

# La Voz de Guipúzcoa

Domingo 12 de abril de 1936

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 52 - Núm. 17.837

## LA POLITICA NACIONAL

**Se había dicho que el Sr. Alcalá Zamora presentaría su candidatura para diputado por Granada, pero no parece sea esa su intención**

**La Diputación permanente de las Cortes, para cuya vicepresidencia ha sido designado el señor Largo Caballero, ha denegado la concesión de varios suplicatorios solicitados**

**EL DIA 14 SERÁ FIESTA OFICIAL**

La "Gaceta" de ayer publicó la siguiente orden del Ministerio de Trabajo:

"Declarado por el decreto de 28 de octubre de 1931 día feriado el 14 de abril, para conmemorar la fecha de la proclamación de la República, este Ministerio ha dispuesto que el mencionado día 14 de abril sea considerado como domingo a los efectos del trabajo en las fábricas, talleres y demás establecimientos, aplicándose en consecuencia a dicha fiesta conmemorativa lo dispuesto en el decreto-ley de 8 de junio de 1925 y el reglamento correspondiente de 17 de diciembre de 1925 sobre descanso dominical, con las mismas excepciones establecidas para determinadas industrias y trabajos en las citadas disposiciones y sus complementarias, así como también con la excepción establecida en la orden de 13 de abril de 1932 para los trabajos de impresión, edición y publicación y venta de periódicos."

**LOS PROPOSITOS DE ALCALÁ ZAMORA**

MADRID.—En relación con la noticia que atribuye al señor Alcalá Zamora el propósito de presentar su candidatura por Granada en las próximas elecciones parciales de diputados a Cortes, ha sido preguntado el ex jefe del Gabinete de Prensa, señor Herrera, quien ha dicho que no cree que entre en los propósitos del señor Alcalá Zamora presentar su candidatura por ningún distrito.

## UNA CONFERENCIA

Ayer conferenció con el subsecretario de la Presidencia el fiscal de la República.

Interrogado el señor Fernández Clérigo sobre el alcance de la visita, manifestó que el fiscal de la República mantiene muy buenas relaciones con él y que por ese motivo iba a visitarle con frecuencia.

Desde luego, en estas entrevistas suelen hablar de la amnistía y de los asuntos pendientes, pero de nada importante.

Seguramente, la visita estuvo relacionada con el proyecto de ley de adaptación de la amnistía, de que habló a primera hora de la tarde, ante los periodistas, el ministro de Justicia.

## ACUERDOS DE LA DIPUTACION PERMANENTE

Al comenzar la reunión que ayer tarde celebró la Diputación Permanente de las Cortes, el presidente, señor Jiménez Asúa, dijo que en anteriores reuniones del organismo permanente emanado de las anteriores Cortes se habían tenido por válidos los votos emitidos por telegrama o por carta.

En tal sentido, dió lectura el señor Jiménez Asúa a tres telegramas que había recibido de los señores Corominas, Portela Valladares y Pedro Rico.

Después dijo el presidente de las Cortes que, según precepto reglamentario, debería nombrarse vicepresidente y secretario de la Diputación Permanente. Propuso para dichos cargos a los señores Largo Caballero y Tomás y Piera, respectivamente, proporción con la que el resto de los miembros del organismo parlamentario se mostró conforme.

Se entró a continuación en el orden del día, leyéndose los suplicatorios pedidos por el Tribunal Supremo para proceder contra varios diputados.

El presidente propone que la Diputación acuerde negar dichos suplicatorios, y así se hace.

## PRIMO DE RIVERA, CANDIDATO

CUENCA.—En las elecciones parciales de diputados por esta provincia figura entre los candidatos don José Antonio Primo de Rivera.

## LA PROXIMA SESION DE CORTES

La próxima sesión de Cortes, como está anunciado, se celebrará el próximo día 15, y en ella se discutirá el siguiente orden del día:

## Monte Igueldo

## IACTECEMENTO!

Inauguración de la temporada de primavera, con un festival extraordinario en el que se entregarán gorros y objetos de fantasía con gran profusión. Inauguración de la Montaña Rusa. En el cine: "PARA ALCANZAR LA LUNA", por Douglas Fairbanks. Apertura del Restaurant con un menú especial exquisito.

Mañana, igual festival con estreno de películas.

HOY, TODO EL MUNDO A IGUELDO

## DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 52 - Núm. 17.837

## POLITICOS EN SAN SEBASTIAN

**Han coincidido en esta ciudad dos jefes y un lugarteniente: don Miguel Maura, don José María Gil Robles y don Germiniano Carrascal**

**La capital donostiarra, como en otros tiempos, es la sucursal de la capital de España, y por eso el señor Gil Robles, por mediación del señor Carrascal facilitó una nota de interés político**

San Sebastián estas tres personalidades políticas surgió una reunión, en la que hubo un cambio de impresiones—esto es lo único que se obtuvo de la entrevista—acerca del tema expuesto en la nota del jefe de la Ceda.

## EL JEFE DE LA CEDA, A MADRID

El señor Gil Robles, que—como decimos—ayer mismo volvió a Francia al lado de su familia, piensa trasladarse a Madrid el próximo martes, con objeto de asistir a la semana parlamentaria, de indudable interés para la política nacional.

**Se pide que Calles, ex presidente de Méjico, sea desposeído de su rango militar y le sean confiscados sus bienes**

MEJICO.—El senador señor Soto Reyes, ha presentado una proposición pidiendo que Calles sea desposeído de su rango en el Ejército y que se confisquen sus bienes. Anteriormente, el presidente Cárdenas había explicado su decisión de expulsar a Calles alegando que era una medida destinada a evitar disturbios de mayor importancia. Acusó a Calles de haber emprendido una labor ilícita que impedía la marcha normal de las instituciones y frustraba los propósitos más nobles para lo cual le ayudaban sus amigos.

Un grupo de obreros se situó ayer frente a la casa de Calles en actitud levantista pidiendo que el domicilio que fué del ex presidente, sea transformado en la "Casa de los Trabajadores". La Policía disolvió a los manifestantes.

Los periódicos "El Nacional" y "La Prensa" han alabado la decisión del presidente Cárdenas, insistiendo en que el Gobierno barra a todos los partidarios de Calles.

Los periódicos "El Universal" y "Excelsior" se abstienen de hacer comentarios; pero la publicación "Novedades" declara que las acusaciones contra Calles debieron haber sido tramitadas de acuerdo con la marcha legal de los asuntos de indole tan delicada, y el periódico termina diciendo: "De este modo se hubiera dado satisfacción a la opinión pública y al mismo tiempo se hubieran cumplido los preceptos constitucionales."

**Al zarpar de Puerto España un hidroavión gigante chocó con una lancha y se produjo un grave accidente, del que salió ilesos el pianista Iturbi**

PUERTO ESPAÑA.—En un accidente de aviación han perecido tres personas.

Se produjo el accidente, según informes posteriores, al chocar el hidroavión gigante "Brazilian Clipper" con una lancha cuando salía del puerto llevando 18 pasajeros a bordo, además de la tripulación compuesta de siete miembros.

El aparato se desvió rápidamente, pero no pudo evitar la colisión. La sección de cabinas del hidroavión fué destrozada por el golpe y se hundió en el agua. La lancha de la Panamericana Airways logró salvar a todos los demás pasajeros, entre los cuales se encontraba el célebre pianista José Iturbi, que ha resultado ilesos.

Iturbi se encontraba en camino para Buenos Aires, donde debía dirigir un concierto el martes, pero a pesar de que no ha sufrido ninguna herida, el concierto será aplazado.

Los muertos son: Román Martínez, de Nueva York; Eric Erough, de Londres, y el mayordomo del avión, Amadeo López, de Miami.

Otro avión que saldrá de Puerto Rico, ha sido designado para continuar el viaje. Entre los pasajeros se encontraba la señora del vicepresidente de la Compañía Panamericana Airways, del Brasil, Mr. Maxwell.

## El conflicto de los parados

**En Washington piden trabajo**

WASHINGTON.—Una manifestación de unos quinientos parados, llevando al frente banderas rojas, han desfilado ante la Casa Blanca gritando: "Los banqueros han recibido los fondos de socorro. Queremos trabajo".

Un comité de cinco líderes han presentado una petición según la cual exige un plan de trabajos de socorro, al que destinarian 6.000 millones de dólares.

## PULSACIONES DE MADRID

## Los estrenos del Sábado de Gloria

Noche amable de teatros la del Sábado de Gloria. Pero como ésta ninguna. Trece o catorce estrenos han decorado los escenarios madrileños. Aquí, Guridi con Arniches; allá, el maestro Padilla; drama, comedia, astracán. Desde luego, Muñoz Seca y Pérez Fernández a la vista del público con su comedia "Zape". Isolita Garcés, del Teatro María Isabel, vestida de hombre. Un travesti con chistes gruesos y situaciones retorcidas. Buen éxito. En el Español, "Casandra", de Galván. Se estrenó en 1910 y la reprise Ana Adamuz. Pueblo auténtico en la galería. Público liberal en las localidades bajas. "He matado la hidra", dice la protagonista. Desde el estreno de "Casandra" la estamos matando entre todos y aun no se ha muerto. Suárez de Deza se presenta con un drama trascendental titulado "Dan". Diálogos entre reyes y plebeyos. Obra antimórifica, con una reina apacible y un obispo simpático. Es decir, una obra centro derecha, con permiso de la juventud de su autor. Aires nuevos de París recogidos por Cadenas. La comedia del año en Francia: "Elisabeth, la mujer sin hombre", trajes fastuosos y decoraciones de Fontanals. En Eslava, Concha Torres, después de cinco años de abstención, con una comedia de Martínez Cuenca. Desde luego el mejor éxito ha sido para Suárez de Deza, y la interpretación más agasajada la de "Casandra".

Friolidades en Martín y Pavón. Vicetiles en danza y unos cuantos "boys" extraviados. Laura Pinillos actuando de vedette en el Teatro Muñoz Seca. Masa y Fernando de la Villa le han dado una obra. No hay exhibiciones de camisas, como era costumbre de las actrices de ese género francés. Pero hay exhibiciones más explícitas y desconcertantes. La primera fila, para los espectadores varones de más de setenta años. Además, una obra social en el Chueca: "Lenín", con el fin de que no falte nada. Y volatines en el circo. En todas partes llenos rebosantes. Y películas nuevas; y programas deslumbrantes de variedades. Y un fracaso enorme para las damas falsamente católicas que habían aconsejado a sus amistades la ausencia de los españoles piadosos en los espectáculos públicos. Los piadosos son precisamente los que han ido a ver las exhibiciones de Laura Pinillos y los conciertos suaves de Martín.

ARTURO MORI,

## UN ATRACO EN PASAJES

**En la caseta en que habían de efectuarse los pagos de jornales a los obreros del puerto de Pasajes penetraron tres individuos armados y se llevaron 13.000 pesetas**

**Para llevar a cabo el atraco los autores se apoderaron de un automóvil de punto en el Bulevar, y a cuyo conductor amenazaron con sus armas**

## AUDAZ ATRACO

Ayer se cometió en el término de Herrera, aproximadamente a las cinco y media de la tarde, un atraco, que pone de manifiesto la audacia de los que lo llevaron a cabo, ya que eligieron para escenario de su fechoría no un lugar apartado, precisamente, sino regularmente concurrida de obreros que trabajan en aquellos lugares, y por ser, además, paso obligado para los peatones que desde la carretera general se dirigen hacia el barrio de Trincherpe, de Pasajes de San Pedro.

El atraco se cometió en una caseta que para cobijo de los obreros empleados en las obras del puerto de Pasajes tienen instalada los contratistas de las mismas Huarte y Compañía, al pie de la parada del tranvía de Rentería, apeadero que tiene acceso de escaleras de piedra al camino que conduce a Trincherpe.

Cerca de esta escalera es donde la caseta en cuestión está instalada. Es una caseta debidamente acondicionada, donde los obreros a las órdenes de dichos contratistas dejan sus ropas y guardan las herramientas. Esta caseta tiene un anejo, con una ventanilla, utilizada para efectuar los pagos de jornales.

Ayer, como sábado, dos empleados llevaron el consabido saquito con el dinero para efectuar los pagos, siendo atracados por dos individuos, que habían planeado bien el golpe, a juzgar por lo sencilla y rápidamente que lo hicieron.

## COMO SE COMETIO EL ATRACO

A parte de la referencia oficial recogida en la Comisaría de Vigilancia, nuestro correspondiente en Pasajes, que acudió al lugar del suceso, nos ha facilitado la siguiente versión:

«De las oficinas de los contratistas de obras del puerto, señores Huarte y Compañía, salieron el listero Ignacio Arregui y el joven empleado en las oficinas Miguel Nuin, siendo portadores de la lista de jornales y del saquito con el importe de los mismos, 13.000 pesetas y pico, distribuidas en billetes pequeños y monedas de duro, peseta y otras fracciones. Desde las oficinas se dirigieron hacia la taquilla en cuestión, donde el encargado principal de las obras prepara los sobres con el importe de la jornada para el pago de cada uno de los obreros. Cuando este encargado se dirigía también a la taquilla, para cumplir su misión, se entretuvo cambiando algunas palabras relacionadas con el trabajo con unos guardaespaldas de las obras. Entre tanto, los dos empleados antes nombrados, llegaron a la taquilla, e inopinadamente irrumpieron tres individuos, armados de pistolas, que les comunicaron a la entrega del dinero, registrando al propio tiempo a Ignacio Arregui, por si tenía armas y les hacía frente. El listero no llevaba arma alguna. Los atracadores les instaron con argumentos que no admitían lugar a contradicción, a que permanecieran quietos en la taquilla, en la que les encerraron con llave, dándose tranquilamente a la fuga en un automóvil que estaba parado a pocos metros.

Todo esto ocurrió a la vista de unos doscientos obreros, para los que estaban destinados los jornales, que estaban trabajando a pocos metros de la caseta.

## DEMANDAN AUXILIO

Cuando los atracadores desaparecieron en el automóvil, el muchacho que acompañaba al listero y que con éste había quedado encerrado en la caseta, empezó a aporrear la puerta, para llamar la atención de los obreros, acudiendo algunos de ellos, que consiguieron abrir la puerta.

Al notificárselo lo ocurrido apenas podían dar crédito, ya que no pudieron imaginarse que los individuos que penetraron fueran unos atracadores que se llevaban el dinero que, para el pago de una semana de trabajo, estaba destinado a los trabajadores.

Momentos después llegaba el encargado de los pagos que, como decímos, se detuvo unos momentos hablando con unos guardaespaldas de la obra. Esta circunstancia era lo que motivó un retraso en llegar a la taquilla, cometiéndose el atraco en ese breve espacio de tiempo.

## EL AUTOMOVIL DE LOS ATRACADORES

Según la versión recogida en el lugar del suceso, los obreros habían visto una o dos horas antes un automóvil «Ford», pintado de amarillo, parado en la proximidad de la caseta de madera para guardar las herramientas y verificar los pagos del personal. Los individuos que lo ocupaban estaban al acecho para no malgastar ni un minuto en la comisión del plan trazado, apenas llegaran los empleados portadores del dinero.

Una vez cometido el atraco, los atracadores se dirigieron con el automóvil por el paso que conduce a Trincherpe, para de esta carretera salir a la general, por Bidebieta, suponiéndose que seguirían la dirección hacia la ciudad.

Otra versión recogida en los primeros momentos fué la de que el coche había sido alquilado en San Sebastián, y siguiendo el camino hacia el nuevo Hospital, los ocupantes obligaron al chófer a descender del

baquet, quedándose un individuo custodiante, en tanto los otros atracadores desaparecían con el coche hacia Pasajes.

## OTROS DETALLES

Completando los detalles de la versión del suceso, nuestro correspondiente nos comunicó que al penetrar los tres individuos en la caseta, había ya algunos sobres preparados con el dinero de los jornales, los que se apresuraron los trabajadores a guardarse en los bolsillos de la ropa. Mientras realizaban una operación que fué rápida, cerraron la puerta por dentro, con el fin de no sorprenderlos y evitar que los dos empleados salieran.

Uno de los atracadores le preguntó a Ignacio Arregui si llevaba más dinero, contestándole:

—Sólo tengo treinta céntimos; si también los quiere, se los doy.

Los atracadores—cuyas señas personales se reserva la Policía—representaban tener de 19 a 24 años. Iban bien vestidos.

## LA REFERENCIA OFICIAL

El comisario de Policía nos facilitó la siguiente referencia:

«En la tarde de hoy ha comparecido en esta Comisaría don Ignacio Arregui Arranza, de 31 años, soltero, listero, natural de Muruzábal (Navarra), domiciliado en Alza, y Miguel Nuin Mendieta, de 16 años, empleado, natural de Pamplona y también con domicilio en Alza, barrio de Buenavista, manifestando que sobre las 17 horas y cuando se hallaban en la caseta que poseen los señores Huarte y Compañía en el muelle de Herrera, preparando los jornales de la semana para los obreros de dicha Empresa, irrumpieron en la caseta tres sujetos, los que, pistola en mano, y a la voz de «manos arriba», se apoderaron de unas trece mil pesetas aproximadamente que tenían sobre la mesa, no sin antes registrar los bolsillos del primero para ver si tenía más dinero, encerrándoles en la caseta. Se dieron seguidamente a la fuga en un automóvil que al efecto tenían preparado, de color amarillo, con dirección a esta capital, pidiendo los comparecientes seguidamente auxilio desde la ventanilla de la caseta.

Pocos momentos después compareció también en la Comisaría el chófer de servicio público, Evaristo Capa González, de 37 años, natural de San Sebastián, donde está domiciliado, manifestando que sobre las 15.30 y cuando se hallaba en el punto del Bulevar se le acercaron dos sujetos que le alquilaron el taxi, matrícula SS-8.049, pintado de amarillo, los que le ordenaron les llevara con dirección al nuevo Hospital, cerca de la Casa Misericordia, y una vez allí salió otro sujeto, y los que iban den-

tro amenazándole con pistolas le ordenaron que abandonara el asiento, marchando ellos con el coche y quedándose el otro sujeto con el chófer durante unas dos horas, al cabo de cuyo tiempo le ordenó que podía marcharse.

El dinero robado era propiedad de los señores Huarte y Compañía y estaba destinado al pago de jornales de sus obreros.»

## EN BUSCA DE LOS ATRACADORES

El comisario dispuso inmediatamente que se desplazaran varios agentes al lugar del suceso, en tanto otros, ocupando un automóvil «Hispano», de la Dirección General de Seguridad, recorrían las carreteras, en busca del automóvil amarillo.

Se dió aviso telefónico a todos los puestos de la Guardia civil y Miqueletes de la provincia, así como a las Comisarías de Vigilancia de Vitoria, Bilbao y Pamplona, para evitar la fuga de los atracadores.

## APARECE EL COCHE

A las ocho de la noche fué hallado el automóvil usado por los atracadores detrás del edificio Casa de Maternidad, en Aldacete. El mismo chófer condujo el coche al patio de la Comisaría.

MAXIMA GARANTIA  
Joyería IBÁÑEZ

URBIETA, 33

## Sucesos en la provincia

## UN CICLISTA Y UN PEATON, HERIDOS

Comunican los Miqueletes del puesto de Aya, que el ciclista Jesús Aldalur Iruretagoyena, de 16 años, atropelló con su máquina al anciano Lucas Zaribaster Zabaleta, de setenta y un años, resultando ambos con heridas de pronóstico reservado en diferentes partes del cuerpo.

## EXPULSADOS DE LA PROVINCIA

Por los Miqueletes de Zumárraga, de servicio en la estación del ferrocarril del Norte, fueron detenidos Alfonso Balallar Mor, de Barcelona; Sixto Sánchez Alonso, de Madrid y Bernabé Gómez Polanco, de Cádiz, por viajar sin billete y ocultos en las garitas del tren descendente número 1081. A continuación fueron conducidos por carretera y expulsados de esta provincia.

Por dedicarse a la mendicidad en Legazpi fueron detenidos por los Miqueletes de aquel puesto, Francisco Asenjo García, de cuarenta y dos años de edad, natural de Arganza (León) y Anastasio Martínez Castaños, de cuarenta y cinco, de Sopuerta (Vizcaya), siendo también expulsados.

## CINE SONORO

Hoy, domingo

El mayor acontecimiento cómico del año

A las 3 1/2: INFANTIL — A las cinco y cuarto y siete y cuarto

STAN OLIVER  
**LAUREL Y HARDY** ENDOS FUSILEROS SIN BALA  
Parodia de "Tres lanceros bengalíes"

A LAS 10'15

PROGRAMA DOBLE CON

“Pura sangre”

por CLARK GABLE

TEATRO  
VICTORIA EUGENIA

12 de Abril

## La vida en Vizcaya

Se utilizará el plebiscito del 5 de noviembre de 1933 para pedir al Estado la concesión del Estatuto a las provincias vascas

(POR TELEFONO)

Bilbao, 11.

## EL ESTATUTO VASCO

El presidente de la Diputación, señor Laiseca, manifestó que el diputado a Cortes por Vizcaya señor Aguirre estuvo en el Palacio provincial para hablar acerca del Estatuto vasco.

Hablando el señor Aguirre con el vicepresidente de la Gestora provincial acerca de la forma de presentar a las Cortes el Estatuto, solicitó que le facilitara el proyecto aprobado en 1933 en asamblea celebrada por las tres Gestoras provinciales, a la que concurrieron representantes de todos los Ayuntamientos.

En vista de este deseo, el presidente, señor Laiseca, llamó a los presidentes de las Gestoras provinciales de Alava y Guipúzcoa, a fin de que le remitieran con toda urgencia certificaciones en las que consten los resultados de los plebiscitos celebrados el 5 de noviembre del mismo año en ambas provincias, y los números de los «Boletines Oficiales» de cada una de ellas confirmando la aprobación por los Ayuntamientos del proyecto de Estatuto y el resultado del plebiscito.

En el mismo sentido dió orden al secretario de la Diputación de Vizcaya para que prepare dicha documentación.

Como el señor Laiseca irá el lunes a Madrid, espera entregar el martes toda la documentación referente a tan importante asunto a los parlamentarios vascos.

El miércoles próximo los parlamentarios vascos harán entrega en la presidencia de la Cámara del proyecto de Estatuto de Euskadi. Seguramente se procederá al nombramiento de la Comisión que defenderá la aprobación del Estatuto.

## SE SOLUCIONA LA HUELGA DE LA COMPAÑIA EUSKALDUNA

Han celebrado asamblea los obreros huelguistas de la factoría Euskalduna, sobre la fórmula de arreglo que les fué presentada por el gobernador civil, la cual ha sido aceptada por los obreros y por los patronos. Por tanto, el próximo lunes se reanudarán los trabajos.

Dicha fórmula consiste en que la jornada semanal de trabajo será de tres días para los departamentos de calderería, ajustando fuerza y peones, y a partir del día 20 comenzando a disfrutar las vacaciones retribuidas por turnos.

Acerca de la huelga de los obreros de Tallerles de Deusto dijo el gobernador civil que continúa en igual estado.

## LA PLACA DE LA AVENIDA DE FRANCISCO MACÍA

El alcalde, señor Ercoreca, dijo que el comandante militar interino de la plaza le había preguntado, por teléfono, algunos datos relacionados con el descubrimiento de la placa que dará el nombre de Francisco Macíá a una avenida de Deusto, el día 14 del corriente, a fin de saber si coincidían con el desfile militar que el mismo día tendrá lugar a las doce del mediodía en la Gran Vía.

El alcalde contestó que el descubrimiento de la placa tendrá lugar a las once, y que desde Deusto se trasladarán los invitados al Ayuntamiento, donde se les obsequiará con un «lunch», y procurará que termine antes de las doce a fin de trasladarse a la Diputación y desde allí presenciar el desfile de las fuerzas de la guarnición.

## La Perla del Océano

## LA GRAN VERBENA DE HOY

Ante el enorme éxito alcanzado por la primera verbena primaveral celebrada ayer, sábado, se ha dispuesto su repetición en el día de hoy, rodeándola aún de mayor brillantez, puesto que actuarán las renombradas orquestas «GUK» y «RYTHM-BOYS». Las señoritas serán espléndidamente obsequiadas y podrán recoger sus invitaciones para esta fiesta durante todo el día en la taquilla del establecimiento.

El martes, fiesta de la República, espléndida fiesta por tarde y noche, cuyo programa se dará a conocer y en la que intervendrán dos afamadas orquestas.

Para afecciones a la garganta

## “Pastillas CRESPO”

## Zurcidora - Tejedora

La acreditada zurcidora - tejedora Julia Munoz comunica a su distinguida clientela su traslado de Vergara, 21, a Prim, entrezuelo (frente al Bellas Artes). Teléfono 11-54-43.

## Huevos para incubar

Leghorn, Rhode-Island, Wiandotte y Gansos de Toulouse. Granja Italiana. Teléfono número 72-02-ASTIGARRAGA.

## LA ELECCION DE PRESIDENTE

# El Gobierno quiere evitar que la elección que se avecina tenga carácter plebiscitario, porque sería más propio de un régimen presidencialista que de una República democrática

**Los partidos republicanos se oponen a la designación de los señores Martínez Barrio y Azaña para candidatos porque - sobre todo el señor Azaña - es necesario en la política activa**

#### LA ACTITUD DE ACCIÓN POPULAR

MADRID.—La minoría de Acción Popular ha facilitado la siguiente nota:

El señor Gil Robles se ha dirigido al Gobierno haciéndole ver que las circunstancias en que se van a verificar las elecciones de compromisarios que a su vez, en unión de las Cortes, han de designar al presidente de la República, no ofrecen las mínimas garantías que precisan los partidos de oposición para acudir a la contienda.

La ley de primero de junio de 1932, que regula esta materia, sólo admite dos modos de proclamación de candidatos: la propuesta de la vigésima parte de los electores de la circunscripción o la propuesta de la décima parte del total de los concejales de los Ayuntamientos.

El primer medio es de hecho impracticable por los exiguos plazos que marca el decreto de convocatoria. Mañana, domingo, han de solicitar la antevotación, y es muy probable que mañana no estén siquiera publicadas en los "Boletines Oficiales" las normas que regulan la antevotación.

En cuanto al segundo medio, las fuerzas de oposición se encuentran con el obstáculo insuperable de que los Ayuntamientos están entregados a Comisiones gestoras que no proclaman más candidatos que los del Frente Popular.

En esas condiciones la elección de compromisarios supondría una burda ficción, que la Ceda denuncia desde este instante, máxime si se piensa que si en toda consulta al pueblo son indispensables unas mínimas garantías, mucho más lo ha de ser cuando se trata de elegir al jefe del Estado, que por encima de las luchas de los partidos debe encarnar una genuina significación nacional."

El jueves próximo, día 16, se reunirán en Madrid el Consejo Nacional de la Ceda y la minoría parlamentaria, para fijar su criterio en orden a las elecciones presidenciales.

#### LOS ELEMENTOS DERECHISTAS

El miércoles próximo se reunirán los parlamentarios derechistas, convocados por los señores Gil Robles y Cid, para tratar de la elección de compromisarios.

#### DICE EL SEÑOR CALVO SOTELO

Ayer tarde, el señor Calvo Sotelo dijo a los periodistas que los diputados de Renovación Española no habían tomado todavía ningún acuerdo respecto a la elección presidencial y que estaban dispuestos a concurrir a cualquier reunión que se convocase con tal objeto por los partidos de derecha.

Dijo también que aunque a las derechas no les afectaba la elección de presidente de la República, por las repercusiones que ella pueda tener en el interés nacional, les preocupa sobre todo las condiciones de la persona que fuese designada.

Hizo notar el señor Calvo Sotelo la incongruencia del Gobierno al restablecer las garantías para las elecciones parciales a diputados a Cortes que sólo afectan a dos provincias y en cambio mantiene el estado de alarma y censura en el resto de España cuandó van a celebrarse unas elecciones de tanto interés político.

Coincidía el señor Calvo Sotelo con lo expuesto en la nota de Acción Popular, en la que se expresa que el Gobierno no concede las garantías precisas para la elección de compromisarios, especialmente en lo que se refiere a los Ayuntamientos, muchos de los cuales están en poder de Comisiones gestoras integradas por fuerzas políticas de significación extrema.

**LOS JEFES DEL FRENTE POPULAR**  
MADRID.—Se asegura que el señor Azaña convocará a mediados de la semana próxima a los jefes del Frente Popular para cambiar impresiones sobre la elección de presidente de la República.

Se afirma también que el señor Azaña dará un nombre para la candidatura de presidente de la República que, según parece, es un republicano de abolengo no afecto a ningún partido político.

**UNA EXPLICACION**  
Se ha dado la siguiente explicación al criterio del Gobierno de que no se conozca el nombre del candidato del Frente Popular a la Presidencia de la República hasta después de las elecciones de compromisarios.

Si se conociese un nombre que oficialmente defendieran los partidos de la alianza de izquierdas, la elección tendría un carácter plebiscitario que el Gobierno quiere soslayar. Ello sería más bien propio de un régimen presidencialista y no de una República democrática parlamentaria como es la española.

**SIGUEN SONANDO NOMBRES**  
La designación de la personalidad que haya de ser candidato del Frente Popular para la Presidencia de la República con-

**Descartado el Sr. Sánchez Román ganan los nombres de don Alvaro de Albornoz y don Julián Besteiro, aunque algunos elementos prefieren que el candidato sea don Fernando de los Ríos**

**Aunque ha sido aprobado el proyecto del Gobierno, se arbitrará una fórmula para facilitar la elección de compromisarios, porque los dos sistemas previstos son muy complicados**

tinúa siendo el tema de todas las conversaciones.

Se van destacando los nombres Azaña y Martínez Barrio.

Se oponen a ello los partidos republicanos. Desaparecido de la cabecera del banco azul el señor Azaña, resultaría trabajar dentro de los partidos que componen el Frente de Izquierdas quien tuviera la energía de carácter necesaria para afrontar las situaciones que indudablemente se han de plantear. La presencia del señor Azaña en el banco azul la consideran los republicanos absolutamente indispensable.

Por la que respecta al señor Martínez Barrio, sus amigos y aun los amigos del señor Azaña creen que igualmente se hace imprescindible su presencia en la presidencia de las Cortes. El señor Sánchez Román, cuyo nombre sonó también estos días, se considera ya completamente descartado ya que sería rechazado por la Esquerda Catalana, por los nacionalistas vascos y por todos los elementos gallegos y valencianos que han demostrado aspiraciones statutistas.

Ganan terreno, en cambio, en las cábalas que se hacen en las tertulias políticas, los nombres de Albornoz y Besteiro, el de este último principalmente, aunque muchos elementos de izquierda preferirían antes que a Besteiro a don Fernando de los Ríos.

#### HABLA MARTÍNEZ DE VELASCO

El jefe del partido agrario, señor Martínez de Velasco, ha manifestado que hasta ahora su partido no ha tomado acuerdo alguno en relación con la elección de presidente de la República.

Considera el señor Martínez de Velasco necesario que todas las fuerzas de derecha que actúan dentro del régimen vayan de acuerdo a las elecciones de compromisarios, si el Gobierno hace posible la intervención de estos grupos en la contienda electoral dando las garantías de imparcialidad indispensables en esta clase de pugnas.

Se muestra conforme con la nota de Acción Popular y espera que en la próxima semana se celebre la reunión de los representantes de los partidos de derecha, y que en esa reunión se acordará la posición que hayan de adoptar sin ocultar el deseo de tomar parte en las elecciones presidenciales si el Gobierno concede el mínimo de garantías que se pide en la nota de la Ceda.

#### "CLARIDAD" NO ESTA CONFORME

El periódico "Claridad" no se muestra conforme con el propósito del Gobierno de que no se dé el nombre del candidato del Frente Popular antes de la elección de compromisarios, ya que pudiera ocurrir que el elegido no contara luego con la confianza máxima del Frente Popular, sino ni siquiera con la del partido a que perteneciera.

Lo conveniente como estímulo al Cuerpo electoral, es que se conozcan los nombres de los candidatos a la Presidencia. Si el

Frente Popular puede ponerse de acuerdo sobre un candidato único, perfectamente; si no logra la unanimidad de los partidos de izquierda, deben designar candidato propio cuantos partidos lo deseen. Hay tiempo de hacerlo. Si en el momento de la elección de compromisarios hubiere varios candidatos de izquierda, y las derechas fueran a la lucha, tiempo tendrán también para concertarse los partidos del Frente Popular y de elegir en alianza los compromisarios. Si las derechas abandonasen el campo, cada partido de izquierdas iría a la lucha por el mayor número posible de compromisarios. Luego, la asamblea decidiría. La elección de un presidente emanado de los partidos del Frente Popular estaría asegurada.

Asistieron a la reunión los diputados señores Fernández Clérigo, Palomo, Prieto, Vargas, Pascual Leone, Largo Caballero, Alvarez del Vayo, Calvo Sotelo, Cid, Araquistain, Tomás y Piera y Diaz.

Como el señor Tomás y Piera ostentaba la representación del señor Corominas, y el señor Portela Valladares se había hecho representar también, los reunidos lo eran en número suficiente para adoptar acuerdos.

Asistió también a la reunión el ministro de Justicia, señor Lara, en representación del Gobierno, por si era necesario informar respecto al proyecto de ley relativo a la elección de compromisarios.

Terminó la reunión a las siete y media.

Se discutió el proyecto de decreto-ley del Gobierno, por el cual se suprime la segunda vuelta en las elecciones a compromisarios y se dispone que el organismo encargado de efectuar el escrutinio sea, no la Sala de Justicia del Tribunal de Garantías, sino el pleno del mencionado organismo constitucional.

El señor Cid formuló algunos reparos a la cuestión de procedimiento para la proclamación de candidatos. Manifestó que resultaba imposible hacer en veinticuatro horas una proclamación y se extendió en consideraciones para acabar solicitando del Gobierno una ampliación de dicho plazo.

El ministro de Justicia contestó manifestando que daría cuenta al Gobierno de las indicaciones del señor Cid. Contestando igualmente a sugerencias hechas por el mismo diputado agrario, afirmó el ministro de Justicia que, lo mismo que se piensa hacer en Cuenca y Granada para la celebración de elecciones a diputados, se levantarán el estado de alarma en todo el país con motivo de las elecciones a compromisarios.

El señor Prieto planteó la cuestión que, cuando se dé el caso de que diputados permanentes envíen su voto a la Diputación por teléfono o por carta, éste no se admita si no es por acuerdo unánime de los miembros del organismo que acuden a la reunión. Así lo acuerdó la Diputación Permanente.

La Diputación aprobó el proyecto de decreto-ley del Gobierno, con el voto en contra del señor Calvo Sotelo, que estimó se procedía con excesiva rapidez para la elección de los compromisarios, en el sentido de que los intervalos que se fijan para efectuar los

diversos trámites a que alude la ley de primera de julio de 1932 son excesivamente breves.

Asistió, además del señor Lara, a la sesión de la Diputación Permanente, el ministro de la Gobernación.

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR CID

Terminada la reunión de la Diputación Permanente de las Cortes, el señor Cid fue rodeado por un grupo de periodistas, a los que dió la referencia de lo ocurrido en la sesión.

Comentaba el diputado agrario la situación de algunas fuerzas políticas ante la proximidad de la elección de compromisarios. Y decía que existen republicanos que no pertenecen al Frente Popular y que se hallan en el momento de ahora sin la más mínima garantía para ir a esa lucha.

Una de las soluciones que propugnaba el señor Cid era la de que el Gobierno restituya inmediatamente los Ayuntamientos de elección popular. Con ello entiende el ministro agrario que todas las fuerzas políticas tendrían garantía. Y anunció que el ministro de Justicia, señor Lara, había recogido la sugerencia y había prometido transmitir el ruego al Gobierno.

Comentó también el señor Cid con los periodistas el voto en contra del señor Calvo Sotelo al aprobar el decreto-ley relativo a las elecciones. A juicio del diputado monárquico la cosa no era tan urgente y ese decreto se podía haber discutido en las Cortes el miércoles y jueves.

Alguien agregó que en ese caso las instrucciones contenidas en dichas instrucciones llegarían con retraso a algunas provincias y en algunos casos sería menester invalidar acuerdos ya tomados.

#### SE BUSCARÁ UNA FÓRMULA PARA ORILLAR DIFICULTADES

Desde las siete de la tarde hasta las nueve de la noche estuvo conferenciando con el jefe del Gobierno el ministro de la Gobernación, que había asistido, también, a la Diputación Permanente.

El señor Salvador no hizo manifestaciones a los informadores.

También visitaron al señor Azaña los ministros de Estado y Justicia.

A las diez menos cuarto de la noche abandonó la Presidencia el ministro de Estado. Los periodistas le preguntaron si el Gobierno había tomado algún acuerdo en relación con las peticiones que había formulado en la Diputación Permanente el señor Cid.

—Los ministros que han asistido a esa reunión—contestó el señor Barcia—han dado cuenta al presidente de ese asunto del cual hemos estado tratando, pero todavía no hay nada en concreto.

A las diez de la noche abandonó la Presidencia el ministro de Justicia, señor Lara, quien, a preguntas de los periodistas, dijo que había ido a dar cuenta de lo tratado en la reunión de la Diputación Permanente de las Cortes y del ruego dirigido en ella al Gobierno por el señor Cid.

—El Gobierno—dijo—trata de arbitrar una fórmula para facilitar a todos la proclamación de candidatos a compromisarios que probablemente dará a conocer el lunes.

—Entonces, ¿ha habido acuerdo?

—Aún, no, pues habrá que explorar la opinión de algunos sectores antes de tomar un acuerdo definitivo.

Poco después salió el señor Azaña, que corroboró las manifestaciones del señor Lara en el sentido de que, puesto que hay dificultades para la proclamación de candidatos, ya que en muchas provincias el número de concejales que es preciso reunir es de varios cientos, el Gobierno, queriendo dar facilidades por igual a todos los partidos, arbitrará una fórmula que se dará a conocer el lunes y con la cual se facilitará el sistema de elección que es muy complicado por cualquiera de los dos procedimientos que fija la ley. Por uno de los procedimientos hay que movilizar la vigésima parte del Censo, y por el otro, a un gran número de concejales.

*motores  
Siemens  
Los más conocidos*

Página 4

## Crónica alavesa

Presidida por el gobernador y con asistencia de treinta y siete alcaldes, se celebró una asamblea para tratar del paro obrero

(POR TELEFONO)

Vitoria, 12.

## LA REUNION PARA COMBATIR EL PARO OBRERO

En la Diputación se ha celebrado una asamblea para tratar acerca del paro obrero.

La reunión fué presidida por el gobernador civil y asistieron a ella hasta treinta y siete alcaldes de la provincia, la Gestora provincial en pleno, los representantes en Cortes, las fuerzas vivas, representación de la Banca, de Solidaridad de Obreros Vascos y de la Unión General de Trabajadores, y elementos patronales.

Se leyeron varios proyectos y un presupuesto para la edificación de casas baratas para la clase obrera cuya renta no exceda de treinta pesetas mensuales, y la construcción también de algunas obras municipales, como el alcantarillado y similares.

Se llegó a nombrar una Comisión denominada "Pro paro obrero en Alava", la que actuará con carácter permanente, estando representada en ella todas las entidades, incluso el agro alavés.

Esta Comisión celebrará su primera reunión el próximo lunes, a las seis de la tarde, y serán examinados los proyectos por los arquitectos de la Diputación y del Ayuntamiento, ingenieros agrícolas, de caminos e industriales, con objeto de asesorar convenientemente.

## SOBRE UNA HUELGA

El delegado del Trabajo dijo que se va a poner al habla con los obreros de la construcción de la casa Alonso, actualmente en huelga, y también con dicho señor, para ver la manera de arreglar el conflicto.

## PARA LOS OBREROS PARADOS

Continúa engrosando la suscripción abierta a beneficio de los obreros en paro forzoso.

Los notables rondallas han acordado salir a recorrer las calles de la población a fin de recaudar fondos con el mismo fin.

## LAS CORRIDAS DE AGOSTO

La Comisión de Festejos ha acordado dirigirse al señor Pagés, empresario de la plaza de toros de Vitoria, para que determine los detalles de las corridas que deberán tener lugar en nuestro circo taurino durante las fiestas de agosto.

## "Restaurant Central Orio"

Menú para hoy y para el martes, fiesta

nacional

Entremeses Buena Vista

Consumé de gallina

Fritos variados

Angulas de Aguinaga

Menestra de cordero

Pollo asado, con ensalada

## — POSTRES —

Helado mantecado y frutas

Cubierto: SEIS pesetas

PARA ENCARGOS, TELEFONO 183

## ¡Un buen consejo!!

Acuda hoy, domingo, al café NEGRESCO. Lo pasará estupendamente.

## Hoy, domingo

No deje de acudir al café NEGRESCO, de Pasajes. Jóvenes camareras.

## Para la impresión de este Diario empleamos tipos LENCINA

## ¡LLEGO Y TRIUNFO!!

## Morena Clara

por IMPERIO ARGENTINA

Ignotando las localidades en todas las sesiones

Hoy, a las 3'30, 5'15, 7'15 y 10'30

El éxito de los éxitos

## Morena Clara

por  
IMPERIO ARGENTINA MIGUEL LIGERO  
en

## TEATRO PRINCIPAL



## REGLAS DE CONDUCTA

Reglas de conducta no pueden referirse exclusivamente a determinada clase de reglas sociales, sino que deben extenderse a todos los requisitos que intervienen en el trato de unas personas con otras. Requisitos que luego dicen en favor del individuo en la sociedad, o también en su descredo.

Iniciando con que al saludar a una persona de categoría se debe tener en cuenta su posición en la sociedad, añadiremos que nunca se debe ofrecerle la mano hasta que de ella parte el primer movimiento. Y de igual forma que el saludo inicial, debe ser la despedida: espontánea y graciosa, sin retardar demasiado la acción del saludo final, que puede degenerar en cursilería.

Quienes frecuentemente están obligados a efectuar viajes por países extranjeros, o quienes simplemente intentan frecuentar los círculos diplomáticos o asistir a reuniones aristocráticas, han de saber que las reglas sociales son distintas en cada país, y, por consiguiente, deben aprenderlas y luego recordarlas para no caer en difíciles confusiones.

Y, finalmente, si se quiere huir de malos ratos, es tener gusto y juicio fijándose mucho en lo que debe hacerse, no descuidando los detalles más insignificantes, si es que, en verdad, existen estos detalles insignificantes que, por serlo, son los que forman el conjunto de reglas de conducta o reglas sociales.

## Santoral

Domingo, 12 de abril.—Santos Zenón, Sabas, Víctor y Visías.

## Viajes

De Irún se han trasladado a Palencia los señores de Olaguibel, don Juan.

—Marchó a la capital francesa don Miguel Pérez Izaguirre.

—A Barcelona, don José Mercader.

—Se encuentra en San Sebastián doña María Ana S. de Navaz, directora de la Escuela Normal de Maestras de Pamplona.

## Letras de luto

A las cuatro de la tarde de ayer fué llevado a su última morada el cadáver del joven de diecinueve años José Javier Iturrino Iturriiza, siendo acompañado de numeroso público.

Mañana, lunes, a las diez de la mañana, tendrán lugar los funerales por el eterno descanso de su alma en la iglesia parroquial de Santa María.

A los deudos del finado, de manera especial a sus apenados padres, don Pedro y doña Agapita, renovamos la expresión de nuestro sentido pésame.

## CENTROS OFICIALES

## AYUNTAMIENTO

## Para el Asilo de Caridad

Al recibir ayer a los informadores el alcalde, manifestó que se había recibido la cantidad de 1.605'60 pesetas, obtenidas en el concierto que dieron el lunes último, en el teatro Victoria Eugenia, a beneficio del Asilo de Caridad, el Orfeón Donostiarra y la Orquesta Sinfónica y que tan soberbio resultado artístico obtuvo.

El alcalde agradeció a ambas entidades artísticas su cooperación y el beneficio en metálico obtenido para el Asilo.

## Para remediar el paro

El señor Sasiain nos manifestó que había recibido una carta, por conducto de una persona allegada al secretario de la Junta Nacional del Paro, en la que se le conceden cien mil pesetas para remediar el paro obrero en San Sebastián, pero que la concesión se halla pendiente de la ratificación en el Consejo de ministros.

## :: Los dantzaris y ::

Dice el señor Pena...

Recibió el alcalde un telegrama de don Ventura Gasols rogándole le manifieste si podrán participar los "dantzaris" y "txistularis" en la fiesta folklórica que tendrá lugar en Barcelona el día 26 del mes actual, con motivo de la inauguración del Congreso internacional de Musicología.

El señor Sasiain ha contestado por teléfono que en la sesión del próximo miércoles se tratará de este asunto.

## DIPUTACION

## Una visita a Fraisoro

El presidente de la Gestora provincial, señor Liceaga, nos manifestó que había recibido algunas visitas y despachado numerosas firmas.

Añadió que una Comisión integrada por los gestores señores Fernández, Chaos y Urondo, además de los arquitectos señores Cortázar y Mocoroa, había girado una visita de inspección a la Granja Fraisoro.

## Una recepción

El día 14, aniversario de la República, tendrá lugar una gran recepción en el Palacio de la Diputación, a las doce y media, en la que el gobernador civil, en representación del jefe del Estado, recibirá a las autoridades y entidades.

## GOBIERNO CIVIL

## Visita de don Miguel Maura

Estuvo a visitar al gobernador civil don Miguel Maura, quien se encuentra en nuestra ciudad, en la que permanecerá hasta el próximo martes.

## El desfile militar

Cuando los periodistas vieron salir del despacho del gobernador al comandante mi-

litar de la provincia, don León Carranco, le abordaron para conocer el motivo que le había llevado al palacio de Bellamar.

El distinguido donostiarra manifestó que había visitado al gobernador civil para invitarle al acto del desfile de las tropas de la guarnición que tendrá lugar el día 14, para celebrar el quinto aniversario del advenimiento de la República, frente al Hotel María Cristina.

## Dice el señor Pena

El señor Pena nos dijo en los pasillos del Gobierno que iba a protestar ante la primera autoridad civil de la provincia de los conceptos que contra dicho señor ha vertido un semanario local contra su persona equivocadamente, por cuanto el dicho señor Pena no pertenece a la Patronal ni tiene nada que ver con la pasada huelga de pintores.

El gobernador nos confirmó este extremo añadiendo que el señor Pena tan sólo a instancia suya ha tenido una intervención para ver de solucionar la huelga, por entender que el señor Pena tiene buenas amistades y gran prestigio entre los patronos, y que esa intervención pedida por el señor Artola fué de resultados prácticos.

## De la huelga de pintores

Según manifestación del delegado del Trabajo, señor Madridejos, para las tres y media de la tarde de ayer había convocado a una reunión en su despacho a los representantes de los obreros y patronos, a fin de tratar de llegar a un acuerdo sobre el pago de los jornales durante la huelga, que es el único punto que había quedado pendiente de solución.

Según nos manifestó el gobernador, el delegado del Trabajo le visitó para manifestarle que la reunión no se había celebrado, por no haber acudido la representación patronal.

## El señor Gil Robles

Se nos dijo en el Gobierno civil que el señor Gil Robles ha permanecido durante algunas horas en San Sebastián.

## Las fiestas de Pascuas

El Gobierno francés, como reciprocidad hacia el Gobierno español por haber dejado éste cruzar la frontera española a los turistas franceses para visitar nuestro país con motivo de las fiestas de Pascuas, ha autorizado a su vez a los españoles para que puedan ir a Francia libremente hasta el día 20.

## Dice el gobernador...

Confirmado la noticia que publicaba LA VOZ DE GUIPUZCOA de que el gobernador civil asistirá con su esposa al banquete que organizado por Izquierda Republicana, tendrá lugar el día 14, a la una de la tarde, para conmemorar el aniversario de la República y al mismo tiempo homenajear al "devarra" señor Ostolaza, manifestó que, efectivamente, después de la recepción que tendrá lugar en el Palacio de la Diputación asistirá con su esposa a dicho banquete.

## Información de Navarra

El día 19 de este mes se reunirá el Congreso ordinario del Secretariado de Trabajadores de la Tierra de Navarra

(POR TELEFONO)

Pamplona, 12.

## CELEBRACION DE UN CONGRESO

El Congreso ordinario del "Secretariado de Trabajadores de la Tierra de Navarra", que por diferentes causas había sido aplazado, tendrá lugar el día 19, a las once de la mañana.

**EL FERROCARRIL DE SORIA A CASTEJON**  
La Diputación se ha dirigido al diputado a Cortes señor Martínez de Morentín para que acuda al ministerio de Obras Públicas en representación de la misma para que interese del Gobierno tramite la adjudicación del concurso de la explotación del ferrocarril de Soria a Castejón.

## EN HONOR DE HILARIÓN ESLAVA

En el Teatro Gayarre, con la cooperación del Orfeón Pamplonés y la Orquesta Santa Cecilia, ha tenido lugar un gran concierto como homenaje al compositor navarro don Hilarión Eslava, con motivo de cumplirse el centenario de su famoso "Miserere".

## LA FIESTA DE LA REPUBLICA

En reunión celebrada por las autoridades se acordó festejar el día 14 con música, bailes públicos y gigantes y cabezudos.

El desfile de las tropas de la guarnición tendrá lugar en la Taconera.

En la Diputación tendrá lugar una gran recepción.

Los socios de Izquierda Republicana celebrarán el quinto aniversario de la proclamación de la República con un gran banquete y animado baile.

## DON NICASIO GARBAYO

Se encuentra enfermo de alguna gravedad, con pulmonía, el ex alcalde republicano de Pamplona don Nicasio Garbayo.

## CARRETERA INTERCEPTADA

A causa de varios desprendimientos de tierras ocurridos cerca de Azagre, se halla interrumpida la circulación en la carretera de Valtierra a San Adrián.

## CICLISTA ATROPELLADO

En Irurzun, un automóvil de la matrícula de San Sebastián, conducido por José Miguel Otermín, que iba a Pamplona, atropelló al ciclista Francisco Irurtia, de 32 años, produciéndole heridas de carácter grave.

**HUYEN ANTE UNA PISTOLA DETONADORA**  
En Losarcos, estando en su despacho el juez municipal, señor Agor, se le presentó un individuo exigiéndole los documentos pertenecientes a un juicio de faltas que se había celebrado días antes. Al serle negados, se insolentó, y en aquel momento entraron otros dos individuos en actitud amenazadora, por lo que el juez, sacando del cajón de la mesa una pistola detonadora, puso en fuga a los tres individuos sin llegar a hacer ni un solo disparo.

**IZQUIERDA REPUBLICANA DEL BAZTAN**  
Esta entidad se complace en invitar a los corregidores y simpatizantes al banquete que tendrá lugar el día 14, martes, a la una de la tarde, en el hotel Ripa, para festejar el quinto aniversario de la República española.—El presidente.

**Churrería "LA ESTRELLA"**  
Participa a su distinguida clientela y al público en general, que el día 13 instalará un puesto de churros en el Boulevard, frente al Mercado de la Brecha.

Y para terminar bien la fiesta y empezar mejor el día, en la calle Trueba, 4, allí está la churrería.

**IGNACIO FERNANDEZ**  
Trueba, 4 — Barrio de Gros

## Nueva Academia de Corte de Paris

## SISTEMA PRACTICO Y MODERNO

Dirigida por la profesora modista Agueda Otegui. Precios económicos. Se habla vasco y castellano. Fermín Calbetón, 38, segundo izquierdo. Teléfono 15.713.

## EL JUEVES, ESTRENO

*M. del Río LEBRÓN*  
*S. Fabio HERTOGH*

*EL GATO MONTE*<br

12 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Información general**La Policía de Madrid ha detenido a cuatro individuos que preparaban atentados contra diversas personalidades de izquierda**

**A primera hora de la tarde de ayer descargó en Madrid una fuerte granizada que cubrió las calles y tejados y suspendió el tráfico**

**ALCALDE TIROTEADO**

BADAJOZ.—A las dos de la madrugada, cuando el alcalde del pueblo de Hornachuelos regresaba al edificio del Ayuntamiento, después de celebrar una conferencia telefónica con el gobernador civil de la provincia, oyó gritos de auxilio.

Se acercó al lugar de donde procedían y fue recibido con una descarga que, afortunadamente, no hizo blanco.

Una inspección ocular practicada después del suceso ha demostrado que los disparos partieron del domicilio del abogado don Pedro Acedo, que ha sido detenido.

**ASESINAN AL ALCALDE DE CEUTA**

CEUTA.—Ayer, a la una de la madrugada, cuando marchaba a su domicilio en un taxi de alquiler el reputado abogado, decano de este Colegio y ex alcalde de Ceuta, don Julián de las Heras, de 68 años, al llegar a la esquina de la calle de Sevilla, un desconocido abrió la portezuela del vehículo y disparó sobre él lo que lo ocupaba siete tiros de pistola.

El chófer condujo al agredido al Hospital de la Cruz Roja, inmediato al sitio en que se realizó el hecho, siendo inútiles cuantos auxilios facultativos se le prestaron.

Dos horas después falleció.

La Policía sigue una pista para descubrir al autor del crimen.

El asesinato ha producido enorme impresión.

**UNA FUERTE GRANIZADA EN MADRID**

MADRID.—Alrededor de la una y media de la tarde descargó sobre Madrid una fuerte granizada, precedida de un gran aparato de truenos y relámpagos.

Su duración fué sumamente corta, pero el granizo cayó de modo tan intenso y copioso que en menos de tres minutos cubrió calles y tejados, dando a la ciudad un aspecto pintoresco que perduró un buen rato, hasta que volvió a lucir el sol.

Aunque el cielo amaneció poblado de nubes, que fueron condensándose hasta cubrir el sol al mediodía, el fenómeno no podía esperarse en la intensidad en que se produjo, por lo que las gentes corrieron a refugiarse, alarmadas, en aceras y portales, quedando interrumpidas, durante el breve espacio de tiempo que duró la lluvia, todas las actividades callejeras.

**LOS CUADROS ROBADOS**

SEGOVIA.—El robo del aguafuerte de Rembrandt y de las cuatro obras de Alberto Durero, realizado en el Museo Provincial de Segovia, ha despertado interés, no sólo en nuestro país, sino también en el extranjero.

Se hallan en esta capital numerosos periodistas y fotógrafos de diarios y revistas madrileños, y se registran constantemente llamadas de las agencias extranjeras en demanda de detalles de lo acaecido.

Ayer por la mañana la Dirección general de Bellas Artes, sin perjuicio de la documentada memoria que a estas horas obrará en el departamento, enviada por el director del museo, ha hecho una declaración concreta acerca de la autenticidad del aguafuerte "El Descendimiento", toda vez que se da por descartado que los cuadros restantes eran originales de Alberto Durero.

Es ocioso poner de manifiesto el interés que existe por conocer la procedencia de la obra atribuida a Rembrandt. Según informes, tanto "El Descendimiento" como las cuatro obras de Durero, así como la casi totalidad de las obras que en el Museo figuran, proceden de conventos e iglesias, con motivo de la desamortización iniciada a mediados del siglo diecinueve. Como es sabido, el Museo Provincial se fundó en 1867 y fué instalado en la denominada "Capilla de los Viejos", del palacio de Enrique IV, local, por otra parte, muy reducido para el extraordinario número de obras artísticas encuadradas en él.

"El Descendimiento" puede ser una copia de Rembrandt, si bien existen dudas acerca de su origen, pues se ignora dónde se encuentra el original y, asimismo, la existencia de otras copias de la obra.

En relación con las investigaciones que se realizan para poner en claro todo lo relacionado con el robo, nada nueva se puede señalar si no es la certidumbre de que el personaje a que aver nos referíamos es el autor de sustracción. Junto a los restos de los marcos en que se hallaban las obras robadas aparecen unos cabos de cerillas de las de diez céntimos, lo que hace suponer que el robo fué cometido de noche.

La Policía continúa con gran actividad las pesquisas para el descubrimiento del ladrón del Museo.

**A. Martiarena**

Pintura-Arquitectura-Arte aplicado  
"Txabol Gori" Ategorrieta. Tel. 1-42-27

Hoy, domingo, de cinco y media a nueve, inauguración de la temporada :: de primavera en el Restaurant ::

**DOLORES PRIMO DE RIVERA HA INGRESADO EN LA CARCEL**

MADRID.—El Juzgado número 10 que inscribe el sumario contra la señorita Dolores Primo de Rivera y Cobo de Guzmán, por supuestas injurias a los magistrados que sentenciaron la causa por el atentado contra el señor Jiménez Asúa, ha dictado "auto" de procesamiento y prisión contra dicha señorita.

En las primeras horas de la mañana de ayer la señorita Dolores Primo de Rivera fué trasladada a la cárcel de mujeres.

**PREPARABAN VARIOS ATENTADOS**

MADRID.—Los agentes de la primera Brigada de Investigación Criminal, han logrado detener a cuatro individuos que parecen tener proyectados varios atentados contra diversas personalidades políticas de izquierda.

La Policía trata de averiguar al servicio de quién actuaban estos individuos.

**DEL ATENTADO CONTRA EL SEÑOR ORTEGA Y GASSET**

MADRID.—La Policía, después de activas pesquisas, ha logrado detener a dos individuos a los que supone autores del atentado cometido en el domicilio del señor Ortega y Gasset. En poder de uno de ellos ha encontrado la Policía una bomba idéntica a la que hizo explosión en el citado domicilio. Parece que los individuos en cuestión han prestado declaraciones de importancia.

**POR REUNIRSE CON ARMAS EN UNA IGLESIA**

MADRID.—Como se recordará, en la iglesia de San Ginés fué sorprendida por la Policía una reunión clandestina, y los acusados fueron absueltos por el tribunal de urgencia, ante el que se les inculpó del delito de reunión clandestina; pero después se abrió sumario por lo que se refería a la tenencia ilícita de armas.

El Juzgado número 7, que incoa el procedimiento, decretó ayer el "auto" de procesamiento y prisión contra los diez individuos que se hallaban reunidos en la iglesia de San Ginés, y la Policía procedió a su detención por la tarde.

**UNA REYERTA Y VARIOS DISPAROS**

MADRID.—A última hora de la tarde unos jóvenes vendedores de un semanario extremista, al llegar a la calle de Velázquez, se encontraron con otro grupo de jóvenes de ideas contrarias. Entre los muchachos se promovió una discusión, que tomó caracteres violentos. Uno de los contendientes sacó una pistola e hizo varios disparos, al parecer sin consecuencias. Todos los jóvenes se dieron a la fuga.

Varios agentes de la Comisaría de Buenavista realizaron diversas investigaciones para averiguar si había resultado de esta reyerta algún herido.

Parece que esta gestión no dio resultado alguno. Tampoco la Policía logró detener a ninguno de los jóvenes que tomaron parte en la colisión.

**EXTREMISTAS DETENIDOS**

MADRID.—La Guardia civil del puesto del Marqués de Estella, advirtió que un grupo de vendedores de un semanario de carácter extremista iba acompañado por dos sujetos que les infundieron sospechas.

Estos dos muchachos fueron detenidos y encacheados, encontrándoseles a cada uno una pistola.

Fueron conducidos a la Dirección General a disposición del director.

**KURSAAL**

HOY, DOMINGO

Exito extraordinario de

CONRAD VEIDT en

**THE DANSANTE**Noticias del Extranjero**La implantación del servicio militar en Austria ha despertado la suspicacia en los países que forman la Pequeña Entente**

**Mientras el presidente de la República cubana cenaba con un ministro en Santiago, estallaron tres bombas que causaron daños y la muerte de un niño**

**SERVICIO MILITAR OBLIGATORIO EN AUSTRIA**

BELGRADO.—El jefe del Gobierno yugoslavo, señor Stoyadinovich, ha declarado a un periodista que le preguntaba su opinión sobre la implantación del servicio militar obligatorio en Austria, que la Pequeña Entente no puede permanecer callada ante la violación de un Tratado internacional.

Después de haber protestado ante el Gobierno de Viena—añadió el señor Stoyadinovich—, la Pequeña Entente adoptará decisiones definitivas en la conferencia que tendrá lugar en mayo en Belgrado, entre los ministros de Negocios Extranjeros de los países que la integran.

**TURQUIA QUIERE FORTIFICAR EL ESTRECHO DE LOS DARDANELOS**

GINEBRA.—El Gobierno turco ha enviado una nota a la Sociedad de Naciones, en la que pide se permita la nueva fortificación de los Dardanelos. Esta nota será transmitida al Consejo de la Sociedad para que la estudie en su reunión del 11 de mayo. Varias copias de dicha nota han sido entregadas a los Gobiernos de Inglaterra, Bélgica, Italia, Japón, Rumanía y Yugoslavia. En ella se declara que el Tratado de Lausana "no es concreto ni eficaz", en vista del rearme de las potencias europeas, y, por tanto, a Turquía s ele debe permitir protegerse contra cualquier agresión.

**EXPLOTAN TRES BOMBAS EN SANTIAGO DE CUBA**

SANTIAGO DE CUBA.—Durante la visita del presidente Barnet a esta ciudad han explotado tres bombas hiriendo mortalmente a un niño pequeño, que fué alcanzado por la explosión de uno de los artefactos.

Barnet estaba, mientras tanto, cenando en compañía del ministro de Justicia en su casa de las afueras de la ciudad. Una de las bombas que estalló en el centro de la población, causó desperfectos en un Banco y en el Consulado de los Estados Unidos. La otra destruyó las puertas y ventanas de la casa del administrador de Correos Pelayo Recio. Las tropas patrullan por la ciudad.

**EN UN REGALO DE PASCUA INTRODUCEN UNA BOMBA**

PENSILVANIA.—Dentro de un regalo de

**El alcalde y los funcionarios municipales de Valencia**

VALENCIA.—Una numerosa comisión de empleados del Ayuntamiento visitó por la mañana al alcalde para agradecerle el acuerdo adoptado por la Corporación en la sesión del viernes en virtud del cual se efectuará inmediatamente la corrida de escalas.

El alcalde les manifestó que él deseaba la colaboración de todos los funcionarios para que el Ayuntamiento continúe su labor normal en bien de Valencia, y de la República y que, comprendiendo que el mejor estímulo era dar satisfacción a las legítimas aspiraciones de los empleados, había hecho todo lo posible para que se adoptara el referido acuerdo.

Estas palabras del alcalde fueron recibidas por los empleados con muchos aplausos.

**Crónica judicial**

A las doce de ayer se constituyó en la Cárcel Correccional la Junta de Gobierno de la Audiencia, compuesta por el presidente, don José Antonio de la Campa; los magistrados señores Cobián y Barcaiztegui; el teniente fiscal, señor Iribar; el juez de instrucción suplente, señor Iraizorza; el secretario habilitado, y en representación del Colegio de Abogados los letrados señores Molins y Lafitte (hijo), y de los procuradores el señor Zárate Aguilera, pasando visita ante el Tribunal sesenta y tres presos, seis de ellos en causa de apelación ya condenados, y los restantes en causa pendiente de señalamiento, observándose una completa disciplina en el orden interior e higiene.

Varios presos solicitaron la libertad provisional, siendo atendidos en las peticiones según el estado de su causa.

Ha sido señalada para el dia 15 la vista de la causa seguida en el Juzgado de Instrucción de la capital, por lesiones.

Letrado defensor, señor Caballero; procurador, señor Ayllón.

A las diez de la mañana del día 16, juicio oral por muerte por imprudencia temeraria. Letrados, señores Lojendio y Sotos; procuradores, señores Merino y Elio.

Orquesta GUK — Doce profesores

PRECIO: TRES PESETAS

Incluida la consumición

Pascua enviado por correo a un habitante de Wilkesbarre, Pensilvania, introdujeron una bomba que hizo explosión, ocasionando la muerte del destinatario, al mismo tiempo que resultaban heridas cinco personas.

Simultáneamente fueron enviados otros cuatro paquetes del mismo género a otros tantos individuos, que se hallaban cumplidos, en el año 1934, en el negocio de metales de antracita. Se cree que son actos de venganza contra los funcionarios y el juez que intervinieron en aquel asunto en la fecha citada. Por eso, ahora, la residencia del juez Earle y de los otros funcionarios han sido debidamente custodiadas, y la Policía ha efectuado seis detenciones.

Como sucede muchas veces en estos casos, Michael Callaker, que es quien ha muerto por la explosión de la bomba, no era la persona contra la que iba dirigido el atentado, sino que el verdadero destinatario del artefacto era John Callaker, quien se ha salvado por un error de iniciales en el nombre.

**UN ALUD SOBRE UNA CIUDAD**

FREYSSINET.—Cerca de la una de la madrugada del viernes, los habitantes fueron despertados por un ruido extraordinario. Un alud venía sobre la ciudad. Y el río Chirouze que había salido de madre, al mismo tiempo que el alud venía sobre la población, cedió sin embargo en su avance arrollador.

Han sido destruidos por completo varios cortijos y quintas. De las minas de Freyssinet ha sido arrastrado una gran cantidad de carbón. Las pérdidas son considerables, y los moradores de la región temen que un nuevo alud ocasione mayores estorgos en la población.

**SABOTAJE A BORDO DEL SUBMARINO "L-54"**

LONDRES.—La Policía está realizando una investigación en Plymouth con motivo de un nuevo caso de sabotaje comprobado a bordo de un submarino.

Se trata del submarino "L-54", en reparación en el puerto de Devonport. El miércoles se descubrió una avería en uno de los motores y con este motivo se ha ordenado la información citada.

**Los Cosacos del Don... Pío, mañana en Beasain**

Los conocidos cantantes de Gaztelubide van a actuar en Beasain mañana, lunes de Pascua, con motivo de un festival a beneficio de la Casa de Beneficencia.

El programa es magnífico:

Goizeko-izarra.

Bateberos del Volga.

Canción de los húsares negros.

Troika Rusia.

Campanas de la aldea.

O Sacrum Convivium.

Villancico alemán.

Pepita.

Después del ruidoso triunfo del Ateneo, se espera con impaciencia la actuación de estos "koshkeros" que tantas veces acuden con su arte en ayuda del menesteroso.

La velada, que tendrá lugar en el Salón Cine, dará comienzo, con una película, a las nueve de la noche.

**El Consejo de comisarios del pueblo, reunido en Moscú, ha acordado aumentar los sueldos a los dedicados a la enseñanza**

MOSCÚ.—El Consejo de comisarios del pueblo ha acordado el aumento de los haberes de las personas consagradas a la enseñanza.

Todos los que pertenecen al cuerpo de enseñanza recibirán el título de "institutor" o "profesor".

Con motivo de la nueva etapa con vistas a la normalización de los precios de coste, el Consejo de comisarios del pueblo ha decidido suprimir las subvenciones gubernamentales concedidas hasta ahora a determinadas industrias.

# Movimiento obrero

# NOTICIAS

# Carnet republicano

## N. T. - AVISO A LOS ALBAÑILES - U. G. T.

Recordamos a todos los albañiles que el conflicto de los pintores aun no está resuelto, a pesar de haber sido firmadas las ases recomendándoles se abstengan de ejecutar trabajos al óleo y al temple, y en general todo aquello que entre en la jurisdicción del ramo de la Pintura, en evitación de incidentes desagradables.—La Comisión de huelga.

## RABAJADORES DE LA INDUSTRIA HOTELERA, BARERA, CAFÉS Y TABERNAS DE GUIPUZCOA

El Sindicato Obrero de Hostelería de Guipúzcoa, en su afán de agrupar en las Secciones que lo integran a todos los compañeros del ramo (cocineros, marmitonnes, conserjes, mozos, dependientes de mostrador, sensores, cafeteros, camareras, cocineras y fregadoras) a agruparse en sus respectivas Secciones, entendiendo que nadie debe estar alejado en estos momentos de los compañeros de su gremio, para mejor defensa de los intereses que todo trabajador tiene que defender.

Se ruega al personal de la industria hotelera, barera y restaurantes, sobre todo al personal femenino (camareras, fregadoras y cocineras), que informen al Sindicato de la Hostelería de lo siguiente: Primero, si hay cuadro de trabajo donde trabajan; segundo, si está de acuerdo con el personal actual que tiene la casa; tercero, si hay cartel indicador de que el personal está asegurado, condiciones higiénicas de las cocinas y formación adecuada del alojamiento del personal interno.

Esperamos una colaboración decidida del personal de la industria, con objeto de evitar en lo posible toda clase de infracciones. También debéis informar en lo referente a la inscripción de viajeros en los hoteles, pues es un hecho que no se cumple actualmente como se debe.—El Comité.

## SINDICATO UNICO DEL RAMO DE CONSTRUCCIÓN

Se convoca a todos los carpinteros del hormigón armado y ferralistas, afiliados y simpatizantes, a la reunión que tendrá lugar mañana, lunes, a las siete y media de la noche, en nuestro domicilio social (Larramendi, 11, bajo), en la cual se tratará la forma de constituir la Sección.—La Comisión.

## SINDICATO DE LA INDUSTRIA DE ALIMENTACIÓN.—ARTES BLANCAS

La Sección de Pasteleros convoca a junta general ordinaria para el próximo miércoles, a las siete y media de la noche, en el domicilio social (31 de Agosto, 38, primero), a todos los pasteleros de San Sebastián, afiliados y no socios, con objeto de darles a conocer algunos asuntos de gran importancia. Encárcese la puntual asistencia a todos los compañeros.—La Directiva.

## A TODOS LOS OBREROS DEL RAMO DE LA MADERA Y HORMIGÓN ARMADO

La Comisión de relaciones de los Sindicatos de la Madera afectos a la U. G. T. y C. N. T. convoca a todos los obreros del ramo de carpintería y hormigón armado a una reunión extraordinaria que tendrá lugar el próximo miércoles, a las siete y media de la noche, en Puerto, 7, primero, para tratar un asunto urgente de suma importancia. Encárcenos a todos los compañeros, asociados o no, acudan con puntualidad.—La Comisión.

## LOS OBREROS TONELEROS DE PASAJES

Se convoca a todos los obreros toneleros de Pasajes a junta general para hoy, domingo, a la una y media de la tarde, en la Casa del Pueblo (U.G.T.), encareciéndose a todos la puntual asistencia por tener que tratar asuntos de gran interés.—La Directiva.

## "LA UNION", SINDICATO DE LA INDUSTRIA PESQUERA Y SUS DERIVADOS

La Sección de Choferes convoca a asamblea extraordinaria para mañana, lunes, a las diez de la noche y en su domicilio social (Puerto, 7, primero, con el siguiente orden del día: Lectura del acta; estado de cuentas; comunicaciones; gestión de la Directiva; preguntas y proposiciones. Por ser de gran interés los asuntos a tratar, se encarezca la puntual asistencia.—El secretario.

## SINDICATO OBRERO METALURGICO DE LASARTE (U.G.T.)

Se convoca a junta general ordinaria para hoy, domingo, a las once de la mañana, con el siguiente orden del día: Lectura del acta anterior; movimiento de socios; estado de cuentas; preguntas y proposiciones. Encárcense la puntual asistencia a todos los afiliados, que deberán llevar el correspondiente carnet.—La Directiva.

## SINDICATO DE TRABAJADORES EN CENTROS DE ANORGA

Se convoca a junta general ordinaria para hoy, domingo, a las diez de la mañana, o media hora más tarde en segunda convocatoria, en nuestro domicilio social de Anorga-Chiki, casa denominada "Casilda-enea". El orden del día es el siguiente: Lectura de actas; idem de comunicaciones; estado de cuentas; movimiento de afiliados; gestión del Comité, y proposiciones generales. También se dará lectura a una comunicación que nos remite la Empresa Cementos Rezoña (S. A.) sobre la Caja de Previsión. Por ser los asuntos a tratar de grandísimo interés para todos los afiliados, se les encarezca la puntual asistencia.—El secretario.

## SINDICATO UNICO DEL RAMO DE LA PIEL

Se pone en conocimiento de todos los afiliados que el próximo martes, a las diez de la mañana, celebrará asamblea este Sindicato para discutir el interesante orden del día del Congreso nacional de la C. N. T., que tendrá lugar en Madrid el 1.º de mayo, y que es el siguiente: Oposición confederal; infor-

COLONIA ALAVESA.—Hoy, domingo, a las diez y media de la noche, se celebrará un gran festival, al que se invita a los señores socios y sus familias.—La Directiva.

UNION CULTURAL DEMOCRATA.—Convocamos a todos los afiliados a la reunión extraordinaria para decidir el lugar que ha de designarse para la jira que organiza esta Sociedad.

La reunión se celebrará el jueves próximo, a las ocho en primera convocatoria y ocho y media en segunda.—La Directiva.

CENTRO BURGALES.—Hoy, domingo, gran festival-baile amenizado por la orquestina "Scherzo", que cada día obtiene mayores éxitos en sus actuaciones.

En breve, gran velada de teatro, que será anunciada con antelación.—El secretario.

SOCIEDAD "UMORE ONA".—Esta Sociedad, queriendo dejar satisfechos a sus socios y familias, ha organizado un festival de baile para mañana, lunes, víspera de la festividad de la proclamación de la República.

Para dicho baile ha sido contratada una gran orquesta.—El secretario.

CIRCULO RIOJANO.—Hoy, domingo, a las diez y media de la noche, tendrá lugar un magnífico baile a cargo de la gran orquesta "Brock-Bois".

A este baile quedan invitados por la presente todos los señores socios y sus familias, exigiéndose a la entrada el último recibo.—La Directiva.

DENUNCIA POR DANOS.—En la Comisaría de Vigilancia se ha presentado una denuncia por haber sido apredado el rótulo y rota la persiana del establecimiento de pinturas "Muñuzuri", instalado en la calle Fuenterrabía, número 37.

En la denuncia se hace constar que en dicha casa no hay empleados pintores que estén en huelga.

Los daños se valoran en 500 pesetas.

COLONIA ALAVESA.—Se convoca a los señores socios de esta Colonia a junta general extraordinaria que se celebrará en el domicilio social hoy, domingo, a las once y media de la mañana, para deliberar sobre el estudio de la situación económica encomendado a la Junta directiva por la última reunión general ordinaria.—La Directiva.

SOLAR NAVARRO.—Hoy, domingo, Pasqua de Resurrección, se celebrarán en esta Sociedad, en honor de los socios y sus familias, las siguientes fiestas:

Por la tarde, a la hora del café, la orquesta "The Lucki's Boys" dará un concierto de obras de su repertorio.

Por la noche, a las diez y media, tendrá lugar un baile familiar amenizado por la misma orquesta. Para la entrada a este festival se exigirá con rigurosidad la presentación del carnet y el último recibo a los socios, y para la entrada de forasteros regirán las disposiciones que se manifiestan en la tablilla de anuncios.

Para librarse de chinches y pulgas, ilústrense suelos y muebles con ENCAUSTICO ALIRON

# CONAC VALDESPINO

(Casa fundada en 1837. JEREZ)

DEPOSITARIO: GALO OYON - TELEFONO 1-09-18

mes de los Comités nacionales y revisión de cuentas; análisis de actividad y fijación de normas; alianza revolucionaria; la situación políticosocial; el paro forzoso; el problema agrario; concepto confederal del comunismo libertario; la composición mixta del Comité nacional Pro-presos; residencia del Comité racional, y asuntos generales.—El secretario.

## TRABAJADORES DE FABRICAS DE GEREZAS, GASEOSAS Y HIELO

Este Sindicato (U.G.T.) convoca a junta general ordinaria para mañana, lunes, a las siete de la tarde, en el domicilio de la Unión Cultural Demócrata del Antiguo, con el siguiente orden del día: Lectura del acta y comunicaciones; estado de cuentas; ruegos y preguntas. Se encarezca a todos los afiliados la puntual asistencia.—La Directiva.

## FEDERACION PROVINCIAL DE EDIFICACION DE GUIPUZCOA

Se convoca a todos los delegados que integran el plenario de esta Federación a la reunión que se celebrará hoy, domingo, a las diez y media de la mañana, en nuestro domicilio social (31 de Agosto, 38, primero).

Siendo los asuntos a tratar de sumo interés se recomienda la puntual asistencia.—El Comité.

## SINDICATO DE CHOFERES Y SIMILARES DE SAN SEBASTIAN (U. G. T.)

Se convoca a todos los conductores de abastecimiento de Pescaderías estén o no afi-

JUVENTUD GALAICA.—Se pone en conocimiento de la juventud femenina especialmente, que como es costumbre en esta Sociedad, hoy, domingo, se celebrará un grandioso baile de cinco y media a nueve.

Se pone en conocimiento de los señores socios que también mañana, a las tres de la tarde, se celebrará asamblea general.

Para conmemorar el quinto aniversario de la proclamación de la segunda República se efectuará una gran jira campesina con acompañamiento de dos excelentes acordeonistas.

La jira partirá de nuestro domicilio social a las ocho de la mañana.

"EUSKAL - BILLERA".—Hoy, domingo, habrá gala en la popular "Euskal-Billera", gala para la que se ha contratado a dos artistas realmente notables: "La Campana", excelente soprano, y Roberto Mor, compositor y pianista de mérito.

La velada dará comienzo a las diez de la noche y en ella serán interpretados trozos de las principales óperas ("Tosca, Butterly, Cavalleria, Carmen, Manón, Fausto...") y de los más ilustres músicos españoles (Chapi, Granados, Albeniz, Serrano, Vives...).

La belleza de "La Campana" y el arte de ambos actuantes lograrán, sin duda, conquistar la voluntad de los "euskalbilleristas", cuyo aplauso, unánime y entusiasta, premiará la labor de aquéllos.

EL PROFESOR TRONF, EN OYARZUN.—Hoy, domingo, el célebre profesor Tronf ejecutará uno de sus arriesgados y espectaculares números que consistirá en enterrar en vida a su "partenaire" miss Edith.

Ha despertado inusitada expectación el anuncio de presentación de Tronf en Oyarzun. Comenzará sus experimentos a las once de la mañana.

CLUB DEPORTIVO "TXOKO - ZARRA".—Hoy, domingo, esta Sociedad dará un gran festival de baile como despedida de la temporada de bailes por la tarde, y en uno de los descansos habrá una gran sorpresa a cargo de un profesor de ciencias ocultas. El baile dará comienzo a las cinco y media de la tarde.

Grandes festivales de baile para los días 12, 13 y 14, de cuatro a nueve menos cuarto de la tarde, amenizados por la banda "Iru-chulo" y la orquesta "Young Player's". El domingo y el martes regirán los precios de costumbre: caballeros, 1'60; señoritas, 0'60, y el lunes, en homenaje a sus favorecedores, la Empresa señalará precios populares.

Durante toda la temporada se celebrarán, mañana y tarde, sesiones libres de patinaje y tennis, a precios populares. Para estos espectáculos la entrada única a la campa será de cincuenta céntimos. Los domingos y días festivos, estas sesiones se celebrarán únicamente por la mañana, de nueve a una y media.

## EZQUERRA VASCA FEDERAL

Comunica a sus afiliados que para conmemorar el aniversario de la República se celebrará un banquete el día 14 del corriente, a la una de la tarde, en el salón de su Centro (Narrica, 27, primero).

Se ruega a los afiliados y simpatizantes se inscriban antes de las doce del lunes, al objeto de fijar el número de cubiertos, pues hay bastantes inscripciones con el deseo de festejar el renacimiento de la segunda República.—El Comité.

## FEDERACION PROVINCIAL SOCIALISTA DE GUIPUZCOA

Teniendo este Comité provincial necesidad de saber con urgencia el número de afiliados (compañeros y compañeras) que cuenta cada una de nuestras Agrupaciones, para la tramitación correspondiente del cercano Congreso nacional del Partido, se ruega a las mismas que con la mayor rapidez envíen a este Comité la relación que se pide, y en la cual ha de señalarse el número desde el último trimestre del año 1934. Como es de mucha urgencia, se les encarece no demoren y contesten con la mayor rapidez.

## SOCORRO ROJO INTERNACIONAL

El Comité local pone en conocimiento de los afiliados que mañana, lunes, a las siete de la tarde, se celebrará asamblea general con el siguiente orden del día:

### Gestión administrativa.

### Informe de organización.

### Nombramiento del nuevo Comité.

### Proposiciones generales.

## MAR Y PUERTOS

### MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer fué día de tráfico en nuestro puerto mercante, contrastando esta actividad con la calma de los días anteriores.

Entraron los vapores "Ineschu", con cargamento de carbón, procedente de Avilés; "Alejandro", también con carbón, de Gijón, y "Concepción Hevia", con igual cargamento, procedente de Avilés. Entró "Juanita-Luisa", con cargamento de madera procedente de Noya.

No salió ningún barco mercante durante todo el día.

### LA PESCA

Hubo anchoa, también ayer; anchoa, pero no mucha, porque el tiempo se puso feo y las embarcaciones dejaron la mar y volvieron a puerto para no salir. Fué un mal día.

En cambio, la pesca de arrastre dió de sí, cuando menos en el mercado, donde estos días se ha visto pescado. Caro, como es lógico, pero se ha visto.

### EN LA PESQUERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 42 kilos, que fué vendida a 5'50 pesetas el kilo.

Merluza mediana, 56, a 5'40 y 5'25 la grande, y a 4'50 y 3'65 la pequeña.

Pescadilla, 2.700, a 3'00 la de bou, y a 2'20 y 0'45 la de pareja.

Gallos, 307, a 3'80 y 1'50.

Besugo de arrastre, 39, a 1'80.

Congrio grande, 26, a 2'50 y 1'50.

Sapo, 345, a 1'25 y 0'40.

Chicharro grande, 400, a 0'50 y 0'30.

Panchos, 311, a 1'20 y 0'60.

Martines, 10, a 1'05.

Ordinarios, 435, a 0'85 y 0'20.

Marrajo, 35, a 1'15.

12 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

## EL CONFLICTO ITALOETIOPE

# Tan apurada es la situación del Negus de Abisinia que parece que ha pedido una energética intervención por parte de Inglaterra, aunque en Londres se desmiente la noticia

Ante la Sociedad de Naciones ha presentado una nueva protesta el emperador de Etiopía y la Iglesia copta se dirige a las demás Iglesias cristianas

## EL NEGUS INTERESA LA INTERVENCIÓN DE INGLATERRA

GINEBRA.—Parece que se ha producido algún acontecimiento importante en el campamento abisinio, pues según se desprende de informaciones recibidas a última hora, el ministro de Negocios Extranjeros de la Gran Bretaña ha recibido un telegrama personal del Negus, informándole que la situación es desesperada en el campo abisinio, pues no dispone más que de 5.400 hombres para defender a Addis Abeba contra el avance italiano, y por consiguiente interesa una energética intervención de Inglaterra.

Este llamamiento del Negus a Inglaterra compromece por igual el prestigio de la Sociedad de Naciones que al Imperio británico, así como también a Eden personalmente.

Mussolini parece que se habrá de enfrentar a la Sociedad de Naciones y a Inglaterra.

## DESMIENTE INGLATERRA

LONDRES.—Se niega en los centros oficiales británicos que el Gobierno inglés haya recibido comunicado alguno de Etiopía solicitando la intervención de Inglaterra.

Acérica de que los etíopes no disponen más que de 5.500 hombres equipados para enfrentarse a los italianos, dicen en Londres que tal noticia es mera fantasía.

## LA FUGA DEL NEGUS

ASMARA.—Se conocen detalles de la huida del Negus después de la derrota sufrida por los abisinios en Achanghi.

El dia 3, el emperador etíope se encontraba en Addi-Ota, de donde marchó a media noche dirigiéndose hacia Quoran, a donde llegó en la mañana del dia siguiente. Despues de haber descansado durante dos horas, se encaminó hacia el Sur montado sobre un mulo, escoltado por unos cien soldados. Pasó la noche del 4 al 5 en la cadena de montañas de Quom-Berta. Por la mañana, llegó cerca de Marcua, donde pasó la noche. Volvió a partir a la mañana siguiente.

## UN DESPACHO DE EDEN A ADDIS-ABEBA

GINEBRA.—A propósito de la noticia sobre el supuesto telegrama del Negus al señor Eden nota ya desmentida, se declara que el único despacho enviado recientemente por el señor Eden a Addis-Abeba es el que trata de la observancia de las reglas internacionales de guerra y contra el cual protestó el delegado abisinio por el hecho de que parece colocarse a Abisinia en igual pleno que a Italia.

## LA DELEGACIÓN ABISINIA PIDE INSTRUCCIONES A ADDIS-ABEBA

GINEBRA.—La Delegación abisinia ha pedido instrucciones a Addis-Abeba con relación a las negociaciones con los delegados italianos que deben tener lugar la semana próxima.

## EL NEGUS PROTESTA

ADDIS ABEBA.—El emperador Haile Selassie ha presentado ante la Sociedad de Naciones una nueva protesta por el aplazamiento de las sanciones contra Italia. El

Negus teografió su protesta y en ella se lamenta del excesivo trámite que se ha dado a tal resolución del organismo de Ginebra.

El Negus dice: «Después de más de cinco semanas de espera, en cuanto a las sanciones, el Comité de los Trece se halla aún en las gestiones preliminares. Las nuevas sanciones ya acordadas se han demorado su aplicación y, mientras tanto, Italia ha emprendido una táctica de guerra verdaderamente terrible a base de bombardeos y de lucha con gases contra las poblaciones indefensas de las ciudades civiles.»

El jefe de la Iglesia copta, en una nueva proclama, que ha dirigido a los suyos y principalmente a todas las Iglesias cristianas del mundo, pide que se haga todo lo posible para defender la civilización contra los inhumanos ataques de los italianos.

Extrajicialmente se sabe que la lucha está librándose entre etíopes y etíopes sobre ambos frentes al Norte y al Sur, y se informa igualmente que las fuerzas etíopes bajo el mando del «ras» Seyun han sostenido un violento combate con las fuerzas de avance italianas cerca de Walfia.

Los acontecimientos que se están desarrollando en el frente Sur son conocidos aún de modo muy confuso, ya que faltan noticias de este sector. Se cree, sin em-

bargo, que los etíopes se apresuraban a llevarse con ellos a los cadáveres de los oficiales blancos y esta vez no lo han hecho, prueba de una manera concluyente que la huida de sus tropas reviste caracteres de desesperación.

## ITALIA DESCONFIÀ DEL CURSO DE LAS NEGOCIACIONES DE GINEBRA

ROMA.—En Italia se sigue el curso de las conversaciones de Ginebra con desconfianza y descontento crecientes.

En los círculos competentes se declara que, en opinión de Italia, no hay manera de hacerse una idea en esta situación tan inexplicable de lo que Ginebra desea en el fondo. Se pone especialmente de relieve que Italia no ha recibido respuesta del presidente del Comité de los Trece, señor Madariaga, a la propuesta italiana de entablar conversaciones preliminares con el jefe del Gobierno italiano en Roma. Italia, que había prometido el envío de un delegado a Ginebra inmediatamente después de la Pascua, continúa esperando la respuesta del señor Madariaga de si quería venir a Roma o hacer otras proposiciones.

## LOS ETIOPES YA NO SE LLEVAN LOS CADÁVERES DE LOS EUROPEOS

MACALIE.—En la región comprendida entre el lago Ascianghi y Mai-Ceu, entre los numerosos muertos abisinios, figuran también algunos cadáveres de oficiales europeos a los cuales no ha sido posible identificar debido a no llevar encima documentación alguna personal. Como en anterior-

res batallas, los etíopes se apresuraban a llevarse con ellos a los cadáveres de los oficiales blancos y esta vez no lo han hecho, prueba de una manera concluyente que la huida de sus tropas reviste caracteres de desesperación.

## SUMISIÓN VOLUNTARIA A LOS ETIOPES

GONDAR.—La población comprendida entre Gondar y el lago Tana se ha sometido voluntariamente al mando italiano. En Chiesi, cabeza de partido de la región de Gondar, se celebró el mercado semanal con gran concurrencia de indígenas, a los cuales llamaron poderosamente la atención una gran concentración de autocars que fueron dejados por orden del alto mando en las faldas de las colinas próximas a Gondar y Ganiduba, a cuyo frente se halla en esta región el general Starace.

## INQUIETUD ANTE EL CONTINUO AVANCE ITALIANO

ALLES AEEBA.—El avance continuo de las tropas italianas comienza a causar gran inquietud en la población abisinia.

Con la esperanza de una paz rápida, se siguen las negociaciones de Ginebra con el mayor interés. Un periódico que se publica en lengua abisinia se burla de la Sociedad de Naciones y de su impotencia. El artículo termina diciendo: «Basta de palabras; queremos ver hechos ahora».

## UNA REUNIÓN DEL GOBIERNO ABISINIO

ADDIS ABEBA.—El Gobierno abisinio celebró ayer una reunión, en el curso de la cual discutieron las respuestas que enviará a las cuestiones en número de unas treinta, que le ha planteado la Sociedad de Naciones sobre importantes temas.

El corresponsal de la Agencia Reuter cree saber que el contenido de estas preguntas ha causado en los círculos abisinios una impresión desfavorable y que los centros informados se muestran bastante perplejos sobre la respuesta que habrán de dar a Ginebra.

Parece que la opinión pública se muestra decepcionada por la actitud del Comité de los Trece que, según se estima, busca la manera de «substraerse a sus obligaciones de hallar una solución justa y equitativa al conflicto, e intenta obligar a Abisinia a entrar a cualquier precio en negociaciones directas con Italia».

ACHICORIA MARCA "EL AS"  
LA MEJOR DE TODAS

## Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL  
Enfermedades de la piel y vías urinarias  
Rayos X. Consultas 3 a 6. PRIM. 23. Telf. 10167

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones  
Consulta: de 12 a 1 y de 8 a 4 ½  
LFFONSO VIII. Teléfono 10.877

## Ha sido un gran éxito esta operación del Tesoro: para cubrir sesenta y seis millones, los pedidos han ascendido a 81.803.000 pesetas

Para la una y media de la tarde se habían suscrito ya hasta ochenta millones de pesetas, catorce millones más de lo solicitado

MADRID.—Según estaba anunciado, ayer por la mañana se abrió al público la suscripción a los 66 millones de pesetas que, como se sabe, fué el total de los reembolsos a metálico en la conversión de Tesoros del cinco por ciento de 1943.

A la una y media de la tarde los periodistas visitaron al gobernador del Banco de España, en solicitud de datos, y el señor Pan manifestó que aun no poseía las cifras definitivas puesto que las ventanillas destinadas a este fin no serían cerradas hasta las dos de la tarde.

No obstante—agregó—las impresiones opti-

mistas que estos días se han venido adelantando están plenamente confirmadas puesto que, a reserva de completarla por la tarde, la cifra de los pedidos hechos hasta este momento asciende a ochenta millones de pesetas.

Por la tarde los periodistas financieros volvieron a entrevistarse con el señor Pan, quien les facilitó todos los detalles de la operación y la cifra total de los pedidos, que asciende a 81.803.000 pesetas.

En números redondos resulta que los pedidos han cubierto la cifra disponible 1.22 veces.

contra la desagradable visita de los "oacos", instalando una buena cerradura de seguridad. Especialidad

## Prevéngase... Ferretería "YALE"

MIRACRUZ, 13 (junto Trueba)

TELEFONO 43.381

CARAMELOS SURTIDOS, TRES Y SEIS PESETAS KILO

Pastelería  
Salón de Tés y  
Chocolates

**La Suiza Española**  
Los mejores caramelos y bombones

Bombones  
Caramelos  
Pralines

MORAZA, 3. Teléfono 10.635 (FÁBRICA)

MIRACRUZ, 13. Teléfono 45.662

## OTROS DOS GRANDES ESTRENOS DE S. A. D. E.

## CINE PETIT CASINO

MAÑANA

La gran película Ufa

## La llamada de la patria

Karl Ludwig y Brigitte Horney

Una visión viva y punzante de un episodio de la Gran Guerra

VEA EN LA CARTELERA LOS GRANDIOSOS PROGRAMAS PARA HOY

## TEATRO PRÍNCIPE

EL MARTES



superproducción española de las más detalladamente realizadas en el cinema hispano



## SANGRE PURA, RICA Y NUEVA

— se consigue gracias a las acreditadas —

### PILDORAS DEPURATIVAS DEL Dr. SOIVRÉ

■ Medicamento especial para combatir de una manera cómoda, rápida y eficaz el eczema, herpes, ulceras varicosas (llagas a las piernas), erupciones escrotulosas, eritemas, acne, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa u origen, humores, vicios o infecciones de la sangre. Se ha dado al Depurativo del Dr. Soivré la forma de Pildoras, porque los Roobs, Jarabes, Elixires y todos los depurativos líquidos están compuestos de Alcohol, vinos fuertes y jarabes concentrados que disminuyen la acción depurativa, irritan el estómago, fatigan los riñones y debilitan todo el organismo. Así las Pildoras depurativas del Dr. Soivré resultan el Depurativo Ideal, cómodas y agradables de tomar, digestivas y reconstituyentes generales; regeneran, enriquecen y renuevan la sangre, aumentando con ello todas las energías del organismo; fomentan la salud y resuelven rápidamente todas las úlceras, llagas, granos, fórniculos, supuraciones, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no restando en el organismo huellas del pasado.

■ Exteriormente puede aplicarse la Pomada del Dr. Soivré, que calma al momento la inflamación y abreva el tratamiento de las manifestaciones molestas de la piel.

Venta a 5'50 Ptas. el frasco de Pildoras depurativas del Dr. Soivré y a 3 Ptas. el tubo de Pomada, en las principales farmacias de España, Portugal y América.

NOTA.—Dirigiéndose y enviando 0'25 Ptas. en sellos de correo para el franqueo a Oficinas Laboratorio Sókatarg, calle del Ter. 16 (Barcelona), recibirán gratis un librito explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.

## LOS MERCADOS GUIPUZCOANOS

## Villafranca en el día de su feria semanal

## ANTECEDENTES HISTÓRICOS

18 de marzo de 1512. Villafranca de Oria, la antigua Ordizia, que tuvo su cuna, según procede de tradición más generalizada, en la primitiva población que se halló cerca del río Oria, en las proximidades del lugar que ocupa la ermita de San Bartolomé, apenas poseía a principios del siglo XVI, dentro de su recinto, edificios de piedra o mampostería. La mayoría de sus casas, igual que casi todas las que se construyeron en aquella época en los pueblos de Guipúzcoa, eran de madera; y habiéndose acumulado tanto elemento combustible, bastaba la menor chispa para producir el más formidable incendio. Y así, uno destruyó por completo a Villafranca el día 18 de marzo de 1512, por cuyo motivo sus procuradores Juan Martínez de Muxica y Martín García de Isasaga se expresaron en los siguientes términos en las Juntas generales de Zumaya celebradas el 28 de abril del mismo año:

*Que se avía quemado la dicha villa de Villafranca en tal manera que non avía quedado ninguno edificio, e que allende dello se avía quemado y perdido mucha hacienda, e para formar a reedificar tenían muy poco aparejo, especialmente de piedra e cal e yeso. E así allende el grandísimo daño que avían recibido, tenían gran falta de los dichos materiales, e que suplicaban e suplicaron sus mrs. mirando a su daño inmenso, e a la hermandad que con ellos tenían les quisiesen ayudar e socorrer con alguna costa que bien visto les fuese, porque aquella Villa non quedase totalmente perdida e despoblada.*

Se estimó muy oportuna y justa la solicitud de los procuradores de Villafranca de Oria, y acordó la Junta que por vía de socorro e ayuda, y con el fin de que fuese reconstruida la villa, se le concediesen cien mil maravedís. Pero no era suficiente la cantidad. Hacía falta algo más con que atender a las numerosas necesidades de la villa.

La antigua Ordizia era pueblo de tránsito por donde necesariamente habían de pasar las caravanas de traficantes que bajaban de Navarra por el puerto de Lizarrusti, y favorecida por esta especial situación, que le permitía el que en la villa se desarrollase con suma facilidad el comercio, uno de sus principales medios de vida, ideó la celebración periódica de mercados y ferias, y sus representantes iniciaron las gestiones pertinentes para conseguir Real facultad que les permitiese plasmar en realidad su proyecto.

El 15 de mayo de 1512 se otorgó a Villafranca de Oria la Real facultad de celebrar ferias. Este privilegio se debió a la reina de Castilla y de Aragón, doña Juana la Loca, esposa de Felipe el Hermoso, y cuyos accesos de locura, por lo que se deduce en diferentes casos, no repercutían en otros actos de la infeliz reina, pues mostraba agudo ingenio y clara inteligencia para las demás cosas de la vida. Así, en la fecha que citamos extendió a favor de Villafranca de Oria un documento cuyos párrafos más salientes y que más conciernen a la cuestión que tratamos son los siguientes: "... mi merced e voluntad es que agora e de aquí adelante, para siempre jamás, haya en la dicha villa de Villafranca un Mercado franco en un Miércoles de cada semana, en la cual dicho día de Miércoles del dicho mercado de cada semana es mi mrd. e voluntad que se pueda vender, e trocar, e cambiar en la dicha Villa de los muros adentro de ella desde que amanece el dicho dia hasta puesto el sol..."

Sin embargo haber conseguido el "Privilegio Real", durante cerca de tres siglos no se verificaron mercados con carácter regular. Ningún historiador ha podido llegar a saber, por más que haya ahondado, las causas por las que hasta finales del siglo XVIII sufrió muy prolongadas interrupciones. Acaso, los pueblos comarcanos se opusieron a la celebración del mercado; acaso, también, no concurrían suficientes vendedores e igualmente compradores...

Nuevamente, el 29 de septiembre de 1797 se expidió la Real Cédula en San Ildefonso por Carlos IV, que ratificaba la Real facultad otorgada por D. Juana la Loca. Y desde el año 1885 no ha dejado de celebrarse mercado en Villafranca en un sólo miércoles.



Animación extraordinaria. Los pueblos guipuzcoanos, igual que muchos de Vizcaya y Alava, se vuelcan materialmente los miércoles sobre Ordizia.

No seguimos citando más datos históricos porque entonces este reportaje se haría interminable y no se ajustaría a los fines propuestos.

## CAMINO DE VILLAFRANCA

Un miércoles del mes de abril. De noche no ha cesado de llover, y al amanecer se desprenden las últimas gotas que quedaron olvidadas en la copa derramada por Neptuno. No por eso se asusta el vendedor, y tampoco el comprador. Algunos, muchos, tienen que recorrer largas distancias, saliendo de sus domicilios antes de que las nubes inicien la retirada ocultándose tras de los montes. El mercado abre sus puertas, las puertas de transacción, cuando duermen aún sus moradores —no todos, claro está—, y se hace preciso encaminarse hacia la villa desde muy temprano.

Los trenes, los eléctricos, van llenándose de gente en las estaciones de trayecto. Goyerri y Beteri envían sus representantes. Es miércoles, día de mercado y feria en Villafranca; y los guipuzcoanos, con sus hermanos de Navarra, Vizcaya y Alava, se concentran y cobijan en la antigua Ordizia.

Todos los medios de locomoción resultan casi insuficientes para trasladar a tanta gente a Villafranca. Desde el simpático *baseritára*, pasando por el sencillo artesano, hasta el astuto tratante, todos están bien representados. El *goyeritára*, de hablar sereno y solemne —ritmo acompañado del *áraunlari* que rema con estudiada parsimonia—, y el *beteritára*, singularmente si es habitante de la costa, de hablar más suelto y rápido —celeridad mal reprimida del *áraunlari* que rema en *txarpa*—, se encuentran en el mercado y feria de Villafranca representando a los habitantes de ambas partes de Guipúzcoa. Y, como dejamos dicho, entremezclados con ellos, incorporados a su ya legendaria sencillez, la astucia hábil del vendedor, en pugna, siempre noble, con la otra astucia, que es también la misma: la astucia del comprador. Y en la encrucijada de los dos caminos, esperándoles, el eterno curioso, que también quiere realizar compras en

do de Villafranca para luego revenderlas a sus amistades y a otros muchos curiosos.. dicho sin ánimo de ofender.

## EN VILLAFRANCA DE ORIA

El lugar donde se celebra el mercado es una plaza cubierta, pero no cerrada. Sólidas columnas sostienen el edificio, construido con arreglo a los métodos de la arquitectura moderna. Semeja la entrada de aquellos magníficos edificios que tanto se prodigaban en la antigua Roma. Es la nueva plaza de mercado de Villafranca de Oria. Porque hay que tener en cuenta que existe también otra plaza, más propiamente llamada *bajos del Ayuntamiento*, donde también se colocan las mercaderías. Y estos dos lugares, estas dos plazas son, con la otra pública donde tiene lugar la feria del ganado, los centros de contratación, de aspecto pintoresco, que transforman a Villafranca, por lo común silenciosa y quieta, en bulliciosa y alegre. Los miércoles de cada semana Villafranca, al ser visitada por los habitantes de innumerables pueblos que, diseminados sus caseríos por los montañas vascas, envían a sus moradores en animadas caravanas que llenan montes y valles, reproduce con exacta fidelidad —color vivo que sobresale en el mosaico guipuzcoano—, la característica hospitalidad de los vascos, el cariño de un pueblo que aguarda con impaciencia los miércoles de cada semana para estrechar en amistad a cuantos a ella acuden con el fin de efectuar transacciones unos, y con el de distraer sus ocios otros, en franca camaradería con los ordinarios.

Villafranca de Oria está verdaderamente animada. Sus calles, pobladas de numerosas tiendas, son otros tantos escaparates donde vamos admirando la belleza de las ordizianas. Singularmente a mediados Villafranca sabe mostrar al forastero el lindo ramillete de sus hijas, ramillete colocado precisamente en la hermosa maceta que es la plaza cubierta de su mercado. Indagamos acerca de los motivos que existen para que los días de mercado, y en lugares tan estratégicos, se haya establecido jardín de rosas tan fragantes, y un *baseritára*, guiando un ojo, nos explicó sonriente:

—Ah, muy sensillo! Viene mucha gente *porrastera* a Villafranca; y como los chicos de aquí no hacen caso a las chicas, pues *yastá*... Quieren novio!

No quedamos muy conformes con la explicación que nos daba el *cashero*, pues no nos parecía muy verosímil. Aunque podríamos aceptarla, ya que él, el *baseritára*, no era precisamente un *chico* que pudiera preferir a ninguna de las bellas ordizianas que llamaron nuestra atención.

Audímos a otro, persona, por cierto, según nos aseguró, muy enterada de las cosas locales, y creemos que se acercó más a la verdad. Nos dijo:

—Bueno; pero ésto es secreto. Si luego se enterasen que yo he dicho...

—Oh, no! Pierda usted cuidado. Nadie sabrá nada de nosotros.

—Pues escuche. El Ayuntamiento, en sesión que celebró a tal efecto (sesión secreta), acordó que, con el fin de que el dinero forastero se quedase en la localidad, los días de mercado se distribuyesen por la plaza del feria todas las jóvenes de la localidad para que fuesen ellas quienes ejercieran decisiva y honesta influencia con su belleza sobre los forasteros, los cuales, bajo el gobierno de las ordizianas, elvidarian el fin que les llevó a

Villafranca y terminarían comprando las mercaderías a cualquier precio.

—Y ¿surtió efecto este plan diabólico?

—¡Ya lo creo! Desde entonces, y esto data de hace muchos años, Villafranca va prosperando gracias a la belleza de sus hijas.

Quedamos un poco perplejos y pensativos, pero no nos atrevimos a contradecir a nuestro interlocutor... Hablaría con fundamento.

Luego encaminamos nuestros pasos por el mercado. El bullicio había aumentado. Era difícil entenderse. Uno pregonaba quesos formidables. Otro, el de enfrente, procuraba gritar más que su *enemigo*. El de más allá, encaramado sobre una cesta que se hundía cada vez más, ofrecía diversas chucherías. El de una esquina se apoyaba en una de las columnas y trataba de desentonar más en el coro de bañados de los corderitos que vendía. Y así, las dos plazas donde tiene lugar el mercado de Villafranca.

Después nos acercamos a la plaza del feria, donde está el ganado. Hermosos ejemplares de cada clase. Muchos y bien presentados. Aquí el bullicio es mayor. Y, cosa rara, porque quienes no cesan de hablar y vociferar son los tratantes, todos hombres, y en cambio, en las plazas de mercado, son las mujeres las que predominan y gritan menos. Y natural parece que donde hay una representante del sexo débil, un orfeón formado por elementos del sexo contrario es como el murmullo de las aguas mansas de un río comparado con el estruendo de las olas del mar al batirse contra las rocas. Por una vez los hombres producían más ruido que las mujeres...

## Y AL FINAL...

Cuando los vendedores van recogiendo las mercancías que no han conseguido vender, lentamente el mercado de Villafranca pierde su aspecto pintoresco. Es la hora de comer—puede decirse que el mercado termina a la una de la tarde—, y todos, compradores y vendedores—con más razón éstos si han efectuado buenas ventas—, se distribuyen por las tabernas y fondas de la villa. El bullicio de las plazas se traslada a las casas de comidas, confundiéndose la algarabía con el ruido producido por el choque de la vajilla. Y como si fueran caldeándose los ánimos, el vapor que despidió la sopa es el primer grado de ebullición en que se hallan los individuos. A medida que transcurre la comida sube por grados la conversación, que es fervidero de todos los aspectos que pueden intervenir en una charla, y hasta los más callados osan hablar, acazo sin justa precisión de lo que manifiestan.

La conversación se traduce en discusión. Si comenzó a referirse en términos generales a que la cosecha o el ganado ofrece más halagüeñas perspectivas en el año actual, más tarde se específica. Y es que cada uno, en contraste a lo que antes estimó la conversación como un medio de *hacer tiempo*, ahora ya se cree en la obligación de detallar, y se prepara a entablar lucha polémica sobre cualquier cuestión. Unos giran la noria de sus proyectos y de sus opiniones en torno a una apuesta de bueyes, pronosticando el triunfo de la pareja que se cree más a propósito para esta clase de lides. Otros, de apuestas de hachas, que ya no se prodigan como antaño. Varios discuten de política, sin orden ni concierto, consumiendo los turnos respectivos, cuarto pueden. Crífan a Azaña y a Gil Robles como si se tratara del secretario de su pueblo. Tampoco olvidan las transacciones que han efectuado por la mañana, y controlan el grado de *gitanería* de cada uno. Y si alguien ha salido perjudicado en la compra o en la venta, procura retener en la memoria los datos principales para suscios mercados.

La feria de Villafranca es la más renombrada de cuantas se celebran en la provincia. El 15 de mayo cumplirá cuatrocientos veinticuatro años de existencia, y en el transcurso de los siglos y los años no ha perdido nada de su importancia, siguiendo en aumento la concurrencia de todos los pueblos guipuzcoanos, vizcaínos, alaveses y navarros. La antigua Ordizia, que nació a las orillas del Oria, y que más tarde se denominó—como hoy—Villafranca de Oria, tiene su mejor medio de vida y de relación en el mercado y feria que celebra los miércoles de cada semana. Son dos fuentes de riqueza que convierten a Villafranca de Oria en uno de los pueblos más visitados y mejor considerados de la provincia. Siga la marcha, para bien de todos y principalmente de sus hijos.

JOSE AYERDI.

## "La Proveedora"

SAN JUAN, 13

CHARCUTERIA

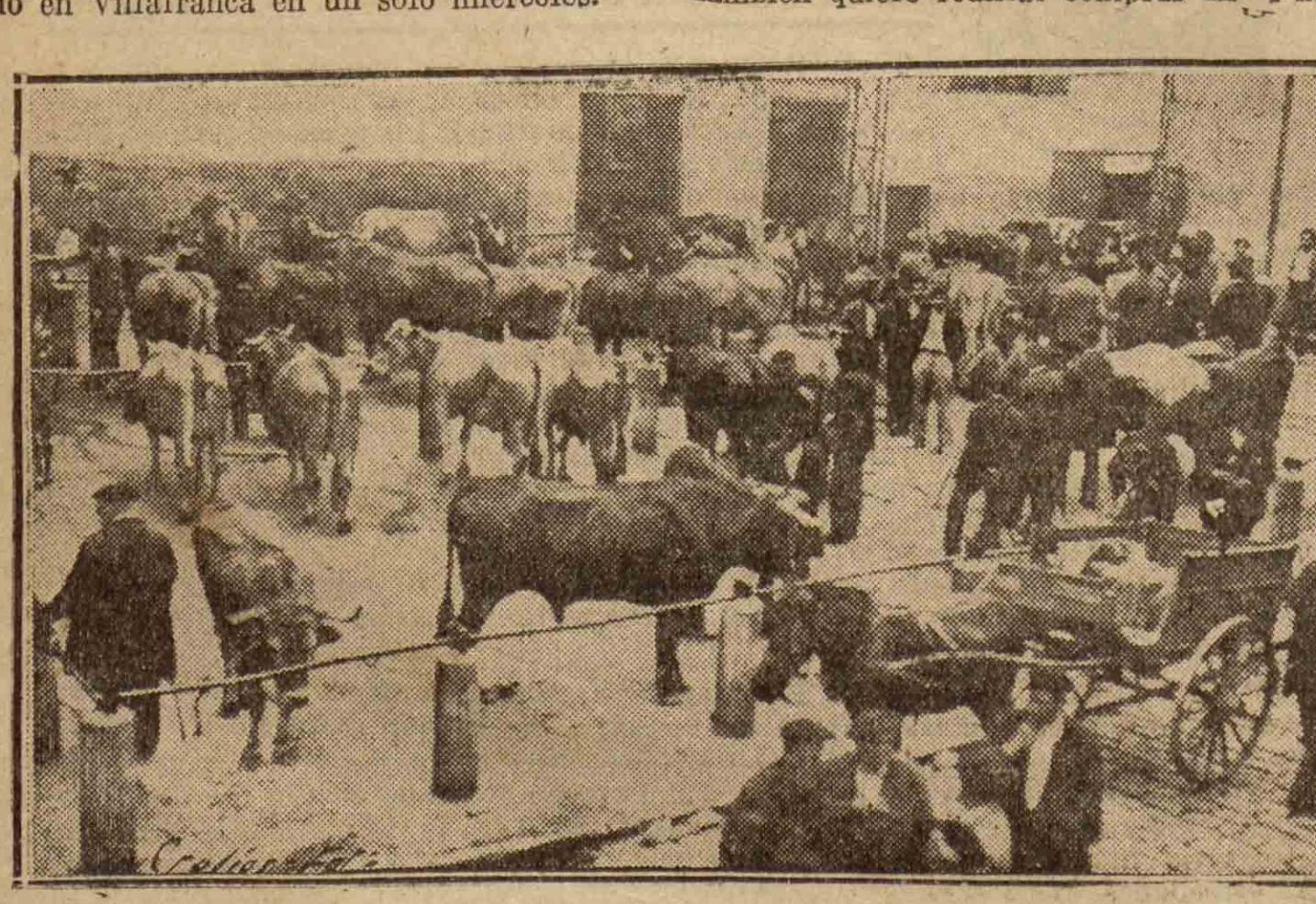
Esta casa, con motivo de la festividad de Pascua, hoy, domingo, tendrá abierto, hasta las doce, para la venta del clásico cordero de Aralar.

## Academia de corte

SAN MARTIN, 29, cuarto izquierdo

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuence y castellano.

SAN MARTIN, 29, cuarto, izquierdo



Buenos ejemplares. El "basefitára" sabe que la feria es importante y procura llevar lo mejor de su "ikulu".

12 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



## EL V GRAN PREMIO DE LA REPUBLICA

**Cañardo ganó la primera etapa, pero otros dos merecieron también la victoria: Luciano Montero y Apalategui**

La carrera fué durísima y disputada en medio de una lluvia torrencial. - La enorme ventaja que poseen los tres primeros sobre el resto de los corredores, hace suponer que no serán inquietados en las demás etapas. - A recibir a Apalategui salieron en Venta de Baños sus compañeros de armas. - Hoy llegarán los ciclistas a Madrid

A las seis de la mañana de ayer, sábado, el aspecto que ofrecían las inmediaciones del domicilio social del Club Ciclista Eibarres era verdaderamente formidable.

Aproximadamente a la hora anunciada iniciaron los corredores la carrera neutralizada por las calles de la población, y al pasar nuevamente por el domicilio del Club organizador—serían las seis y treinta y cinco—se dió la salida oficial partiendo la caravana, en la que tomaron parte los siguientes corredores:

1. Salvador Cardona.
2. Félix Gogénola.
3. Francisco Goenaga.
4. Mariano Cañardo.
5. Federico Ezquerro.
6. Jesús Dernit.
7. Emiliano Alvarez.
8. Antonio Escuriet.
9. Fermín Apalategui.
10. Fermín Trueba.
11. Julián Berrendero.
12. Julián Leturiaga.
13. Ciprián Elys.
14. Demetrio Vicente.
15. Gregorio Idigoras.
16. Antonio Villanueva.
17. Capella.
18. Alejandro Martínez.
19. Aurelio Rivas.
20. Antonio Golzarri.
21. Luciano Montero.
22. Aragués.
23. Delio Rodríguez.
24. Laureano Almazán.
25. Juan Bautista Vallejo.
26. Manuel Ferrer.
27. Daniel Ruiz.
28. Ramón Cruz.
29. Agustín Garín.
30. G. Tailleur (Barritz).
31. E. Pueyo, idem.

Apalategui, desfallecido completamente por el fuerte tren impuesto en la etapa Eibar-Valladolid, gracias al coñac ANTIQUARI pudo coronar en primer lugar el fuerte repecho de La Brújula.

El enorme número de aficionados que ha acudido a despedir a los corredores dificulta la marcha de éstos en los primeros kilómetros. Una gran caravana de ciclistas "amateurs" sigue a los participantes del Gran Premio de la República durante un buen tramo.

El tiempo gris parece que va a entorpecer el esfuerzo de los ciclistas en esta primera etapa. La carrera ha resultado durísima, principalmente por el pésimo estado del tiempo. Lluvia, frío y granizo especialmente a partir del Alto de Salinas, fueron los elementos con que tuvieron que luchar los corredores. Despues de Burgos hasta Valladolid les ha molestado el viento de costado.

A la altura de Salinas, Cañardo, seguido por Dernit, Berrendero, Apalategui, Cardona, Escuriet y Larrinaga, ha forzado la marcha destacándose del grupo.

Un segundo grupo, capifaneado por Luciano Montero, que está espléndido de facultades, inicia la "caza". Pero no todos los componentes de este pelotón pueden resistir el tren que les obliga a marchar el corredor irúnés, y son Ezquerro y Ciprián Elys los primeros en resentirse de la fantástica velocidad que se está desarrollando. En medio de la desilusión de la caravana seguidora, los dos ciclistas deciden abandonar. Es en ese momento cuando Montero decide continuar solo, y decidido se lanza en pos de los fugitivos. Logra su deseo entre las aclamaciones de los que presencian su proeza.

Una vez en el pelotón parece que el irúnés está decidido a continuar forzando la velocidad, pero desiste de hacerlo en vista de que no encuentra ayuda en los que ruedan a su lado. El vencedor de la prueba del año pasado, Cardona, es el que parece menos dispuesto a servir de "doméstique", al excelente corredor de la "B. H.", y se rezaga. También lo hacen Dernit, Larrinaga y el gallego Delfo, que sufre las consecuencias de la dureza del recorrido.

Van acercándose los escaladores a Valladolid, y Apalategui, que está comportándose como un bravo, es recibido en la carretera por una manifestación de reclutas que han acordado a animarle, pues Apalategui está cumpliendo sus deberes militares en dicha población. Cuando aparece Apalategui acompañado de Cañardo y Montero, las exclamaciones son

ensordecedoras. Algo que los que han presenciado este simpático recibimiento no podrán olvidar.

Apalategui está realizando una brillantísima carrera. Junto con Montero, ha sido el héroe de esta etapa. Pero la suerte no parece acompañar al muchacho cuando más necesidad tiene de ella. Un kilómetro antes de llegar a Valladolid se encuentran los tres primeros con un paso a nivel interceptado. Apalategui consigue sortearlo y, envalentonado, huye en pos de la meta. Llega a conseguir treinta metros de ventaja, pero pierde el equilibrio y cae. Y como si se pusieran de acuerdo, Cañardo y Montero aceleran la velocidad y se presentan en la meta de llegada. La rápida aproximación del control parece sorprender a Luciano, que es desbordado al "sprint" por su compañero de fuga. La ovación que se dedica a los dos vencedores es inenarrable.

La clasificación se establece de la siguiente manera:

1. Mariano Cañardo, que ha hecho los 290 kilómetros en 9 horas, 15 minutos y 150 segundos, a una media de 31 kilómetros 598.
2. Luciano Montero, sobre bicicleta "B. H.", en el mismo tiempo.
3. Apalategui, en 9-17-5.
4. Julián Berrendero, 9-31-30.
5. Salvador Cardona, idem.
6. Delio Rodríguez, idem.
7. Escuriet, 9-31-35.
8. Jesús Dernit, 9-34-35.
9. Larrinaga, 9-36-15.
10. Vallejo, 9-53-5.
11. Fermín Trueba, 9-53-25.
12. Goenaga, igual tiempo.
13. Vicente Demeirio, igual tiempo.
14. Cruz, igual tiempo.
15. Capella, igual tiempo.
16. Gogénola, 9-54-03.
17. Leturiaga, igual tiempo.
18. Idigoras, igual tiempo.
19. Martínez, 9-56-00.
20. Golzarri, 10-19-40.
21. Aragués, 10-30-05.
22. Garín, 10-41-45.
23. Tailleur, 10-51-50.
24. Almazán, igual tiempo.
25. Villanueva, igual tiempo.
26. Puyó, igual tiempo.

En el curso de la etapa se han retirado los corredores Ezquerro, Elys, Ruiz y Rivas.

Cañardo y Montero llegaron completamente destacadados a la meta instalada en Valladolid, merced a que a la salida tuvieron la precaución de proveerse de pastillas del delicioso chocolate LOUIT.

Terminada la primera etapa, el corredor Montero se mostraba optimista, esperando mejorar su clasificación en las etapas siguientes. Añadió que su forma actual es excelente.

Los corredores saldrán hoy de la ciudad vallisoletana a las seis de la mañana, calculándose que llegarán a Madrid alrededor de la una de la tarde.

## GRAN CARRERA CICLISTA EIBAR-ONATE-EIBAR, PARA NO FEDERADOS

La Unión Deportiva Eibarresa, con motivo de las fiestas del 14 de abril, ha organizado

una carrera para ciclistas que no posean licencia de la Unión Velocípedica Española siendo su recorrido Eibar-Onate-Eibar (52 kilómetros).

Todo corredor que desee tomar parte en esta prueba ha de solicitar su inscripción antes del día 13, mediante el pago de una peseta, reembolsable a la devolución del dorsal.

La salida se dará a las nueve de la mañana en la calle Galán, frente a la casa de Apellániz, para dar la vuelta en grupo a la ciudad.

Los premios son:  
Primer, 35 pesetas y una hermosa copa.  
Segundo, 25 pesetas.  
Tercero, 20.  
Cuarto, 15.  
Quinto, 10.  
Sexto, 10.  
Séptimo, 5.  
Octavo, 5 pesetas.  
Habrá también para otros muchos clasificados valiosos regalos.

## Atletismo

## ENTRENAMIENTOS OFICIALES

Hoy por la mañana, se celebrarán los anuncios de los entrenamientos oficiales de la F.A.G., a los que pueden concurrir los atletas de todas las categorías pertenecientes a los Clubs adheridos a esta entidad.

Estos entrenamientos, cuyo programa se dará a conocer sobre el mismo terreno, tendrán lugar en los Estadios de Gal (Irún) y Berazubi (Tolosa).

**A la Junta directiva de la F. A. G.**—Se pone en conocimiento de todos los componentes de la Junta directiva de la Federación Atlética Guipuzcoana, que la reunión semanal tendrá lugar el próximo miércoles, día 15, a las siete en punto de la tarde, en vez de mañana, lunes, como es costumbre.—El secretario.

## Convocatorias

## CLUB CULTURAL DEPORTIVA DE GROS (F.C.D.O.) SECCIÓN DE ATLETISMO

Se convoca a todos los afiliados de este Club que se hallen inscritos para la Sección de Atletismo, a una reunión para constituir seta Sección, que tendrá lugar mañana, lunes, a las siete y media de la noche.

Se ruega que acuda el mayor número posible de jóvenes inscritos.—La Comisión Deportiva.

## UNION CULTURAL DEMOCRATICA

Se pone en conocimiento a todos los socios de la Cultural pertenecientes a la Sección de Alpinismo que hoy, domingo, se ha organizado una excursión al Buruntza, puntuable para el concurso organizado por la F.C.D.O. Hora de salida, las siete y media, de la Unión Cultural.

Al mismo tiempo se pone en conocimiento de todos los amantes de este bello deporte, que esta Sección ha organizado para el día 14, fiesta de la República, una excursión al Hernio, para todo el día.

Esperamos que por ser éste uno de los montes preferidos de los alpinistas, acudan en gran número a la excursión.—La Comisión.

## C. D. Rapid, de Renterí

Se pone en conocimiento de todas las entidades deportivas, que ha trasladado su domicilio social a la calle Gaumón núm. 6, bar "La Cepa Riojana".—El secretario.

## EL V GRAN PREMIO DE LA REPUBLICA

El animador de la primera etapa corrida ayer entre Eibar y Valladolid, fué el irúnés LUCIANO MONTERO, que, sobre la fina bicicleta B. H., consiguió clasificarse en el mismo tiempo que el vencedor.

## Bicicleta B. H.

El pura sangre de la carretera

## BOXEO

## EL LUNES, DIA 13, EN EL FRONTON URUMEA

La Federación Española de Boxeo, atenta siempre al sentir pugilístico de Guipúzcoa, ha organizado para el próximo lunes, 13 de corriente, un encuentro entre la Selección nacional, que regresa victoriosa de su jira por el extranjero, y el equipo guipuzcoano.

Es sobradamente conocida la valía de los componentes del equipo nacional, seleccionado rigurosamente para ostentar dignamente la representación del país por el extranjero, e igualmente debemos reconocer que el señor Silveti ha tenido un verdadero acierto al reunir tan excelente plantel de boxeadores guipuzcoanos.

Séanos permitido hacer un pronóstico sobre el desarrollo de la velada de mañana. Pronóstico difícil, ya que las fuerzas de ambos bandos son muy niveladas.

Moscas: El campeón guipuzcoano Serafín Martín, que forma en el equipo nacional, resultará vencedor del pudente Losada (guipuzcoano). Serafín Martín, muy en forma, llevará la mejor parte sobre Losada, que reaparece tras un prolongado eclipse. De todas maneras el encuentro será disputadísimo.

Gallos: El catalán Lorente y nuestro Pruden Martínez harán un soberbio combate. Si Pruden, resuelto de su dolencia, ha recuperado su brillante boxeo, resultará vencedor; pero tememos que, finalmente, se imponga el mayor fondo del catalán. Vamos a considerar este combate como resultado nulo.

Plumas: El representante nacional Llovera, catalán, terminará su combate en vencedor; pero el guipuzcoano Calvete, cada día más en forma le dará réplica.

Ligeros: El valenciano García Alvarez y Lizarbe refirán uno más de sus encendidos combates. Las fuerzas están muy niveladas; pero nos inclinamos hacia Lizarbe, que quiere demostrar sus condiciones para ser seleccionado.

Welters: Zúñiga, en gran campeón, obtendrá la decisión final sobre el pugilista zurdo Llorente, el guipuzcoano de las terribles voleas, que cuenta con las simpatías de todos los aficionados concurrentes al Urumea.

Medios: El seleccionado español Paulino Rodríguez y el seleccionado guipuzcoano Giomar López repetirán otro de sus fieros encuentros. Existen rivalidades deportivas entre ambos, y no dudamos que querrán destacarse el uno del otro. El mayor conocimiento boxístico de Paulino se ve nivelado por el arrojado valor de Giomar. Damos un resultado nulo.

Estos son los combates que puntuán para el encuentro selección nacional y guipuzcoana, por lo que se deduce que los representantes de la F. E. B. resulten vencedores, y los de la delegación guipuzcoana disputarán fieramente la victoria.

Pancho Bueno desea congraciarse con su público, y esperamos de él uno de esos brillantes combates a los que nos tenía acostumbrados. El catalán Flynn, como es de suponer, viene tras la victoria; un resultado favorable frente al campeón "amateur" "viste mucho". Pregúntelo a Pinedo.

Y, finalmente, el campeón de Castilla y vencedor del de España, Fabián Vicente del Valle, efectuará una exhibición frente a la esperanza guipuzcoana de los pesados, Basilio. Deseamos ver en acción, sobre un ring y ante público, a este formidable "mutil", descubierto por Sebastián Silveti. ¿Será el sucesor de las glorias de nuestro gran Paulino?

Mañana, lunes, todos al Urumea. La reunión comenzará a las diez y media de la noche en punto. Apresúrense a encargar sus localidades en las taquillas del frontón, que quedarán abiertas durante todo el día de hoy y de mañana.

## Bolos

**SOCIEDAD NOIZ-BAIT, DE BOLOS Y TOKA**  
Se pone en conocimiento de todos los socios y simpatizantes de esta Sociedad que con motivo de dedicarla la Directiva de la Sociedad Itxas-Gain, como homenaje de simpatía un banquete a José Lopetegui, y siendo el homenajeado presidente de la Sociedad que encabeza estas líneas, se ruega a los que deseen tomar parte, que la inscripción estará abierta hasta hoy, a las diez de la noche, en los locales del domicilio social.—El secretario.

## FRONTON URUMEA

Teléfono 1-56-93

Hoy, domingo, a las cuatro menos cuarto, dos grandiosos partidos de remonte, dos

Primer partido:

ABREGO II y SALAVERRIA I

contra

SALSAMENDI II y ARAMBURU I

Segundo:

ARAMBURU II e IRIGOYEN II

contra

ARBELOA y GURUCEAGA

Lunes de Pascua (noche), grandiosa velada de boxeo "amateur", entre las selecciones de España y Guipúzcoa

Taquillas: De 11 a 1 y de 2 en adelante

**FUTBOL****DEPORTES****PELOTA**

**El próximo martes tendrá lugar en Atocha el homenaje a beneficio de Beristain, el que fué notable guardameta del Donostia**

**El mismo día se jugará, al fin, en Chamartín el partido a beneficio de Gamborena. - Lángara no podrá jugar hoy en Pamplona**

**EN EL CAMPO DE LERUN**

Merced a antideportivas campañas, justamente reconocidas por la Federación Guipuzcoana de Fútbol, el Elgoibar F. C. no ha podido conseguir lo que juzgando deportivamente se merecía: ser campeón del grupo Gálo-Deba-Melgibar.

Pero no por ello se amilanar los muchachos elgoibarreses, que esperan otra vez la ocasión de demostrar su valía con los clubs que han conseguido que no reconozcan dicha superioridad, y con ello, el título a que eran acreedores.

Y para no perder el tiempo y tener a sus jugadores lo suficientemente entrenados para futuras competiciones, han organizado para hoy, domingo, un partido de fútbol, que al mismo tiempo que sirva de entretenimiento a la afición será una demostración de los directivos del Club, que no se olvidan de los que por diversas causas tienen el inexcusable deber de ausentarse del "txoko".

En este caso se trata del jugador Orla, que se encuentra cumpliendo el servicio militar lejos de sus paisanos, en Huesca.

En su beneficio, pues, se ha organizado el partido, que es de los que agracan a la afición, ya que en él toman parte dos sectores distintos del pueblo.

Uno de los sectores es el denominado de los "plazatarras", en el que ejerce el cargo de seleccionador único el popular aficionado don Lucio de Aguirrebeña, más conocido por el seudónimo de "Kirru".

El otro sector lo dirige y selecciona el no menos popular y veterano jugadör Tiburcio Beristain, que precisamente va a ser objeto de un homenaje en San Sebastián el próximo martes, dia 14 de abril.

Es indiscutible la autoridad que en materia futbolística tienen los dos seleccionadores, que han formado los siguientes equipos:

**Plazatarras.** — Juaristi; Mendaro, Gabilondo; Arriaga, Gurruhaga, San Martín I; Arrillaga, Pepe, San Martín II; Azpiazu, Miguelito.

**Malatarras.** — Arregui; Canales, Zubiaurre; Lizardua, Gorriti, Gárate (J.); Echániz I, Mendiabál, Beristain, Unzueta, Echániz II.

Como por los mismos podrá juzgar el aficionado, no se puede pedir más a los "misters" que han confeccionado dos equipos que a juzgar por las apariencias harán pasar un rato agradable a los "incondicionales", ya que las fuerzas están equilibradas.

Y con lo que a Kirru le interesa ganar este partido, para sostener como hasta la fecha en alto su máxima autoridad!... X. X.

**HOMENAJE BENEFICO A TIBURCIO BERISTAIN, EX GUARDAMETA DEL DONOSTIA**

A medida que se aproxima la fecha del homenaje crece la animación por asistir a él, y rendir tributo de admiración al jugador disciplinado y voluntarioso que siempre fué Beristain.

El programa es realmente atractivo y no dudamos que el campo de Atocha se verá el dia 14 como en las grandes solemnidades. Para nadie es un secreto el severo entrenamiento a que se hallan sometidos los veteranos del Amaikak Bat, y tampoco los del Donostia descuidan su preparación, pues aparte del amor propio se atraviesa una buena cantidad de «laureanos» en forma de meriendas, cafés, etc., etc.

Esperamos con impaciencia el comienzo del partido para ver nuevamente en acción a Rapa, Orcolaga, Iaceta, Cyaneder, Zaldúa, Artola, Matías, Mariscal, etc., etc.

Este partido dará comienzo a las tres de la tarde y será arbitrado por el colegiado guipuzcoano señor Trino Echeverría.

A continuación se enfrentarán en la distancia de 5.000 metros el novel y ya gran corredor zaraiztarra Unzueta, contra los famosos veteranos Juanito Muguerza y Magrigorta.

Si bien en principio la carrera parece que no tiene color por la supuesta superioridad del joven, no hay que olvidar que los veteranos se relevan a media carrera y se hallan magníficamente preparados y dispuestos a demostrar que queda en ellos clase suficiente para competir con los actuales campeones.

Sobre las cuatro y media de la tarde se celebrará un gran partido de fútbol entre una selección de primera categoría guipuzcoana y el primer equipo del Donostia.

La selección guipuzcoana es muy potente y no dudamos vencerá al Donostia, consimando así las excelencias de nuestra cantera.

La defensa es muy sólida y estará integrada por el homenajeado y Galdona y Gabilondo, pareja que llamará extraordinariamente la atención por su seguridad y buen desapego.

La línea de medios la forman el mozzalón zaraiztarra Urcelay, el mozzalón poliesportivo, a quien hay grandes deseos de ver actuar en esta modalidad deportiva, y los dos excelentes defensores del Trinchera Galarreta (Abundio) y Moulian, ventajosamente conocidos por todos los aficionados.

El ataque está compuesto por las maravillas del Touring renteriano, Echeverría, Bidegain, Uranga y Chiquilín, reforzados en el centro por el futuro fenómeno Rufino San Martín, del Elgoibar F. C. de quien cuentan y no acaban.

El Donostia formará su primer equipo completo.

Este partido será arbitrado por el colegiado señor Rivero.

A pesar de lo extenso y atractivo del programa regirán precios económicos de 1,25 la general y 6,00 señoras y niños.

**EL GRAN PARTIDO DONOSTIA-EUSKAL-DUNA, EN ATOCHA**

Como ayer indicábamos el partido de esta tarde entre estos equipos tiene suma importancia para la clasificación en las eliminatorias del campeonato amateur de España.

Los renterianos, en su justo deseo de seguir el camino de los triunfos que en la pasada y en la presente temporada vienen cosechando, pondrán en la lucha todo el coraje y entusiasmo para tener un resultado contrario mínimo, para que el próximo domingo, en su campo, conseguir remontar el número de goles y dejar en la cuneta al once donostiarra.

El Donostia tratará de que estos propósitos no se realicen, pues sabe bien que un solo tropiezo en esta competición es suficiente para quedar eliminado de ella y con ello el ver frustradas las ilusiones de poder llegar a la final.

Por ello este partido tiene sumo interés y traerá al campo de Atocha un gran contingente de aficionados de la vecina villa, para animar a su equipo.

El partido, como decíamos ayer, dará comienzo a las tres y media de la tarde y será arbitrado por el colegiado guipuzcoano señor Corpas.

El equipo del Donostia se alinearán de la siguiente forma:

Aguirre; Izaga, Bernal; Unzueta, Dagueyres, Mata; Arrieta, Luisito, Lacalle, Oleagario, Altolaguirre o Sánchez Azcona.

**SE CONFIRMA QUE LANGARA NO JUGARA EN PAMPLONA**

A causa de la lesión sufrida en el Stadion Metropolitano de Madrid por el jugador del Oviedo Lángara, éste no actuará hoy, domingo, en Pamplona, pero reaparecerá en Buenavista ante el Valencia.

**LA LISTA DE ARBITROS**

Han sido designados los árbitros que dirigirán hoy, domingo los partidos correspondientes a la penúltima jornada de la Liga.

Son los siguientes:

En Pamplona: Osasuna-Oviedo, Arribas.

En Madrid: Madrid-Athlético de Bilbao, Vila.

En Barcelona: Barcelona-Betis, Crespo.

En Santander: Rácing-Hércules, Plácido González.

En Sevilla: Sevilla-Español, Iglesias.

En Valencia: Valencia-Athlético de Madrid.

Iturralte.

Segunda división:

En Jerez: Jerez-Murcia, Torres.

En Gerona: Gerona-Celta, Sanchis Orduna.

En Bilbao: Arenas-Zaragoza, Escartín.

Igualmente se han designado los árbitros para los dos partidos de la Copa de España.

En el campo de la Creu Alta, Ostalé arbitrará el Sabadell-Malacitano, y el dia 14, en Lasesarre, Steinborn dirigirá la contienda Baracaldo-Sporting.

**EL MARTES, EL BENEFICO A GAMBORENA**

Ha sido resuelta la pugna entre las Federaciones Nacional y Castellana. Ambas rechazan para sí la fecha del dia 14, festividad del aniversario de la República, para la celebración de un encuentro.

Será la Federación Española la organizadora del partido que se celebrará en Chamartín, se dedicará en homenaje y beneficio del que fué jugador internacional Pachi Gamborena y servirá para entrenamiento de los hombres que seleccione don Amadeo García Salazar.

**ATANO III, el campeónísimo ATANO!, contra ECHAVE V y ECHANIZ I. El 14 de abril en el Beotibar de Tolosa. El frontón más ideal para la especialidad de mano**

El insuperable campeón de pelota a mano es ATANO III, el fenómeno de los fenómenos. En Tolosa pude usted verlo el 14 de abril. Sus rivales Son: ECHAVE V y ECHANIZ I. El frontón ideal para la especialidad de mano

El partido cumple lo juega en TOLOSA, el 14 de abril. ¡ATANO III! Pero... además se juega este segundo partido: Atano VII y Atano IV-Irureta II y Aramburu. Las localidades están a la venta en Tolosa: Beotibar, el frontón ideal para la especialidad de mano

El acontecimiento de la temporada. El fenómeno "ATANO III" contra la pareja ECHAVE V y ECHANIZ I. Un segundo partido con cuatro "ases": ATANO HERMANOS (VII y II) contra IRURETA II y ARAMBURU

**Ayer, en Bilbao, el veterano Mondragonés haciendo alarde de un maravilloso juego, venció nuevamente al vizcaíno Eguía**

**En el Urumea, Mina y Egurra ganaron con facilidad a Jurico y Alberdi. - El próximo domingo, 19, volverá a abrirse el Moderno**

**EN EL FRONTON URUMEA**

Nadie hubiera creído que tantos despechos producidos por aquel aluvión de granizo tan crecido que se dejó caer sobre la cubierta de este preciado frontón pudieran ser reparados en el transcurso de tan pocos días. Apenas una semana. Pero como en este caso ha hecho más la voluntad de los que "quieren" que de los que "pueden", de ahí que las actividades de los dirigentes señores Bastarrica, Larrañaga, Emperador y hasta las del famoso Tacolo, generalísimo de su disponible "chavalería" mecánicamente capitaneada a la vez por el imprescindible Juanito, merecen, por lo menos, el reconocimiento de sus esfuerzos, aparte de poder citar como admirable la predisposición existentemente decidida de los especializados obreros con que cuenta la Casa Aldabar y Lacar.

Por todo ello, ayer, a las cuatro menos cuarto de la tarde, en el frontón Urumea, nos hemos visto todos..., dispuestos a ovacionar a cuantos remontistas desfilaran por la cancha.

Y fueron los primeros Jurico y Azoitia, de rojo, Mina y Egurra, azules, quienes hicieron un buen partido, a pesar de que haya existido en todo momento una favorable puntuación para esta segunda pareja, que resultó ser la favorita de la "catedra", y la vencedora.

No han podido compenetrarse de mejor modo Mina y Egurra, arrollando con su durísima pegada las habilidades de los veteranos Jurico y Azoitia, quienes, aunque quisieron, no pudieron defenderse ante la tenacidad persistente de sus adversarios.

No hubo intranquilidades para la clase adinerada, pues solamente en la tercera cena hubo un acercamiento a cinco tantos (24 por 29), después de la ventaja máxima de once, sumados a la altura de 28 por 17. Es decir, que la parte más interesada..., no pudo tener queja de la buena disposición de la pareja Mina-Egurra, para quienes no faltaron los merecidos aplausos.

Pablito Izaguirre sigue en plena forma de juego, aunando éxitos a los muchos que lleva alcanzados desde que hizo su debut en este su favorito frontón. Ayer, con el veterano y voluntarioso Zumeta, ha sabido Izaguirre III vencer a la pareja Arrechea-Alberdi.

El joven delantero Izaguirre accusó una vez más su gran progresión de facultades. Sacó mucho, y entró alegramente a la pelota con su característica soltura, cubriendo hasta con exceso a su compañero, mostrándose confiadísimo de sus facultades, propias de su misma juventud y elasticidad que para si quisieran muchos delanteros.

Y vencieron Pablito y Zumeta, como decimos, quedando en 34 tantos para los 45 Arrechea y Alberdi.

La animación de público ha sido la cabidiana esperada.

**SASKI-NASKI PELOTAZALE**

Ayer volvió a seguir su marcha el Frontón Urumea. Y en verdad que quedó bien patente la afición que existe en nuestra ciudad por el deporte de la pelota.

El aspecto del frontón fué soberbio. Parecía un día festivo. En la puerta, una enorme hilera de automóviles, como demostración del fervor que se siente por el juego de la pelota vasca.

Un éxito para la Empresa del Urumea al reparar tan rápidamente los destrozos causados por la tormenta; pues además de conseguir volver a su cauce la vida del frontón, consiguió también alegrar el espíritu de esa legión de aficionados que no podían pasar tantos días sin recrearse con las jugadas que proporciona un partido de pelota.

El primer partido de los jugados en el Urumea fué un triunfo para el joven Egurra, que después de la campaña realizada en el Frontón Recoletos, reaparecía ante el público donostiarra. Jugó espléndidamente, volvió cuanta pelota llegó a sus dominios, y, además, creó juego eficaz desde los cuadros traseros. Así, bien ayudado por Mina I, es de comprender que el triunfo le sonriera. ¡Enhorabuena, muchacho!

La expectación que existe para presentar los partidos de esta tarde en el Frontón Urumea es formidable. El anuncio de la lucha entre los "cachorros" Salsamendi II y Abrego II ha bastado para despertar tan grande entusiasmo.

Ya se sabe que los citados pelotaris tendrán por compañeros a Aramburu I y Salaverri I, lo que es una prueba de que el partido será de gran atracción.

Por lo tanto, hoy, el Urumea, ofrecerá el aspecto de ayer tarde... corregido y aumentado.

Los grandes desperfectos sufridos por la última "pedrea" en la cristalera del frontón

Moderno, que han superado con mucho a los del frontón Urumea, ha sido causa de que la reapertura del frontón del paseo de Atocha sea un tanto retrasada. Se espera que quede terminado el próximo sábado.

Ese día se harán todos los preparativos para que el bonito frontón esté en condiciones para dar comienzo a la jornada pelotística el domingo, dia 19, con un monumental programa a la especialidad de mano y remonte.

Ulacia y Altuna contra Zabaleta y Atano IV, para hoy, domingo.

Mañana, lunes, Irureta II y Mondragonés contra Egurra y Altuna.

Y el martes, Atano III, el fenómeno de los fenómenos, contra la pareja Echave V y Echaniz I. Una dura pelea para el gran M

ariño.

Ni qué decir tiene que nos referimos a los partidos que durante estos tres días se han de jugar en Tolosa, que, a decir verdad, en esta ocasión ha tirado la casa por la ventana.

El último parte llegado a nosotros del Frontón Beotibar es que faltan pocas localidades para vender. Por lo tanto, bueno sería que los que tengan interés de ver jugar a Atano III se den prisa por porporcionarse su entrada, que luego será tarde.

**JOSHE MARI ABREGO**

Hoy es el día de la presentación de Abrego II en la cancha del Frontón Urumea después de la brillante temporada que ha realizado en Madrid.

Esta tarde tendrá por enemigos a dos pelotaris de categoría: Salsamendi II y Aramburu I. Los dos con ganas de vencer al segundo de los Abrego. Particularmente Salsamendi II que viene dispuesto a clasificarse como el galito número 1 del Frontón Urumea.



Nota oficial de la Federación Vasca de Alpinismo

## El domingo, día 19, asamblea general en Elgueta

Con motivo de la concentración de los montañeros vascos en nuestro Cuartel de Paz, cuna del Alpinismo, se han reanudado las actividades de los socios y clubs afiliados, con vistas a la presente temporada, y todo hace presumir que va a ser pródiga e interesante, por la cantidad y calidad de los acontecimientos de sabor montañero que se desarrollarán a lo largo de ella, que servirán para acrecentar más y más el fervor y entusiasmo de las masas y aumentar el número de practicantes; o sea, la ya numerosa legión de esforzados montañeros de las cuatro provincias hermanas.

La Federación, por su parte, prepara también su gran programa para el año en curso, aunque nada podemos adelantar aún, pues la labor depende del resultado de la Asamblea, a la cual debe prestar su concurso todo federado. Hay que corresponder a la simpatía que la práctica de un mismo deporte crea en nuestros corazones, y ninguna mejor ocasión que esta reunión para expresarnos mutuamente las enseñanzas y advertencias que cada cual ha podido adquirir durante sus andanzas alpinomontañeras.

Dicha asamblea se celebrará, en la imposibilidad de utilizar el salón de sesiones del Ayuntamiento — como estaba anunciado —, en las Escuelas del Patronato de Elgueta, a las once de la mañana en primera convocatoria y a las once y media en segunda, caso de que en la primera no se reúna número suficiente. A esta asamblea podrán concurrir todos los montañeros que lo deseen, siempre que el local así lo permita.

La Mesa estará constituida por el pleno de la Junta directiva de la F.V.A. y por los delegados de los clubs adheridos, todos los cuales, sin excusa alguna, deberán responder a nuestro llamamiento enviándonos puntualmente los nombramientos.

Cada club podrá destacar uno o varios delegados, aunque para el cómputo de votos se tendrá en cuenta únicamente el número de afiliados que cada club tenga dentro del seno de la Federación.

Para que los federados independientes que no se hallen asociados a ninguna de las entidades nominalmente federadas tengan su representación en la junta general, es necesario que nombrén un delegado, por cada cinco federados de esta clase, nombramiento que se hará por escrito, de acuerdo con el artículo 7.<sup>o</sup> del Reglamento vigente.

- 1.º Lectura de actas.
- 2.º Correspondencia de algún interés.
- 3.º Balance de Caja (ejercicio 1935).
- 4.º Movimiento social.
- 5.º "Pyrenaica" (su situación y nueva orientación).
- 6.º Fecha de colocación de la Mesa de de Orientación del Ernio.
- 7.º Indicación de lugar y días de la

- 8.º excursión anual colectiva de la Federación, por haberse suspendido provisionalmente, y por este año, la de Roncal y Valle de Ordesa. Orientaciones sobre la reforma del Reglamento actual de la Federación.
- 9.º Nombramiento de delegados en Vizcaya y Álava, hasta tanto se puedan organizar los Comités provinciales correspondientes.
- 10.º Lugar de emplazamiento del próximo refugio a construir.
- 11.º Descuentos en tarifas ferroviarias y hoteleras.
- 12.º Proposiciones generales.

Confiamos, pues, en que ninguno de los Clubs o Sociedades adscritas a esta Federación dejará de hallarse representado en esta magna asamblea del próximo día 19, para mayor honra y propagación del sano deporte montañero vasco.

Como se tiene comunicado, recordamos a los señores delegados nombrados para esta asamblea, que esta Junta directiva estima conveniente que las proposiciones sean escritas, y cuyas copias serán enviadas al secretario de la Federación Vizcaina de Alpinismo (Jardines, 1, Eibar), para su ordenación, ruego que comprenderán es beneficioso para todos y que favorecerá el curso de la Asamblea.

### PROGRAMA GENERAL

A las 9,30 Recibimiento a los montañeros de las cuatro provincias: Vizcaya, Navarra, Álava y Guipúzcoa, y seguidamente excursión al Intxorta y visita del campamento de campistas, que, a juzgar por las noticias que se reciben, será vistosísimo y de gran contraste con sus blancas tiendas y el verde césped.

### Asamblea.

Banquete oficial. (Hacemos presente a los que deseen acudir a este banquete, que deberán remitir el importe de Siete PESETAS antes del día 15 de abril, a: Jardines, 1, Eibar, después de cuya fecha nos será imposible admitir ni un nombre más. El banquete se celebrará en casa Martínez.)

Festejos populares y musicales. (Varios federados organizan tiro al plato y partidos de pelota.)

Despedida a las huestes de Montañeros cantándose Goiko - Mendian.

**FEDERACIÓN VASCA DE ALPINISMO. — La Junta directiva.**

Eibar, 8 de abril.

A las 11.—

A las 31.—

A las 15,30

A las 17.—



Estampa típica es esta no sólo en los paseos de San Sebastián, sino en todo el pardo acantillado de nuestro litoral. El pescador de corcones, viejo "arrantzale" jubilado por los años y la azarosa vida de "marinel" cantábrico, sigue buscando su sustento en el bravío mar que azota nuestras costas; profesional de la pesca, es sin embargo "amateur" también porque su espíritu de marinero viejo goza mirando el infinito verde azulado de su mar, mientras el plato agitar del pescado que la caña trae a sus rugosas manos representa para él el recuerdo de otras pescas, de otros días lejanos ya...

### Ante el acto de la F. V. A.

## Excursión del Club Deportivo Fortuna a la asamblea de Elgueta

Celebrándose el próximo domingo día 19 del corriente la asamblea de los montañeros de la Federación Vasca de Alpinismo, en Elgueta, este veterano Club donostiarra no podía estar ajeno a la misma, y con dicho motivo organiza un autocar que trasladará a los innumerables montañeros donostiarras al bello nido de águilas guipuzcoanas.

La salida se efectuará a las seis y media de la mañana y con un bonito itinerario de ida, siguiendo la carretera de la costa, arribará a Elgueta conjuntamente con los demás montañeros de las diversas regiones que comprende la entidad federativa.

El regreso se efectuará por Vergara, Zumárraga, Tolosa, para llegar a Donostia alrededor de las nueve de la noche.

El precio del asiento del autocar se ha fijado en 7 pesetas para los socios y 7,50 para los no pertenecientes al Club organizador.

Las inscripciones deberán efectuarse en la lista abierta en la tablilla de avisos del domicilio social, Campanario, 1, bajo, debiendo ser retiradas las tarjetas para el jueves a las diez de la noche. —Jaizkibel.

## El tiro al plato o pichón artificial

### La afición en Eibar

Decíamos en nuestro último artículo sobre esta materia, que desconocíamos los resultados de las tiradas de Eibar en la pasada temporada, y por ello los omitíamos; pero hoy que ya obran en nuestro poder tenemos mucho gusto en reproducirlos para que la afición eibarresa vea el deseo que nos guía de fomentar este deporte, que consideramos de gran importancia desde el punto de vista deportivo y, repetimos, hasta para los beneficios que reporta a la industria de la escopeta y cartuchería, pues debe tenerse en cuenta que tanto las armas como la cartuchería y aparatos lanzadores son, en su mayoría, de fabricación nacional y casi exclusivamente eibarresa por lo que respecta a las escopetas de caza utilizadas en estas tiradas, que sin género de duda compiten y hasta aventajan muchas veces a las armas extranjeras.

El resultado de las tiradas celebradas en 1935 en Eibar fué el siguiente:

Abril (día 14):

1.º Antonio Villabella.

2.º Agustín Aranzábal.

Junio (día 29):

1.º Juan Ucín.

2.º Manuel Pardo.

Diciembre (día 25):

1.º Víctor Sarasqueta.

2.º Jacinto Sarasúa.

Debe hacerse constar que en Eibar existe un plantel de formidables tiradores; y sería injusto olvidar los nombres de Jacinto Sarasqueta, Ormaechea, Guisasola y otros, que fueron vencedores en tiradas celebradas fuera de Eibar y cuyos resultados figuran en nues-

tro artículo del día 5 del actual, publicado en LA VOZ DE GUIPÚZCOA.

Para el próximo día 14 del actual se anuncia una gran tirada en Eibar. Piensan desplazarse a ellas varios tiradores de la capital; y como es la primera vez que han de actuar en Eibar, esperamos su presentación en dicha localidad con gran interés. Sabemos que en esta temporada se ha establecido una corriente de mutua colaboración entre los tiradores, y de ella esperamos que presten un interés mayor a estos concursos, para bien de este importantísimo deporte.

La Federación de Sociedades de Caza y Pesca de Guipúzcoa está interesadísima en obtener facilidades para que las Sociedades no encuentren en el gobernador civil inconveniente para la celebración de concursos de esta índole, y al efecto piensa solicitar del mismo que los permisos para estas competiciones sean otorgados por la Guardia civil, evitando de esta forma la pérdida de tiempo que significa la tramitación de la oportuna instancia al Gobierno civil. No dudamos se conseguirá esto, dado el interés que tiene el fomento de este deporte, según vamos demostrando en estas líneas, que tan buena acogida han recibido de los numerosos aficionados guipuzcoanos.

Estamos gestionando la obtención de las clasificaciones en las importantes tiradas celebradas el pasado año en Rentería, con lo que quedará completo el cuadro de resultados en la pasada temporada, y que publicaremos en un próximo artículo.

SKEET.

(De la F. G. de C. y P.)

### El Abandotarra, a la asamblea de Elgueta

El día 19 del corriente es el señalado para la gran concentración de montañeros que, organizada por la Federación Vasca de Alpinismo, se celebrará en el pueblo de Elgueta.

El C. D. Abandotarra no puede dejar de asistir a esa fiesta y ha organizado un magnífico autobús de 30 plazas para todos los que deseen asistir, y seguramente que tendrá que habilitar algún otro, dado el entusiasmo que se nota entre los montañeros nada más haberlo anunciado.

El programa no puede ser más sugestivo. Salida, a las siete de la mañana aproximadamente, para estar en Elgueta a las nueve y media, reunidos con los demás excursionistas, y subida al monte Intxorta; a las once, se celebrará la asamblea general, y a continuación el banquete oficial y después, hasta la hora de regreso, gran romería en la plaza.

Las inscripciones para el autobús se reciben en el domicilio social, plaza de Easo, bar Barandiarán, al precio de 6,60 pesetas plaza.

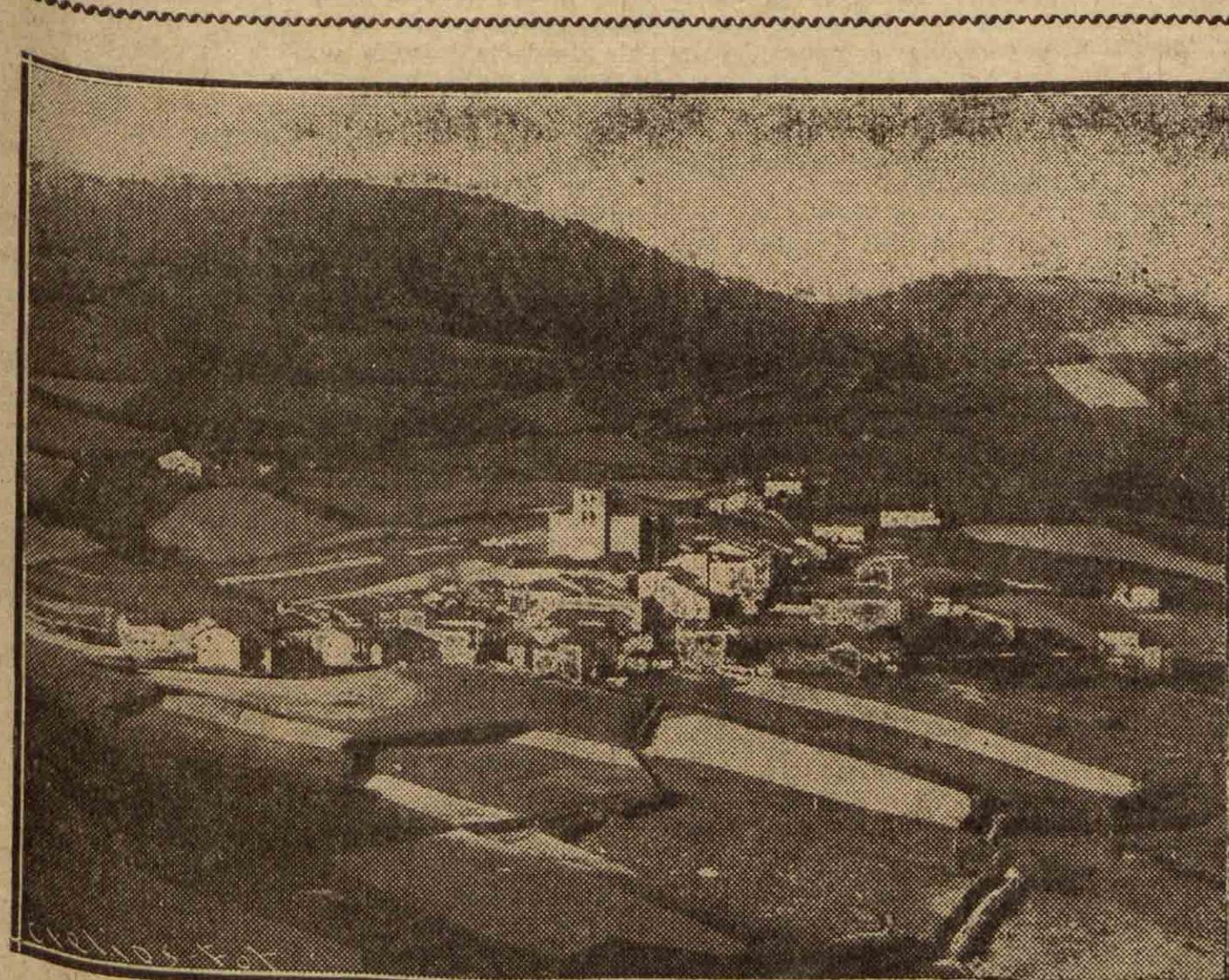
### La excursión de los Montañeros Vascos, aplazada

En vista del mal aspecto del tiempo, la excursión de la travesía del Aarlar ha sido aplazada para el día 14 de abril.

Esta noche se admiten nuevas inscripciones en nuestro domicilio social, Loyola, 4, bajo. El precio de inscripción será de ocho pesetas.

### A los socios montañeros del Club Deportivo Eibar

En junta celebrada el día 8 del corriente, se acordó convocar a todos los socios montañeros de este Club a una reunión que tendrá lugar en sus locales el día 15 del corriente, a las nueve de la noche para nombrar los dos delegados que nos corresponden para la gran asamblea general que organiza la Federación Vasca de Alpinismo en el pueblo de Elgueta, el día 19 del corriente. —La Directiva.



Vista general de Elgueta (Guipúzcoa), nido de águilas libres, cuartel de paz de los montañeros vascos, donde el año 1924 se fundó la F. V. A. al calor entusiasta de su primer presidente, don Antonio Bandrés.  
(Foto Ojanguren.)



# Lo que ocurre en la provincia



## ALZA

### CONCURSO DE BOLOS Y TOKA

La popular Sociedad local, denominada "Tranquilla", ha organizado para hoy, domingo, dos competiciones de bolos y tokalaris, que se celebrarán en el caserío "Kulimaseñe", (Herrera), dando comienzo los mismos a las nueve de la mañana hasta la una de la tarde, continuando a las tres hasta su terminación.

Se señala como inscripción para ambas competiciones la cantidad de 1,25, repartiéndose en premios para el primer concurso, el 50, 30 y 20 por 100, y un premio especial para el cuarto clasificado; en el de toka se hará la distribución en la forma señalada en las condiciones de la misma.

Como quiera que el buen tiempo que disfrutamos es propicio a estos festivales, auguramos que ha de estar concurridísimo el lugar de que hacemos mención.

Y en el bar "LA PINA" sigue con éxito el baile, amenizado por el "jazz-band". Sucedentas meriendas y buen vino.

## AL MUNICIPIO

Ya que se ha tomado el acuerdo de obligar a los propietarios de fincas para que procedan al blanqueo y limpieza de fachadas e interiores, vea el Municipio de cundir con el ejemplo, ordenando que dicha disposición abarque también a las escuelas de Buenavista, bastante sucias, por cierto, y a todas en general, dando con ello trabajo al que del mismo carece.

Y antes de que se constituya el nuevo Municipio, que ha de constar de 13 (?) ampliense los sillones edificios, toda vez que no tienen asiento más que para once concejales.

—En el trayecto comprendido desde la Cuarta Vía a Oleta, se sitúan una infinidad de chiquilllos de ambos sexos, asaltando todos los camiones que transportan carbón.

Esperamos que las autoridades ponga algo de su parte para evitar este espectáculo, sin llegar al extremo de tomar determinaciones cuando ocurría algún atropello a las mencionadas criaturas.

### REPARTO DE BONOS

Con ocasión de celebrarse el aniversario de la proclamación de la República, el Ayuntamiento ha acordado la distribución de bonos entre las familias necesitadas de la villa.—G.

## DEVA

### HOMENAJE MERECIDO

El dia 14, aniversario de la República, le tributan un gran homenaje al filántropo devarrón José Manuel Ostolaza.

Este hombre sencillo, amable, queriendo hacer un bien a su pueblo natal, hizo construir los preciosos edificios de la Escuela-Biblioteca del Emigrante.

Padres de los alumnos de estas escuelas y simpatizantes, celebran en esta villa de Deva un banquete en el mismo día que se le tributa en San Sebastián el merecido homenaje. Se enviará a la ciudad a acudir a dicho acto una comisión de los indicados padres de los alumnos.

El banquete que se celebra en el pueblo de Deva será a cinco pesetas el cubierto y será servido en el bar "Tomas-Enea".

Nota.—Los que deseen acudir a esta comida avisarán al indicado establecimiento para las nueve de la noche de mañana, lunes, dia 13.

### CINE SONORO

Para hoy, domingo, y mañana, lunes, se anuncia en los locales de la Churrería la producción española titulada "Crisis mundial", por Miguel Ligeró, Antofita Colomé y Ricardo Núñez. Dará comienzo a las cinco y cuarto de la tarde y diez y media noche.

El próximo martes, "Audencia imperial", por María Egger.

### TXOKO-ALAI

Hoy, domingo, se jugarán en este frontón los siguientes partidos:

Primer, Francisco Josué y Eusebio contra José María Beristain y José María Urquiza.

Segundo, Miguel Zumeta contra Ignacio Alcora, comenzando a las cuatro y media.

### UNO QUE DEBUTA

Hoy, domingo, hará su debut oficial en el frontón Municipal de Vergara, en la esplendida mano, el joven Casiano Landa.

Se encargará de darle la "alternativa", Chiquito de Mondragón.

### PROCESIONES

El Jueves Santo se celebró la procesión por las calles, siendo muy concurrencia de fieles, así como la del Entierro, del día Viernes Santo, a la que también acudió mucho público.—El correspondiente.

**Pomada ZUDAL**

Para curar toda clase de diviesos, granos, grietas, cicatriz perfectamente

**LINIMENTO "UKO"**

contra reumatismo, catarros y todos los dolores; excelente masaje para los deportistas

**CLÍNICA ESTILOGRÁFICA**

Reparación garantizada de plumas de todas marcas; plumillas ORO, piezas recambios de toda clase de plumas. Especialista señor Manuel garantiza todas las reparaciones: Waterman's Swar Gonklin similares.

URBIETA, 16 (vaciador)

## PLACENCIA

### IMPORTANTE

Se nos interesa pongamos en conocimiento de los socios de la Cooperativa Popular que durante las ausencias del médico de la misma, señor Artadi, le sustituirán los médicos don Isaac Viteri, de Elbar, y don Carlos Orueta, de Vergara, y el practicante de la localidad don Juan Lasa.

Todo asociado de la Cooperativa podrá hacer uso gratuitamente del teléfono de la misma cuando en las ausencias del señor Artadi se vean precisados a llamar a los facultativos antes citados.

### CENTRO UNION LIBERAL

El Centro Unión Liberal ha organizado un gran baile para hoy, domingo, a las nueve de la noche y otro para el 14 de abril a la misma hora.

La misma entidad ha organizado igualmente para la anterior fecha varios festos populares que se llevarán a efecto durante la ejecución del concierto por la banda San Ignacio.

### SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS

La Sociedad de Socorros Mutuos de Artesanos ha cerrado el balance correspondiente al mes de marzo arrojando los siguientes resultados: recaudado 461'10 pesetas; pagos, 274'35; ganancias, 186'75. Quedan en caja, 12.654'35 pesetas.

### DE CINE

Hoy, domingo, se proyectará en el Salón Gavarre la interesante película "Vidas rotas" inspirada en la novela de Concha Espina.

El martes 14 de abril se exhibirá en el mismo salón "El espía núm. 13", por Cary Cooper.—C.

## AZPEITIA

### MAGNIFICO PROGRAMA PARA LAS FIESTAS DEL 14 DE ABRIL

En la asamblea que el Frente Popular celebró el dia 4 pasado, se acordó dirigir un oficio al Ayuntamiento, sugiriéndole la confección de un programa de fiestas para conmemorar el quinto aniversario de la gloriosa instauración de la segunda República española.

¿Y cómo creeréis que ha respondido el Municipio? Pues vedlo:

Día 13 (lunes).—De siete y media a ocho y media, concierto de bailables en la plaza de la República.

Día 14.—A las seis y media... gran sorpresa. A las ocho, gigantes y cabezudos.

A las nueve, gran carrera ciclista infantil, en el casco de la villa (circuito Arzubia-estación del Urola).

Se repartirán buenos premios.

A las once, gran partido de pelota entre futuros "ases".

Por la tarde, a las cuatro, nuevos espectáculos en la plaza de toros. A continuación, habrá música de bailables en la plaza de la República, y, finalmente, de ocho a diez de la noche, se repetirá, en el mismo lugar, la romería.

¿Eh, qué tal? A todo esto habrá que añadir algún acto que organicen las izquierdas independientemente de las mencionadas.

Por nuestra parte, sentimos una grande y sincera alegría viendo cómo en Azpeitia se va adentrando la República. ¿Quién habrá de pensar hace dos años? Azpeitia, pues, festejará grandemente, democráticamente, el fausto advenimiento de la República.—Kardin.

## PASAJES DE SAN JUAN

### CHINITAS DE PUEBLO

El hombre es frágil de memoria y con demasiada frecuencia olvida sus deberes. Esto puede ser peligroso siempre, y con mayor razón cuando quien hace dejación de su investidura es un señor que viste hábitos talares. Que es quanto viene sucediendo en este pintoresco pueblecito costero desde hace mucho tiempo.

Es sacerdote, investido de la sagrada misión de predicar el amor y la religión de Aquel que murió por todos en la cruz, y, sin embargo, dejándose arrrebatar del odio que siente contra la República, desde el púlpito vierte conceptos injuriosos contra el régimen instituido en España y contra los hombres que la gobernan. Así, aún no hace muchos domingos, despótico de Azaña y de otros prohombres de la República, sin reparar en que el templo no es la tribuna desde donde puede hacerse campaña en sentido político alguno. "Gizon nazkasari oyek", decía refiriéndose a los hombres de la República, y seguía con una larga letanía de conceptos y adjetivos injuriosos.

Pero no es esto solo, sino que aun en sus peroratas osa establecer comparaciones de la invasión italiana en Abisinia con el actual momento político de España, ensalzando a quienes matan sin compasión en aquellas tierras africanas y agregando que España también debería ser gobernada con el mismo carácter fascista que lo es Italia.

Después—y esto ya es bastante grave—, todo Pasajes de San Juan teme enviar a sus hijos a la iglesia, pues raro es el día en que el citado sacerdote no descargue sus iras sobre los muchachos en forma de una paliza o golpes suministrados con la "mejor buena intención". Y si añadimos a esto que el blanco de sus golpes son las jóvenes, a quienes también ha llegado a golpear, quedará demostrado suficientemente que urge tomar cualquiera determinación antes de que continúe este estado de cosas.

El alcalde se ha visto obligado a llamar la atención varias veces sobre el particular al párroco, pero parece que éste no posee la suficiente autoridad para poner coto a los desmanes de su subordinado.

Ya que nos hemos visto obligados a interessar públicamente que se corten estos abusos, hágalo quien corresponda cuanto antes, indicando al ya aludido sacerdote que el púlpito del templo no es una tribuna política y que procure mitigar sus ansias de salvajismo, en bien de la misión de que se halla investido.—C.

## VILLABONA

### EN EL AYUNTAMIENTO

Acuerdos adoptados en la última sesión celebrada, correspondiente a la primera quincena del mes actual.

Aprobación del acta de la sesión anterior.

A continuación se da a conocer la recaudación de Arbitrios en el mes de marzo, que es de 3.963'70 pesetas.

También se aprueban varias cuentas, que suman la cantidad de 657 pesetas.

—Idem se listan las listas de jornales satisfechos en nuevas plantaciones en los montes comunales y limpieza de reboblados, que importan 1.242 pesetas.

—Idem enterarse de comunicaciones recibidas dando cuenta, a efectos del pago de estancias, del ingreso en los hospitales de San Sebastián y Tolosa, de Josefa Ugarte y Manuel Ruiz.

—Queda también enterado del acuerdo de la Comisión Provincial de abonar la mitad de las estancias de Leandra Arenzana en el Instituto Radioquirúrgico.

—Asimismo de circular de la Comisión de Fomento, Caminos y Obras de la Diputación de Guipúzcoa, interesando se remita relación de las obras públicas que se consideren necesarias, con sus proyectos y presupuestos.

—También se acuerda el plan de aprovechamiento y distribución de las aguas del abastecimiento de Amasa en doble tubería, destinando la de presión a las concesiones a domicilio.

—Por último, se aprueba el programa de fiestas para conmemorar el quinto aniversario de la proclamación de la segunda República.

Sin más asuntos de qué tratar, se levantó la sesión.

### NOTAS DEL VIERNES

El viernes, el barrio de Amasa se vió concurridísimo, puesto que la tradicional costumbre de antaño en este día, es asistir al mencionado barrio, donde se celebran y se celebraron igualmente que en años anteriores, las funciones religiosas de Jueves y Viernes Santo.

De regreso a la villa tomó el aspecto de semi-festivo, puesto que en la mayoría de las fábricas se guardó fiesta.

Aparte de esto, la nota saliente de estos días fué que las sidrerías estuvieron animadísimas por la buena sidra puesta a la venta con sus correspondientes "cashuelas".

### EL 14 DE ABRIL

Como anteriormente anunciamos en una de nuestras crónicas, al objeto de conmemorar dignamente el quinto aniversario de la proclamación de la segunda República española, desde hace varios días está expuesta una lista en la tablilla oficial del Centro, para que todos los socios que deseen acudir al mismo se inscriban lo antes posible.

Aunque muchos son ya los inscriptos para asistir al banquete, esperamos que durante estos dos días que faltan, se sumen al mismo gran número de correligionarios, con el objeto de revestir al acto la mayor solemnidad, de tan grato recuerdo por el triunfo de la reconquista de la República, fecha victoriosa del 16 de febrero, para todos los que sienten el ideal republicano y democrático.

El banquete se celebrará a la una de la tarde, en los locales del Centro y será servido por el conserje del mismo, siendo el precio del cubierto completo ocho pesetas.

A parte de este simpático acto, se organizarán otros, entre ellos un extraordinario baile familiar, el cual comenzará a las diez de la noche hasta la una de la madrugada.

Festejos populares.—La Comisión de Festejos para conmemorar esta fecha, ha organizado los siguientes:

A las siete de la mañana, diana por la banda de música "Gurila".

A las doce del mediodía, extraordinario concierto por la citada banda, en la plaza de la República, con arreglo al siguiente programa:

1. "Himno de Riego".
2. "Ay Mari-Cruz".—Quiroga.
3. Serenata.
4. "Rosío".—Quiroga.
5. "Oertura vasca "Ordizia".—E. Mocoroa.

Desde las cinco y media de la tarde, en la plaza de la República la banda de música, alternando con el "txistu", tocará una escogida composición de bailables.

Para la noche, aunque no oficialmente, podemos afirmar en el momento de remitir estas líneas que se repetirá el concierto de bailables.

### NECROLOGÍAS

Días pasados falleció en esta localidad, después de largo sufrimiento, la niña Pepita Ugarte y mendiburu.

Tanto a los funerales como a la conducción del cadáver asistió numeroso público.

Desde estas columnas enviamos el pésame a sus afligidos padres y demás familiares.

### BAILABLES

Hoy, domingo, tendrá nuestra Juventud su "cocktail" exquisito, después de varios domingos de vigilia y aburrimiento por falta de este programa tan agradable de diversión.—C.

12 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

# "LA VOZ" EN TOLOSA

Festejos del 14 de abril: Hay que  
acordarse de los pobres

Va a conmemorarse con el máximo entusiasmo la fecha histórica de la proclamación de la segunda República española, de la República del 14 de abril de 1931.

Mañana, lunes, Izquierda Republicana celebra, a las nueve y media de la mañana, un café fraternal, al que seguirá un baile. ¿Hasta? hasta que los afiliados y sus familiares digan basta... Previamente, o sea de nueve y media a doce de la noche, la Banda Municipal ejecutará una prolongada sesión de bailables para solaz y esparcimiento de la danzarina juvenil.

A las doce de la noche, el disparo de cohetes y de... bombas de "artificio" (no artefactos) atraerá el espacio hasta que sean oídos sus zumbidos por el cometa Halley. Si hay a quien molestan todos estos disparos en el aire, que se acueste, una vez taponados los oídos con algodón o con lo que más le amortigüe la sensibilidad auricular.

Esto que queda mencionado no es más que el vermouth.

El día 14, el día grande, no hay más que esto:

A las ocho de la mañana, diana por la Banda Municipal.

A las doce, gran concierto a cargo de la misma entidad sonora.

A la una de la tarde, en los locales de Izquierda Republicana, tendrá lugar un gran banquete. El menú no lo transcribimos para que no se le abra al lector el apetito. Basta con que se sepa que será servido por la cocina del popular café Andía, para que comience "el chupeteo de dedos".

Con el aromático humaré de ese veneno que se llama "tabaco", no hay mucho tiempo que esperar, puesto que a las cuatro menos cuarto de la tarde se celebrará en el Frontón Beotibar el acontecimiento manista del año.

De cinco a siete de la tarde tendrán que volver a "sopear" los músicos de la Municipal, para saciar a los "terpsicorianos", que van a someterse a la más dura prueba de resistencia, y a lamentar después el normal desgaste de la suela de los zapatos, ¡que también cuesta dinero! Ah..., pero que nos quiten lo bailado!

Como "puntilla" hay esto: Baile en el Olimpia, organizado por Izquierda Republicana, de diez de la noche a una de la madrugada.

Falta una cosa, y falta lo que no se debió omitir. Aun hay tiempo. El que los asilados de la Beneficencia, Hospital y demás centros benéficos tengan el 14 de abril una comida extraordinaria y digna de la fecha que se conmemora.

La situación económica de los respectivos centros benéficos lo permite y debe hacerse.

Dirigimos este "recordatorio" a los concejales republicanos, para que subsanen la omisión.

**A LOS OBREROS DE LA INDUSTRIA DEL PAPEL Y SUS DERIVADOS**

Se les convoca para hoy, domingo, a las diez de la mañana, en el salón teatro de la Casa del Pueblo, para discutir las bases de trabajo que se presentarán a la clase patronal de esta industria en fecha próxima.

Se advierte que en esta asamblea podrán intervenir con voz todos los que no son afiliados, para ilustrar a la misma de las aspiraciones que cada uno tenga con relación a las bases que servirán de discusión, reservándose el poder votar, si a ello hubiera lugar, solamente a los afiliados.

La Directiva ruega, por nuestro conducto, a todos los interesados la más puntual asistencia.

**CONCURSO DE ARRASTRE**

Mañana, lunes, en la Plaza de Toros, a las once y media de la mañana y a las tres de la tarde, se celebrará un concurso de arrastre, en tiempos de cincuenta minutos, otorgándose mil pesetas de premio al vencedor.

Participarán tres boyetos de Tolosa con la propiedad de don Pedro Garmendia, con la piedra pequeña de 1.500 kilos, y el de Juan Iguren, de Apata monasterio (Vizcaya) con otros tres boyeros y una sobrecarga de doscientos cincuenta kilos.

**LOS PARTIDOS DE HOY Y MAÑANA**

Hoy, domingo, a las cuatro menos cuarto, se celebrarán en el Beotibar dos interesantes combinaciones manistas.

En el primer partido reaparece el hombre de goma (Ulacia I), que ha permanecido retirado por una distensión que sufrió en el Moderno. Llevando de compañero a su paisano Altuna, el incansable, contra el zurdo Zabala, la revelación de fenómeno, respaldado por Atano IV.

En segunda competición, lucha de "gallitos", gallitos con alegría juvenil, juego y facultades; frente a frente Urcelay II y Olascoaga. El azcoitiarra lleva de compañero al veterano Irureta I, que está como en sus mejores tiempos, y el "morrosko" de Guetaria lleva a Echán III.

**EL ACONTECIMIENTO DEL 14**

Queda muy poco papel en las taquillas y seguro que entre hoy y mañana quedará finiquitado el de las localidades numeradas.

Se advierte a los abonados del Beotibar que hoy, domingo, es el último día para que retiren sus localidades. Los que no lo hagan, el lunes se pondrán a la venta al público.

**TOLOSA POPULAR**

Nuestro compañero en la Prensa don Simeón Ezquiaga ha tenido la atención de enviaros el álbum gráfico de "Tolosa Popular".

Ezquiaga, que con "Revista Tolosana" te-

# "LA VOZ" EN EIBAR

El programa de fiestas conmemorativas  
del 14 de abril

nía demostrada sobrada competencia y cariño a las cosas de Tolosa, con "Tolosa Popular" ha echado, como vulgarmente se dice, el resto.

Como nosotros hemos quedado sorprendidos, quedarán los lectores hoy cuando se ponga a la venta "Tolosa Popular", que consta de cincuenta y cuatro páginas en magnífico papel eucéfalo, con profusión de grabados y un cuidado tipográfico de lo más esmerado y perfecto que puede darse.

Los que quieran dejar un grato recuerdo a sus familiares deben de adquirir "Tolosa Popular" y conservarlo, consejo que han de agradecerlos.

No queremos cerrar estas líneas sin felicitar con la mayor efusión a nuestro compañero Ezquiaga, por el acierto en haberse decidido a la publicación de revista tan importante y tan bien confeccionada.—Arraiza.

Ya dijimos que la Comisión de festejos del Ayuntamiento había conseguido confeccionar un programa vasto y lucido para estos días de conmemoración de la segunda República Española. He aquí dicho programa:

**Día 11.**—A las siete de la mañana, salida de los corredores ciclista que participan en el quinto Gran Premio de la República, cuyo recorrido será Eibar-Madrid-Eibar.

**Día 12.**—A las diez y media de la mañana, gran partido de fútbol entre los Clubs Roca y Maleta. Copa del Ayuntamiento.

A las nueve de la noche, gran romería en la plaza de la República amenizada por La Unión Musical.

**Día 13.**—A las cinco y media de la tarde recorrerán las calles en alegre kalejira los txistularis, acompañando a los regocijantes gigantes y cabezudos.

A las nueve de la noche, gran romería en

la plaza de la República a cargo de la banda La Romeral.

**Día 14.**—A las ocho y media de la mañana, carrera ciclista (campeonato de Eibar) para neófitos no federados en la U. V. E., organizada por la Unión Deportiva Eibarresa, con la cooperación del Ayuntamiento. El recorrido será Eibar-Oñate-Eibar (53 kilómetros), en la que se adjudicarán importantes premios y una copa de campeón.

A las nueve de la mañana recorrerá las calles la Banda municipal.

A las diez y media, cross-country de libre inscripción, consistiendo el recorrido en dar la vuelta a la ciudad, con salida y llegada en la plaza de la República. La organización estará a cargo del Club Deportivo de Eibar, con la cooperación del Ayuntamiento.

A las once, gran carrera típica de la mazorca por equipos de tres corredores, y a continuación festejos populares, con importantes premios.

A las doce, gran concierto de audición por la Banda municipal.

A la misma hora, grandes combates de boxeo amateur en los bajos del Gau-Txori.

A las tres de la tarde, Gran Premio de la República de tirada al plato (pichón artificial), con valiosos premios.

A la misma hora, emocionante partido de fútbol en el parque de Chanchazelai entre los equipos locales C. D. Furia Roja y Club Deportivo Rifle, en el que se disputará una hermosa copa donada por el Ayuntamiento.

A las tres y media, grandes partidos de pelota a mano en el frontón Astelena entre los "ases" de la especialidad.

A las cuatro, concierto de bailables por la Banda municipal.

A la misma hora, reparto de premios en los bajos del Gau-Txori a los vencedores de la carrera ciclista Eibar-Oñate-Eibar y entrega de la copa al vencedor del partido de fútbol.

A las seis, llegada de los corredores del quinto Gran Premio de la República, Eibar-Madrid-Eibar. Esta llegada será anunciada con media hora de antelación, por medio del toque de sirena del Guelo de Bomberos.

A las nueve de la noche, gran romería amenizada por la Banda municipal. En los intermedios se lanzarán cohetes de fantasía.

A las diez tendrá lugar, en los bajos del Gau-Txori, el reparto de premios de la carrera ciclista Eibar-Madrid-Eibar.

**EL TRIUNFO DE UN DOCTOR EIBARRES**

No es la primera vez que nos hemos ocupado en estas columnas del famoso doctor eibarrés don Julián Guimón, hijo del que fué popularísimo alcalde de esta ciudad don Remigio.

Los triunfos hasta el día logrados por el joven doctor eibarrés en su profesión han tenido estos días una brillantísima superación al conseguir la jefatura de Cirugía del Hospital civil de Bilbao, en oposición entre cinco notabilidades de la especialidad.

A nadie se le ocultará la extensión de este triunfo, tanto por la conquista en sí como porque la admirable institución bilbaína es de las primeras de España y otorga los cargos de tal responsabilidad exclusivamente al mérito afirmado; y en este caso el señor Guimón ha podido presentar un "palmaré" notabilísimo, iniciado desde los estudios adelantados de la Facultad y rubricado por múltiples y difíciles aciertos en el quirófano.

Nos felicitamos los eibarreses—pues Guimón es el médico operador de todos los eibarres—porque en un hijo de nuestro pueblo han sido reconocidos y exaltados el saber y el mérito por la gran institución de Basurto, y nos felicitamos porque el galardon premia con igual honor a quien lo merece y recibe como al pueblo de donde es hijo sobresaliente.

Por medio de estas líneas enviamos al excelente amigo la enhorabuena más cordial.

**ANTONIO VELAR.** Especialista en enfermedades de Oídos, Nariz y Garganta. Consulta todos los días de tres a cinco y media tarde. —: BARREN CALLE, 44, PRIMERO :

**EL GOBERNADOR DE ALAVA**

Estuvo ayer tarde en esta ciudad el gobernador civil de Alava, que vino con el exclusivo objeto de saludar a su primo carnal el renombrado joyero de esta ciudad don Juan Vives. Vino en unión de su distinguida señora, y al anochecer regresó a Vitoria por Urquiza.

**VIERNES SANTO**

Se portó el día. El sol se mostró radiante. En casi todas las fábricas se trabajó, tomando asiento los católicos para participar en los actos religiosos celebrados en el templo.

Al anochecer, la ciudad adquirió la fisonomía de un día festivo.

**GRUPO INFANTIL SOCIALISTA**

Rifa-regalo.—Compañeros: Este Grupo Infantil Socialista ha creído conveniente organizar una rifa-regalo, cuyos beneficios integros serán dedicados a la confección de una magnífica bandera que será inaugurada en próxima fecha. Los regalos son: Primer premio, una artística pluma estilográfica, y segundo, un artístico cinturón grabado.

Los billetes-donativos se hallan a disposición de todos los camaradas en la Casa del Pueblo, al precio de 10 céntimos cada uno. El sorteo se efectuará el día 4 de mayo próximo.

¡Trabajadores! Esperamos que todos contribuiréis con vuestro óbolo a este fin ansiado por nuestros queridos camaradas infantiles.—El Comité.

T. Echaluza.

## "La Voz" en Rentería "La Voz" en Vergara

### EL ANIVERSARIO DE LA REPÚBLICA

Mañana, lunes, darán comienzo las fiestas conmemorativas del quinto aniversario de la República.

A las cinco de la tarde, los txistularis darán una "biribilketa" y a continuación bailables en los arcos del Ayuntamiento.

Por la noche, de nueve y media a once y media, música bailable en la Alameda por la Banda Municipal.

### IZQUIERDA REPUBLICANA

Advierte a sus socios y simpatizantes que la lista abierta en la secretaría del Centro para inscribirse al banquete que se celebra para festejar el aniversario de la República, se cierra hoy, lunes, por la noche.

### AGRUPACION SOCIALISTA

Anuncia a sus afiliados que la asamblea que dio comienzo el día 10 continuará mañana, lunes, a las siete de la tarde.—La Junta directiva.

### GRUPO SALUD Y CULTURA (U.G.T.)

El martes, día 14 de abril, conforme ya anunciamos, se llevará a cabo al monte de San Marcos la jira organizada por esta entidad deportiva y alpina, a la cual invitamos a los grupos infantiles y adultos de los pueblos inmediatos: Pasajes, Irún, Trinchera, San Sebastián, Hernani, etc., a que acudan a dicho lugar, pues sobre las diez de la mañana haremos nuestra llegada.

### CARTELERA

El Salón Victoria proyecta en las sesiones de hoy "Ojos cariñosos" por Shirley Temple, en español.

En On-Bide se presenta "Unidos en la venganza", en español.

### NO HABRA "KALEJIRA"

Por no haber consignación en el presupuesto de la Comisión especial de festejos, se suprime el pasacalles de la tarde del lunes y la "kalejira" monstruo de la noche del 14 de abril.

La juventud, que tanto gusta retozar en este correccales, lo sentirá mucho.—C.

### BEASAIN

#### VELADA BENEFICA

A beneficio del Hospital municipal de esta villa se dará en el Salón Cinema una velada benéfica mañana, lunes, a las nueve de la noche.

En primer lugar se proyectará la interesantísima película de la Metro Goldwin Mayer "Amores en Hollywood" y a continuación tendrá lugar la presentación de los "Cosacos del D... Pío" de la Sociedad "Gaztelubide" de San Sebastián, dirigida por Sotero Irazusta, cuya agrupación interpretará diversas canciones populares vascas, rusas, alemanas y música religiosa.

Si se tiene en cuenta el carácter benéfico del acto y lo sugestivo del programa, queda descartado el éxito que deseamos.

#### CINEMA SALON

Hoy, domingo, a las horas de costumbre, la segunda jornada de "Los miserables", basada en la inmortal novela de Victor Hugo.

Para el día 14, "David Copperfield", de la diligiosa y popular novela de Carlos Dickens que lleva el mismo título.—Corresponsal.

### FUENTERRABIA

#### EL ANIVERSARIO DE LA REPUBLICA

Para el día 14, aniversario de la proclamación de la segunda República, se ha organizado un banquete en el Centro de Izquierda Republicana de esta ciudad, acto que ha despertado entusiasmo entre los socios y simpatizantes, pues promete ser una reunión de la que todos guardarán muy grato recuerdo.

**LOTERIA NACIONAL**

Números premiados en el sorteo celebrado ayer en Madrid

CON 120.000 PESETAS		SEIS MIL	DIECISIETE MIL	VEINTINUEVE MIL
27.530	SAN SEBASTIAN, Burgos, Valencia, Avilés.	025 031 037 071 082 107 148 176 192 213 228	007 013 043 066 074 105 126 131 134 335 410	008 014 020 031 033 041 048 065 076 084 137
Con 70.000 PESETAS		251 254 277 302 306 334 373 585 387 388 389	419 423 471 463 476 510 550 646 657 659 692	138 165 234 254 294 303 340 342 358 398 407
33.001	Arcos de la Frontera, Barcelona, Madrid, Bilbao.	398 406 422 457 499 575 587 614 628 631 694	749 782 814 835 899 939 941 949 957 964 970	449 514 632 645 569 699 720 731 750 792 836
CON 30.000 PESETAS		699 700 705 730 777 782 811 828 844 947 900	975 978 989	846 891 893 894 895 907 939 940 960 965 977
38.378	Ceuta, La Línea, Córdoba, Gerona.	919 942		980 983 993
CON 2.000 PESETAS		Siete MIL	DIECIOCHO MIL	TREINTA MIL
5.108	Madrid, Murcia.	035 066 081 083 106 112 192 216 228 230 234	005 014 039 041 056 066 069 110 148 159 202	050 057 070 083 119 129 132 135 154 157 166
34.006	Madrid.	261 262 271 273 292 303 352 366 375 382 416	207 233 236 249 252 262 282 293 312 316 394	178 200 218 241 299 305 313 323 345 371 373
37.763	Madrid.	449 474 498 505 513 523 534 596 610 641 646	379 454 468 470 472 508 550 574 587 594 621	393 394 401 435 470 501 520 535 543 600 634
40	Madrid.	648 696 716 735 774 850 875 880 939 971 977	735 750 754 764 765 784 954 973	648 650 701 721 739 743 750 761 825 850 892
30.067	Burgos, Barcelona, Vigo, Zaragoza.			903 915 926 930 934 997
5.404	San Fernando, León, Valencia, Bilbao.	002 018 104 123 148 222 237 259 282 307 324	002 003 079 100 178 200 236 243 278 333 360	030 048 051 081 084 109 121 125 151 160 176
37.437	Ceuta.	327 348 363 370 393 438 450 451 452 524 563	458 464 471 484 485 502 534 560 603 659 661	190 197 220 277 283 347 334 367 378 420 440
9.248	Barcelona, Orense, Ciudadela.	592 632 678 679 748 749 770 783 869 886 925	710 714 736 758 773 776 862 878 888 935 955	465 484 485 497 532 538 539 586 587 595 646
4.885	Madrid, Barcelona, Ecija.			658 666 680 681 682 737 744 761 811 848 863
34.048	Barcelona, Santander, Zaragoza, Gijón.	012 114 122 142 147 190 208 244 255 264 266	005 013 022 043 059 072 105 109 114 170 179	898 911 942
20.724	Santander.	277 326 365 369 387 437 445 476 508 519 560	193 284 304 351 357 374 403 414 474 501 510	014 043 065 097 130 132 133 192 195 228 238
31.855	Albacete, Almodóvar, Sevilla, Bilbao.	587 322 634 654 656 657 690 697 699 714 747	531 582 584 674 708 711 744 758 771 779 802	250 259 303 319 346 356 372 444 454 477 486
27.676	Madrid, Ronda.	793 822 847 861 863 872 888 901 947 948 971	842 845 846 861 867 879 885 912 914	437 591 557 565 614 617 750 754 780 790 842
7.744	Barcelona, Madrid, Gavà de la Sierra.	985 992 995	962 987 991	847 902 917 918 924 964 969 978
2.443	Reus, Madrid, Oviedo, Bilbao.			
CON 400 PESETAS		DIEZ MIL	VEINTIUN MIL	TREINTA Y DOS MIL
13 29 48 63 92	DECENA	005 106 109 156 168 174 205 209 227 240 241	081 097 102 121 267 234 290 391 305 303 401	014 043 065 097 130 132 133 192 195 228 238
CENTENA		249 269 363 375 407 446 461 466 499 500 517	474 505 546 552 612 642 730 740 757 778 816	250 259 303 319 346 356 372 444 454 477 486
131 168 190 203 259 264 282 291 324 372 405 409		553 586 596 715 733 739 748 782 810 818	903 934 935 934 980 984 985 986 998	437 591 557 565 614 617 750 754 780 790 842
413 440 442 461 466 494 511 547 559 581 590		826 860 866 878 882 906 910 915 932 973 987		847 902 917 918 924 964 969 978
MIL		ONCE MIL	VEINTIDOS MIL	TREINTA Y TRES MIL
623 647 649 655 678 705 718 745 759 771 776		002 008 010 038 059 069 072 085 093 159 167	039 064 087 161 194 215 219 229 231 232 302	006 018 027 031 063 065 090 146 149 161 223
780 834 838 854 875 881 926 927 995		172 198 247 259 263 279 308 325 366 440 456	308 317 319 362 375 378 392 397 426 428 432	234 270 272 289 299 301 342 375 408 443 425
TRES MIL		470 475 489 501 536 577 589 597 610 671 680	443 475 493 524 550 594 598 600 607 611 616	438 522 526 570 576 772 805 806 866 916 928
701 706 725 757 761 771 783 887 916 934 946		701 706 725 757 761 771 783 887 916 934 946	619 703 704 738 749 821 834 873 874 883 903	941
DOS MIL		968 986 998	911 945 918 922 924 973	
DOCE MIL		017 032 037 040 061 070 067 097 135 141 160	039 075 083 117 166 177 214 222 345 346 403	009 032 048 054 067 080 088 091 118 130 156
193 205 239 240 249 262 264 288 298 308 333		184 208 154 325 475 487 496 502 507 536 558	412 427 470 485 494 503 523 733 740 773 774	160 198 205 248 227 252 289 302 327 349 362
366 376 393 395 434 458 479 484 485 504 524		559 576 593 632 647 658 629 671 684 707 717	799 809 845 859 868 902 903 934 996	381 392 417 443 500 501 513 516 536 544 595
537 549 601 603 625 662 678 696 770 729 285		741 747 821 834 843 844 904 903 965		653 657 671 689 696 706 722 753 776 825 834
CUATRO MIL		805 811 843 898 963 989	833 880 862 878 887 888 916 927 989 992	843 870 876 900 961 980
CINCO MIL				
003 012 019 065 076 131 146 164 198 242 255				041 045 054 082 099 115 125 127 137 154 160
317 383 471 479 505 530 532 594 600 604 623				240 220 239 249 261 266 291 347 359 424
659 668 693 707 723 754 829 848 855 882 891				436 471 556 566 585 618 629 643 701 721 744
911 956 986 994 997 998				775 913 924 958 976 985 995
CUATRO MIL				
011 021 030 103 163 165 168 296 317 954 358				
377 392 424 449 462 473 518 522 543 567 657				
663 706 733 765 802 803 808 834 867 890 906				
946 925 948 962				
CINCO MIL				
048 069 159 192 196 207 245 264 302 305 312				
324 338 359 379 384 387 392 405 436 443 445				
488 505 507 563 574 597 630 643 687 688 717				
722 745 750 782 805 861 752 879 900 904 913				
968 989				
SEIS MIL		021 069 104 106 141 143 203 2214 223 227 254	021 028 045 073 111 118 185 197 248 256 269	001 020 023 050 051 060 068 116 129 152 191
		261 328 339 372, 394 396 403 430 478 485 486	332 335 358 368 385 497 410 430 433 470 488	252 256 302 309 310 324 329 335 416 420 425
		558 568 585 610 619 690 720 753 759 767 789	497 506 507 511 725 529 543 546 572 650 688	635 638 666 673 709 717 718 782 801 824 830
		794 801 821 825 924 938 981 988 991	600 729 749 773 774 803 804 805 824 849 867	854 888 897 903
DIECISEIS MIL			881 913 914 921 926	881 883 930 952 988

12 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN  
- 1,25 PESETAS -INFORMANDO LA ADMON.  
- 1,50 PESETAS -

## ANUNCIOS ECONOMICOS

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en «La Jayita». Aldamar, 12. Teléfono 12-9-64

A COMPRAR BARATO. Armarios luna, camas, lavabos y objetos de ocasión, precios increíbles. Visitar esta Casa. Iñigo, núm. 12.

ACADEMIA automovilista. Enseño a conducir, mecánica y reglamento. Garaje Aracama. Aguirre Miramón, 6.

AGENCIA B. Pastor. Urgen srta. extranjera, niños; 20 cocineras, mozo comedor. Ofrezco 500 todo, nodriza, doncellas, bares. 11-3-06.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urgen cocineras restaurant, 20 sencillas, doncellas, 40 chicas todo sabiendo cocina, bares, fregonas. 12-191.

ALQUILLO hermoso gabinete exterior, y camas dormir; baño y ascensor. Aguirre Miramón, 4, segundo, número 1.

ALQUILLO villas, 1.200 o 7.500 ptas.; pisos, 880 a 3.000, temp. verano; gabinetes; pensiones económicas. Urgen pisos. P. Colón, 9; 13.165.

ANGELA GANTONET. Profesora en partes. Consulta y pensión. Secundino Esnaola, número 28, 1.º derecha (Barrio de Gros).

ARREGLE su calzado, calle San Francisco. Ojo; número 49. Mediasuelas y tacones señora, 3 pesetas; tacones, 0'50; caballero, 5.

CANARIOS. Canarias criadoras, cantadoras. Frutas americanas. Piñas, limas. Claveles. «La Cubana». Pi y Margall, 46.

CANARIOS flautas de las montañas. Hartz. Vedlos y compraréis. Atocha, 7, quinto B.

CERTIFICADOS de penales y últimas voluntades. Agencia Vega, Idiáquez, 12. Teléfono número 14-0-48.

COMADRONA. Consulta y habitaciones para embarazadas. María Martínez. Padre Larroca, 6, 2.º derecha. Teléfono 11-8-78.

COMPRA alhajas, oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad. Al Centro de Ocasión. Telf. 13171 Legazpi, 9, esquina P. 3, Iparragirre.

CONCURSO. Balcones floridos, tiestos, soportes hierro y plantas. La Juliana, florista. Plazuela Mercado Brecha. Teléf. 40-1-27.

DESEO socio con camioneta para negocio panadería en marcha; no hace falta tener capital. Cuartero. Figurski-Enea. Rentería.

EMBELLEGED la ciudad adornando los balcones con plantas, tiestos y soportes hierro. La Juliana, florista. Plazuela Mercado Brecha. Teléfono 10-4-27.

ENSEÑANZA de francés, inglés, alemán, castellano y vascuence. Matemáticas y enseñanza general. Paseo Colón, 9, 1.º C.

EN CALLE Urbieta, dormir, pensión, matrimonio o dos amigos, económico. Informarán: Larramendi, 6. Comestibles.

EN FAMILIA distinguida se admiten matrimonio o un solo huésped. Telf. 15-5-32.

ENSEÑANZA. Conducir autos, mecánica y código circulación. Precios económicos. Pi y Margall, 51. Garaje Playa.

12 abril.

Núm. 105.

## La hija de Margarita

Por XAVIER DE MONTEPIN

Esta novela está editada por la CASA SOPENA

señal de alerta, el fisco, que no quiere perder nada, hará una información, y no tendrá más remedio el notario que convenir en que tiene fondos pertenecientes a la herencia de que nos ocupamos.

Pascual procuraba retener en su memoria, para utilizarlo, todo cuanto le decía su cómplice.

—Sin embargo—dijo como objeción—, como el notario recibió órdenes terminantes del difunto, se defenderá escudándose en su deber profesional y no dirá nada. ¿Quién sabe si no le ocurrirá también la idea de negar el depósito y apropiarse la fortuna?

XIV

—Cree usted a un funcionario capaz de cometer semejante abuso de confianza? —exclamó Leopoldo.

—Notarios hay en presidio—respondió Pascual.

—Y no tiene usted ganas de ir a hacerles compañía?

El contratista hizo un gesto significativo y continuó:

—Aunque me gusta ser jugador atrevido, no me siento dispuesto a seguir una partida tan peligrosa; prefiero la bancarrota y la quiebra a los trabajos forzados a perpetuidad.

—De modo que abandona usted la partida?

—Y usted qué sabe? Un jugador de fuerza

como usted pretende ser, no abandona jamás la esperanza de ganar.

—Como que está perdida ya.

—Pues yo la he perdido por completo y creo que es inútil la lucha.

—Yo opino completamente al revés. Su posición hoy es idéntica a la de hace algunos días, más bien mejor que peor. Teme usted la repentina muerte del conde de Terrys, y que su hija, usando de su derecho, le exija el millón que debe usted al padre; pero ya he dicho a usted que conocía un medio de retener este millón en su poder indefinidamente. ¡No se acuerda de ello?

—Me acuerdo—dijo Pascual levantándose, pero no quería emplearlo; basta de crímenes ya; acepto el porvenir, cualquiera que sea.

—Acepta usted el porvenir, cualquiera que sea? —repitió Leopoldo con incrédula sonrisa.

—¡Ah! ¿Me toma usted por un imbécil, y se figura que me trago el anzuelo? Quítese usted esa idea de la cabeza. He visto sus cartas cuando le he dicho lo que se puede hacer y le he enseñado el camino que había que seguir, y ahora, seguro como está de conseguir su objetivo, aprovechando mis lecciones y sirviéndose de mis procedimientos, me dice con una desenvoltura propia de un gran caballero: «Todo ha acabado! Renuncio a la lucha». Habré llamado de estorbos el camino para que usted pasase fácilmente, dejándome atrás. ¡Habré sacado las castañas del fuego para que se las coma en mis propias barbas! ¡Alto ahí, amigo mío! Nada me importa que abandone usted la partida, pero antes hemos de arreglar nuestras cuentas.

Pascual Lantier miró al fugado de la prisión de Troyes de hito en hito, con un aplomo de que este último no le creía capaz.

—¡Nuestras cuentas! —exclamó—. ¿Qué cuentas? Ha llevado usted a cabo diligencias que debían haberme sido útiles, y, sin embargo, ningún provecho me han reportado; no le reprocho su falta de éxito... se las he pagado... estamos en paz.

—En paz! ¡De modo que así lo cree usted?

—Así lo creo... Si algo le debo, haga valer sus derechos.

—Hacer valer mis derechos! —respondió Leopoldo con enfurecido acento y apretando los dientes—. ¡Me lo aconseja usted?

—Seguramente, si es que cree tenerlos.

—Ah, sin duda está usted loco! —contestó el fingido Valta animándose de repente. Mis derechos son indiscutibles, imprescriptibles y resultan de su complicidad, que le llevan a los tribunales, si a mí me place, y después a La Roquette.

Pascual ensayó una sonrisa que a todas luces era forzada.

—¡Y es usted quien me habla de razón! —replicó—. Le desafío a que me acuse.

—Tenga usted cuidado!

—Nada temo. En primer lugar, comenzaría por acusarme usted mismo, y después... ¿de qué me acusaría a mí? ¡En dónde están las pruebas de mi pretendida complicidad? Sólo una cosa podrá comprometerme, la carta que me hizo usted escribir falsificando la letra del notario y su firma, y ésta se halla sepultada en el fondo del Marne haciendo compañía a la de Roberto Vallerand.

—Comprendo su juego—dijo Leopoldo cruzando sus brazos sobre el pecho.

—Lo cree usted así?

—Estoy seguro de ello. Usted se ha dicho indudablemente: «Yo tenía un tío millonario, a quien habría heredado sin una hija natural desconocida de todo el mundo. Pero, gracias a unos cuantos billetes de mil francos, he encontrado un imbécil que me ha libertado de esa heredera. Hoy tengo ya la seguridad de apoderarme de esa fortuna, porque seré lo bastante hábil, gracias a las indicaciones de Valta, para obligar al notario de Nogent-sur-Seine a que entregue la totalidad de la herencia...»

Es verdad que la hija del conde de Terrys pude, en un momento dado, presentar una reclamación molesta... Pero ya conozco el medio de desembocarme de ella y de mi deuda... Ahora sólo tengo que esperar tranquilamente a que los millones entren en mi caja... ¿Qué había

una joven con derecho a esta herencia? Lo ig-

PERDIDA de pulsera de oro, el jueves por la tarde. Se gratificará. Razón: en esta Administración.

PERDIDA pulsera, cadena chapada. Gratificare. Miracruz, 6. Esquina Iparraguirre (tienda).

PISO amplio, tres miradores, siete habitaciones, baño, gas, calefacción, ascensor, 175 pesetas. Informarán: Mayor, 21, portería.

SASTRE MADRILEÑO. Hechura traje y forros, 45 ptas. Ojo: garantizo mi trabajo; forros buenos. Final Zabaleta, X, 1.º F. 11211.

SE ALQUILAN dos habitaciones amuebladas, exteriores y económicas. Alameda, 9, tercero.

SE ALQUILAN 2 cuartos amueblados, con pensión o derecho cocina; hay tlf. Darán razón: Esterlines, 4. Taberna Navarra.

SE DAN CLASES particulares de inglés, por profesor inglés. Teléfono 15-5-39.

SE LIMPIAN trincheras y abrigos a 4 pesetas: trajes caballero, 5; señora, 3. Calle Aguirre Miramón, 4, 6.º izq.: hay ascensor.

SE LIMPIAN trincheras a 4 ptas.; trajes caballero, 5; señora, 3 en 24 horas. Aldamar, 30, 5.º izquierda. Teléfono 13-1-62.

SE NECESITA aprendiz adelantada para gabardinas. Atocha, 8, tercero A.

SE OFRECE joven 24 años, inn, referencias, cualquier trabajo, por 100 pesetas. Dirigirse a F. Blanco. Zabaleta, 34, E 5.º centro.

SE TRASPASA taller herrera y cerrajería, con maquinaria, por poco dinero. Informarán: Isabel la Católica, 14, cuarto, izquierda.

SE VENDE, de ocasión, coche niño, recibidor estilo vasco y varios muebles. San Marcial, 31, 2.º derecha.

SE VENDEN 3 carros para venta helados, un coche niño y armario sin luna. Informarán: Lugariz, letra O, primero izquierda.

TALLER DE TOLDOS. Se venden toldos y máquinas para ello. Taller: San Marcial, número 22, bajo. Sotero Rodríguez. T. 14192.

VENDO un quinto piso, con derecho a levante, entre Avenida y Boulevard. Informarán en esta Administración.

VENDO Morris 10-HP, inmejorable estado, 4 plazas, 5 ruedas nuevas Michelin Stop Radio, 5.750 pesetas. Puerto, 16, primero.

VENDO Radio Americano, 7 lámparas, con hermoso mueble roble, seminuevo, muy barato. Prim, 20, 5.º Teléfono 15-1-54.

VENDO gabinete de 2 camas, paraguero y salita, poco uso, económico. Urbíeta, número 10, quinto, derecho. De 3 a 5.

noro. ¿Qué se ha cometido un crimen? Lo ignoro también. ¿Qué ha desaparecido una anciana? No ha sido culpa mía. ¿Qué un hombre se ha hecho culpable de dos asesinatos? Es muy posible, pero ni siquiera sabía que semejante hombre existiera. Sólo había en mi contra un indicio y éste ha desaparecido... Entonces, no tengo nada que temer, y estoy completamente libre. ¿No es verdad que ha pensado esto?

—Sí, eso precisamente—respondió cínicamente el contralista.

—Pues bien, mi querido señor, se ha engañado en sus cálculos... Está usted complicado en los crímenes que ha hecho cometer y que ha pagado... Si falta una prueba existen otras.

—¿Cuáles?

—En primer lugar, vivo en su casa del Pasaje Tocanier, lo cual es ya una presunción de complicidad.

—En efecto, así parece—dijo Pascual riendo y encogiéndose de hombros—. Pero mis libros pueden demostrar que yo he arrendado a uno que se llama Valta un cuarto que me era completamente inútil, por el cual me ha acado anticipadamente, como es uso, seis meses de alquiler. El contrato está en regla.

Leopoldo miró a su interlocutor con asombro.

—Muy ingenioso—dijo—. Pero, y el caballo y el coche puestos a mi disposición?

—Están igualmente registrados en mis libros, como vendidos y pagados al contado. Hubiera sido una imperdonable torpeza no hacerlo así.

—Ah, bribón, lo has previsto todo! —grito el fugado con rabia.

—Todo—dijo Lantier con calma—, y hasta me atrevo a asegurar que si fuera necesario probar la coartada, no habría nada más fácil... En tanto que usted hacia desaparecer a la joven Renata, primeramente, y después a la anciana Ursula, yo tuve el cuidado de no salir de mi casa y hacerme ver de muchas personas que pudieran atestiguar mi presencia en ella...

Una información cualquiera lo demostraría en seguida... Explicaría satisfactoriamente mi detención en Casa Roja al regresar de Romilly...

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

\* \* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 Y 10 \* \*

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**  
En España:  
3 meses, 10'50; 6 meses, 21'00; un año, 42'00  
En el extranjero:  
3 meses, 24'00; 6 meses, 42'00; un año, 84'00

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

## Los españoles en Burdeos

### La prevención de los viejos republicanos españoles hacia los recién llegados a nuestro campo

Burdeos, la importante ciudad francesa, tiene una numerosa colonia de españoles, y, naturalmente, entre ella los hay republicanos de siempre y otros que en todo momento se han distinguido por su enemiga hacia la República, boicoteándola cuantas veces han podido, habiéndose acentuado dicha ofensiva durante el pasado bienio negro.

Ahora bien, como para muchos de estos elementos oportunistas y arrivistas es agradable y en ocasiones necesario unirse al carro del triunfo, sobre todo después del espléndido resultado obtenido por el Frente Popular en España en las últimas elecciones, quieren distinguirse por su amor a la República y seguir de esta manera caciqueando a través de los cargos representativos de España.

Del republicanismo de ciertos elementos oficiales solamente vamos a destacar que la única entidad de carácter cultural abiertamente republicana y democrática, "Amicale Democrática Franco-Española", que viene conmemorando en Burdeos el aniversario de nuestra gloriosa República del 14 de abril de 1931, invitó al Consulado de España a presidir los banquetes celebrados con dicho fin los años 1934 y 35, a las cuales invitaciones no respondió el elemento oficial.

El próximo 14 de abril, una Sociedad de reciente fundación, que sirve a los intereses y designios de los referidos caíques, se propone celebrar un banquete al que indudablemente prestarán su presencia y apoyo los elementos oficiales españoles, que también votarán a la República, de garganta para fuera, ya que en su corazón no la habían sentido hasta ahora; pero ello les servirá para realizar una propaganda en España, al objeto de aparecer como los defensores en Burdeos de nuestro querido Régimen y sus verdaderas esencias.

Conviene desenmascarar a estos "verdaderos republicanos"!

Como desgraciadamente lo que pasa en Burdeos ocurre en muchas poblaciones del extranjero, es necesario que se haga una investigación por el Gobierno de la República y se limpian centros docentes, entidades de carácter oficial y representaciones diplomáticas y consulares, de personas desafectas al Régimen, aunque en algunos casos, aparentemente, en la actualidad aparezcan como "fieles guardadores de la República".

Un republicano español.



Mujeres vascas, siempre bellas. La mejor muestra que podemos ofrecer es este lindo grupo de muchachas que causan la admiración de cuantos asisten al mercado semanal de Villafranca.

EL 14 DE ABRIL

### La fiesta que el martes se celebrará en "La Perla del Océano" para conmemorar la proclamación de la segunda República, constituirá un verdadero acontecimiento

#### Acudirán gran número de republicanos y la fiesta estará embellecida por la presencia de muchas mujeres republicanas

Pasado mañana, martes, a la una de la tarde, se celebrará en La Perla del Océano el acto organizado por Izquierda Republicana en conmemoración de la República y de homenaje a don José Manuel Ostolaza, con motivo de la entrega de las insignias de la Orden de la República.

El banquete comenzará a la una de la tarde. Asistirán el gobernador civil y su señora, el alcalde, el presidente de la Diputación, representaciones del Frente Popular, etcétera. Habrá también una numerosa y distinguida representación femenina.

Ayer tarde fueron ya retiradas numerosas tarjetas para el banquete, que, como se sabe, están a disposición de todos los republicanos y simpatizantes en el domicilio de Izquierda Republicana (Garibay, 4), al precio de nueve pesetas. Se advierte que el plazo de inscripción se cerrará a las ocho y media de la noche de mañana, lunes, a partir de cuya hora no se podrán ya retirar más tarjetas.

Durante la comida, la notable orquestina Barriola interpretará diversas composiciones. El salón estará artísticamente adornado. Aparicio, el gran "restaurateur", se ha encargado de servir la comida como él sabe hacerlo.

La Comisión organizadora prepara para intermedio de la comida una gratísima sorpresa, que seguramente se podrá realizar.

Para después del banquete la Juventud de Izquierda Republicana ha organizado un baile, que resultará animadísimo. La entrada a este festival se hará mediante invitación. Todos los que por cualquier causa no hubieran podido acudir al banquete, podrán sumarse al acto asistiendo al baile.

Las invitaciones podrán recogerse durante el día de hoy y mañana en los locales de Izquierda Republicana (Garibay, 4). El precio de las simpatizantes para estas invitaciones del baile se ha fijado en 1'50 pesetas para caballero y 0'75 señora. A partir de las cuatro de la tarde del martes se podrán recoger estas invitaciones en la misma Perla del Océano.

El gobernador civil ostentará en el acto la representación del Gobierno, en cuyo nombre impondrá las insignias de la Orden de la República al señor Ostolaza.

En la comida estarán presentes numerosos elementos simpatizantes de la provincia, y especialmente de Deva, así como un grupo de niños de la admirable Fundación cultural que costea el señor Ostolaza.

Para responder a numerosas preguntas que se han hecho, se advierte que al banquete podrán asistir todos los simpatizantes, liberales y demócratas.

#### PARTIDO REPUBLICANO RADICAL

A fin de conmemorar la grandiosa fecha del 14 de Abril, aniversario quinto de la proclamación de la segunda República en España, este Partido ha acordado organizar un magnífico banquete en los salones del Círculo, al que podrán acudir todos los afiliados que lo deseen, inscribiéndose en la lista expuesta en la secretaría del Partido, o si lo desean llamando al teléfono 45.699, ordenando les sea reservada la tarjeta de opción al

mismo. El acto dará comienzo a la una de la tarde.

Afiliados radicales! Inscríbese todos para solemnizar con el mayor número posible tan fausta fecha.

Igualmente, y al objeto de solemnizar lo más posible el 14 de Abril, la Juventud del Partido Radical ha organizado para las diez y media de la noche un baile, que será amenizado por la orquestina The Lukis Boys. Esperamos que para dar esplendor a la fiesta acudan todos los afiliados con sus familiares.—El secretario.

#### LA FIESTA DEL 14 DE ABRIL

El comandante militar visitó ayer por la mañana al gobernador civil, presidente de la Gestora provincial y alcalde de San Sebastián para invitarles al desfile de las fuerzas de la guarnición que con motivo de la fiesta de la República se celebrará el día 14, conviniendo con el señor Artola, como primera autoridad representante del Estado en la provincia, todos los detalles del acto, al cual enviarán representación las fuerzas de Carabineros, Guardia civil, Miqueletes y de Asalto.

Formarán las fuerzas en la avenida del Kursaal, en donde serán revistadas por el comandante militar, verificándose a continuación el desfile por el puente del Kursaal y paseo de la República Argentina (Zurriola), colocándose las autoridades e invitados en una tribuna y en la terraza del hotel María Cristina, solicitada autorización de la Dirección del mismo.

La hora de la revista se ha fijado para las once y media.

Durante el acto una batería transportada del regimiento de Artillería hará las salvas de ordenanza, colocándose en los solares del barrio del Kursaal próximos a Ulía.

#### EL DÍA 14, FIESTA OFICIAL, NO HABRÁ SERVICIO PÚBLICO EN CORREOS

El administrador principal de Correos de esta provincia, don Roberto González Sáenz, nos comunica, para general conocimiento, que con motivo de la festividad del día 14, aniversario de la proclamación de la República, no habrá servicio al público en esta Administración principal, permaneciendo cerradas las ventanillas.

#### C. D. "ONCE DIABLOS"

Este Club, con motivo del quinto aniversario de la proclamación de la República, organiza para el día 14 una jira a las cuevas de Landarbaso. Será alegrada por el célebre y muy renombrado ocardeonista Manuel Plasenra.

Se invita a toda la juventud, sin distinción de sexos. El punto de partida será el bar Urialde, calle Pinares, a las ocho y media.

Don Pedro Prat Caballí, considerado como el mejor técnico en publicidad de España, ha dicho:

**El efecto más frecuente de nuestra publicidad radiada es la CHABACANERIA. No pretendamos convertir al radioyente en "paciente"**

## Premio al estudio

### Los alumnos del último curso de la Escuela Profesional de Comercio realizarán un viaje a Barcelona

Como epílogo de los estudios teóricos recibidos en las clases dirigidas por nuestros competentes profesores, los alumnos del último curso de Profesorado de Comercio, nos disponemos a realizar el próximo día 13 un viaje de estudios a Barcelona.

Este viaje de prácticas, que es el mejor estímulo de nuestra salida a la lucha de la vida, tendrá su principal objetivo conocer de cerca toda la vida comercial e industrial que animan la laboriosa provincia catalana.

Conocía la actividad en este sentido de nuestras provincias en años anteriores, damos este paso final que en su importancia viene a compararse con los estudios superiores adquiridos en las aulas que abandonamos este año.

Todo ello, merece subrayarlo, con la ayuda aportada con el proverbial desinterés de nuestro pueblo por medio de sus instituciones, Ayuntamiento, Diputación, junto con otras oficiales, han venido prestándonos en todo momento y estimulados como para todo lo que signifique aumento de conocimientos adquiridos por medio de nuestros queridos profesores.

Las consabidas gracias a todos ellos, no nos habrían de dejar muy satisfechos; pero sí quisiéramos que llegando por este medio a conocimiento de todos su manera de proceder, fuera menguado premio de todo el apoyo que de nuestros protectores hemos recibido.

Deseosos, pues, de que llegue la mañana del próximo lunes, para llevar el salud de nuestro pueblo por otras tierras y esperando comunicar a todos nuestro trabajo e impresiones, dispusimos este pequeño lapso a los alumnos del último año.

## Cursillo médico

### En el Hospital de San Antonio Abad

Ayer, sábado, tuvo lugar la última lección del cursillo que sobre "Histopatología y diagnósticos microscópicos" se ha venido dando en el Laboratorio de Anatomía Patológica del establecimiento.

Se ocupó el doctor Llobart de todas las imágenes histológicas de los procesos tuberculosos pulmonares en sus diversas manifestaciones de prima infección, reinfección y procesos terciarios de naturaleza específica. En el curso de su conferencia analizó las características diferenciales entre unos y otros, señalando en la multitud de preparados histológicos proyectados el cuadro lesional que acompaña a todas esas manifestaciones producidas por el bacilo de Koch.

Con dicha conferencia ha quedado clausurado el cursillo que desde el 20 de marzo interrumpidamente ha tenido lugar en el Hospital de San Antonio Abad, y en el cual un crecido número de estudiantes y médicos han venido estudiando los fundamentos de la Anatomía Patológica.

Celebramos mucho el éxito alcanzado por el mismo ya que estas manifestaciones de cultura superior elevan el rango de nuestros establecimientos hospitalarios, contribuyendo a prestigiar la Medicina guipuzcoana.

## Música popular

### Hoy darán los txistularis un concierto en el quiosco del Bulevar

Siguiendo tradicional costumbre, hoy, como Pascua de Resurrección, los notables "txistularis" que dirige el maestro Ansorena darán, de once y media a doce, en el kiosco del Boulevard, un interesante concierto con arreglo al siguiente programa:

1. "Alborada en cuatro tiempos" (primera vez).—Eduardo de Gorosarri.
2. "Poza ta atsegña" (zortziko).—Manuel de Gainza.
3. "Gure abestiak" (suite).—Luis Urteaga.
4. "Azterketa" (rapsodia).—Isidro Ansorena. Arm. Luis de Aramburu.